METANTEI
SCANS
CAPITULO 1101
¡DISFRUTEN DEL CAPITULO!
¡LA VERDAD SIEMPRE ES SOLO UNA!

★ CASO PARTE 2 ★

DETECTIVE CONAN

FILE 1101: LA BUSQUEDA

AOYAMA GOSHO

LA DESCONOCEDORA EVANESCENCIA...

LA "SIREN SPLASH" SE DESVANECIO EN EL AIRE JUSTO ENFRENTE DE CONAN Y CONAN ESTA...

CONECTADOS A TRAVES DE LA INSIGNIA DE SAKURA ¡EL VOLUMEN 102 YA A LA VENTA!

LOS EJECUTORES DE JUSTICIA HEREDAN LA VOLUNTAD DE LOS CEREZOS EN FLOR, ADEMAS, LA HISTORIA TOMA UN GIRO TERRORIFICO

WAOAA

LIVE

LA ALARMA HUBIERA HECHO RUIDO SI LA CORONA SE MUEVE UN MILIMETRO ¿NO?

¡NO CAIGAN EN SUS TRUCOS!

¿EL DE VERDAD...?

¿HIZO DESAPARECER LA CORONA?

POLICE

POLICE

POLICE

¡PROBABLEMENTE LE PEGO UN TROZO DE PAPEL O TELA NEGRA PARA HACER PARECER QUE HABIA DESAPARECIDO!

¡EL HECHO DE QUE NO SONARA SIGNIFICA QUE LA CORONA SIGUE AHI!

DENTRO DE LOS VITORES DE LA MULTITUD, LA CORONA, LA CORONA SE DESVANECIO CON LA SEÑAL DE KID

¿PUEDES BUSCAR EN LA FAZ DE LA TIERRA, EN QUE PARTE VEZ ESAS COSAS?

¿PAPEL NEGRO?

¿TELA NEGRA?

SHWP

BIEN, SI ME DISCULPAN

¿COMO PUEDE SER?

¿CO...?

Y COMO TENGO LAS MANOS VACIAS...

NO SE MOLESTEN EN ATRAPARME

CREO QUE TENDRE QUE REGRESAR CON LAS MANOS VACIAS...

DESDE QUE LIMPIE EL TESORO DE ESTE MUNDO

POOF

POLICE

FLASH

POLICE

¡AQUI NO HABIA NADA MAL CON LA ILUMINACION

S-SI

¡OYE! ¡¿ESO ES CIERTO?!

FWSHH

DURANTE EL APAGON, EL OTRO LADO DEL PASAJE QUEDO ILUMINADO

SI

EL SONIDO TAMBIEN SE LOGRABA ESCUCHAR...

¿VERDAD?

FWSHH

PARECE QUE EL "FUJIN ROAD" HA ESTADO FUNCIONANDO COMO SE ESPERABA

EL VIENTO TAMPOCO SE DETUVO...

FWSSH

O SOBRE QUE LA ALARMA NO SONO

YA VEO... NO PUEDO DECIR NADA DE LA DESAPARICION DE LA CORONA...

N-NO, NADIE EN ABSOLUTO...

¡OYE! ¡¿ALGUIEN SALIO DEL PASAJE?!

QUE HE LLEGADO A ENTENDER MUY CLARAMENTE

PERO HAY UNA COSA...

JUSTO AQUI EN ESTA SALA DE EXPOSICION

KAITO KID AUN SIGUE...

ERES DEMASIADO DURO CON ESTA ANCIANA...

NOS PELLIZCASTE LA CARA CUANDO VINIMOS AQUI, ¿POR QUE DE NUEVO?

CHUUJOU CHIKAYO (71)

TASADORA DE PIEDRAS PRECIOSAS

NO, YO PREFIERO PASAR DE ESO...

SOLO TENGO QUE PELLIZCARLES LAS MEJILLAS A TODOS

¡ENTONCES ES FACIL!

YO TAMBIEN ESTOY COMPLETAMENTE DE ACUERDO CON ELLA

¿ERES KID ENTONCES? ...

ASI QUE...

NO CREO QUE ALGO ASI SE PUEDA OCULTAR TAN FACILMENTE

ADEMAS, ¿KID NO LLEVA SIEMPRE UN SOMBRERO DE COPA?

NO...

NO SERIA DIVERTIDO SI MI OPERACION SE ARRUINA

ME OPERE UN POCO LA NARIZ

KARINO BUNJI (43)

TASADOR DE ARTE ANTIGUO

PERO ESO NO APLICA CUANDO SE TRATA DE LA CORONA ¿VERDAD?

ESO ES CIERTO, PERO...

PUEDES ESCONDER UN SOMBRERO DE OPERA EN CUALQUIER LUGAR ¿VERDAD?

YA QUE ES KID, SUPONGO QUE LO APLASTARA AUN MAS, INCLUSO...

PROBABLEMENTE SEA LA VARIANTE DEL SOMBRERO DE COPA, CONOCIDO COMO SOMBRERO DE OPERA

PERO LO PODRIAMOS AVERIGUAR CON SOLO SENTIRLA

PODRIA OCULTARLA PONIENDOLA EN SU MUSLO

EXACTO, COMO USTED DIJO ASESOR SUZUKI

SOLO TENDRIAMOS QUE REVISAR LAS PERTENENCIAS DE TODOS PARA IDENTIFICARLO ¿VERDAD?

¡EN OTRAS PALABRAS LA PERSONA QUE TENGA LA "SIREN SPLASH" EN SU CUERPO, TIENE QUE SER KID!

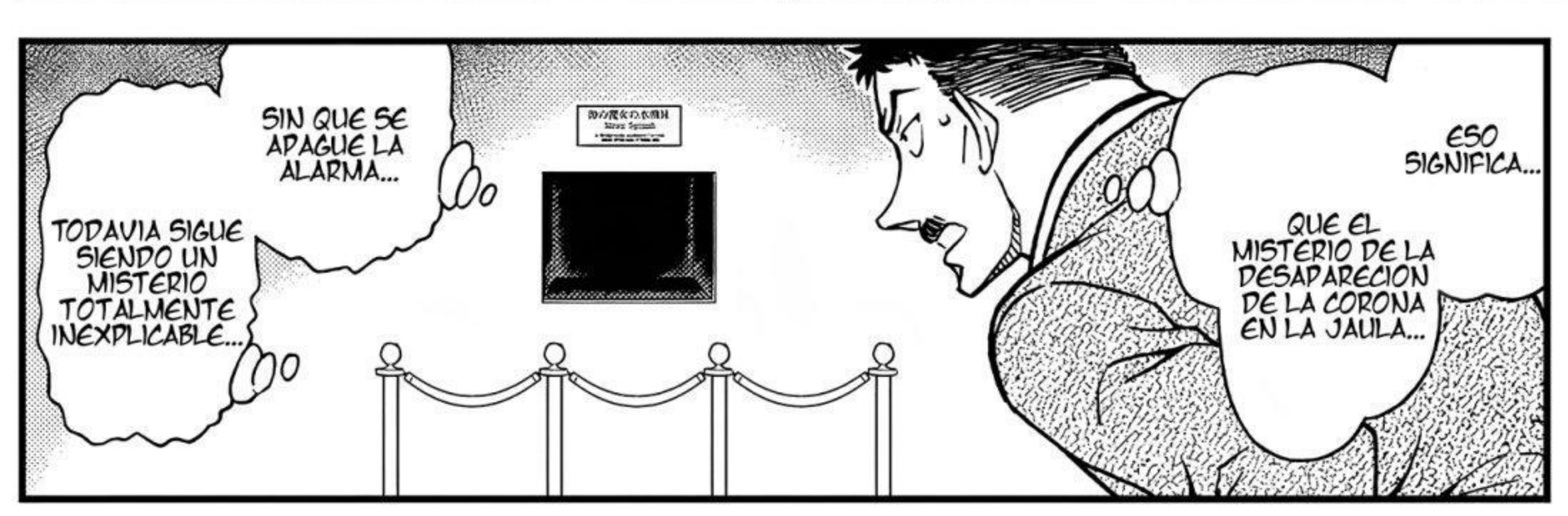
¡LO MISMO PARA LAS MUJERES! ¡HAGANSE CONTROL CORPORAL ENTRE USTEDES!

¡MUY BIEN! ¡CHICOS! ¡REVISEN LAS PERTENENCIAS DE LOS DEMAS!

INCLUYENDO A LAS MUJERES TAMBIEN
A S-SI...
¡¿ESTAS DICIENDO QUE ABOSOLUTAMENTE NADIE TIENE LA CORONA?!

¡¿QUE?!
¡¿NO LA ENCONTRARON?!
LIVE
CHATTER
CHATTER
CHATTER

LOS MIEMBROS DEL ESCUADRON DE DISTURBIOS SE QUITARON TODO SU EQUIPO, PERO TAMPOCO TUVIMOS SUERTE
POLICE


SIN QUE SE APAGUE LA ALARMA...
TODAVIA SIGUE SIENDO UN MISTERIO TOTALMENTE INEXPLICABLE...
ESO SIGNIFICA...
QUE EL MISTERIO DE LA DESAPARECION DE LA CORONA EN LA JAULA...

AMM...

ALGUNA CLASE DE TRUCO EN LA JAULA...
TMP
TMP
TIENE QUE HABER ALGO...
POLICE
POLICE

SU ROPA ES DIFERENTE A COMO LA CONOCI HOY

SOBRE LA ENCARGADA ANDOU-SAN ...

PERO ME DI CUENTA DE ALGO

NO SE SI DEBO DECIR ESTO O NO...

¿HM?

¡P-PORQUE MI ROPA SE ENSUCIO!

¿PORQUE?

¿TE CAMBIASTE?

ASI QUE...

ESTABA A PUNTO DE EXPLICARLES LOS PLANES DE LA EVALUACION Y DEL FUJIN ROAD PARA ESTAR SEGUROS...

LOS TASADORES CHUUJOU-SAN Y KARINO-SAN LLEGARON POR LA TARDE...

¡ESO ES PORQUE ME CAMBIE!

PARECE QUE HAZ COMETIDO UN ERROR, KAITO KID

AHORA QUE LO PIENSO...

RECUERDO QUE TENIAS UNA CAMISA DE COLOR MAS CLARO

CON LAS PAPAS FRITAS QUE ESTABA COMIENDO

QUERIA COMER UN POCO DE KETCHUP...

ENTONCES DECIDI QUE LES EXPLICARIA MIENTRAS COMIAMOS

PENSE QUE SI IBAMOS A COMER JUNTO CON LOS GUARDIAS EN LA SALA DE ESPERA, NO TENDRIAMOS QUE PREOCUPARNOS DE QUE NOS ESCUCHE UN EXTRAÑO

EN ESE INSTANTE LLEGO LA COMIDA QUE ORDENAMOS A UN CAFE...

SPLOSH

LA SALSA TERMINO EN AMBOS TASADORES A MIS LADOS

INCLUSO TAMBIEN A LA MESERA DEL POIROT QUE ESTABA DETRAS MIO

¡PERO DE REPENTE SE REVENTO Y SALIO TODA!

PERO NO LLEVABA ROPA DE CAMBIO

SI, TAMBIEN CAYO EN MI ROPA

A ENTONCES LO DE LA KETCHUP SUELTA POR TODAS PARTES ERA VERDAD ¿NO?

¿A ENTONCES ERA POR ESO?

ASI QUE FUI A LA OFICINA DEL ENCARGADO ABAJO DE LAS ESCALERAS, PARA CAMBIARME A ESTA CHAQUETA DE REPUESTO

TODO EL PROCESO TOMO UN POCO DE TIEMPO AUNQUE...

ASI QUE TUVE QUE LAVAR LA MANCHA EN EL LAVABO DEL BAÑO HASTA QUE DESAPARECIERA

¿POR QUE EL KETCHUP?...

PERO...

YA VEO, ES POR ESO QUE EMPEZARON TARDE LA EVALUACION

SI YO TAMBIEN, PERO MIS OJOS NO VEN MUY BIEN...

ASI QUE ME TOMO MUCHO TIEMPO QUITAR TODAS LAS MANCHAS DE KETCHUP

ENTONCES ¿TAMBIEN LAVASTE EL KETCHUP EN EL BAÑO?

NO, ESO ERA BICARBONATO DE SODIO

PUEDE SER POR ESO...

S-SI...

ASI QUE INCONCIENTEMENTE AGARRO LA BOTELLA CON DEMASIADA FUERZA

PROBABLEMENTE ESTABA ANSIOSA POR ESTA CONFRONTACION CONTRA KID...

LOS ACIDOS CITRICO Y ACEITICO REACCIONAN CON EL BICARBONATO PARA FORMAR DIOXIDO DE CARBONO, LO QUE RESULTARA EN LA EXPANSION DENTRO DE LA BOTELLA, POR LO TANTO, SALDRA TAN PRONTO COMO SE QUITE LA TAPA

BICARBONATO DE SODIO

KID MEZCLO UN POCO DE BICARBONATO ...

EN LA BOTELLA DE KETCHUP

Y TAMBIEN SACUDIO LA BOTELLA PARA ASEGURARSE DE QUE LA REACCION OCURRIERA

LES ENTREGO LA BOTELLA DE KETCHUP QUE HABIA PREPARADO DE ANTEMANO

KID PROBABLEMENTE DISFRAZADO COMO MIEMBRO DEL ESCUACRON DE DISTURBIOS

COMIENZA A VERSE MAS PALIDA CUANDO SE MEZCLA CON BICARBONATO DE SODIO

LA MANCHA EN EL HOMBRO DE AZUSA-SAN ERA MAS CLARA QUE LA DEL KETCHUP, LO QUE LO HACE EVIDENTE POR EL COLOR...

SI ESE ES EL CASO LOS SOSPECHOSOS SERIAN...

DESPUES DE ENSUCIAR A TODOS CON EL TRUCO DEL KETCHUP...
SI...

¡¿QUE?!
¡¿KID ES UNO DE LOS QUE ESTAN MANCHADOS CON KETCHUP?!
COFFEE
ポアロ

PROBABLEMENTE HIZO A UNO DE ELLOS DORMIR EN EL LUGAR DONDE SE ESTABAN LIMPIANDO...
E INTERCAMBIAR DE LUGAR CON ALGUNO DE ELLOS

ENTONCES KID ESTA DISFRAZADO DE ANDOU-SAN QUE FUE LA QUE RECIBIO LA BOTELLA DE KETCHUP
AUN NO PODEMOS DECIRLO

PERO PENSAR QUE TAL COSA PASO DESPUES DE IRME...
NO ES DE EXTRAñAR POR QUE TERMINASTE REGRESANDO TARDE
SI...APARTE DE ESO ESTUVE LIMPIANDO LA KETCHUP QUE QUEDO EN EL SUELO

EN ESE CASO, FINGIRIA TROPESARSE MIENTRAS LIMPIABA EL DESASTRE Y LLEVARIA KETCHUP A SU OBJETIVO
O IMPROVISAR DE ALGUNA MANERA ¿SABES?
PERO...

Y ESO ES PORQUE KID TAMBIEN HABRIA PODIDO DISFRAZARSE DE ALGUNO DE LOS DOS TASADORES
DESPUES DE TODO CUALQUIER PERSONA QUE LE HAYA CAIDO KETCHUP PUDO SER ELEGIDA POR KID
PERO, ¿Y SI NO LE SIRVIO TAN BIEN?

AH...
QUIZAS EL USO...
ADEMAS ESAS SON NUESTRAS BOTELLAS
TOMATO KETCHUP

PERO NO RECUERDO HABER VISTO A ALGUIEN MEZCLAR DE LO QUE TRAJERON CON EL KETCHUP
Y VI A LOS DEL ESCUADRON COMER UN RATO...
EN ESE MOMENTO PENSE QUE KID-SAMA ESTABA PLANEANDO POR AHI...

ADEMAS LOS SANDWICHES SIEMPRE VAN CON PAPAS FRITAS
FUE FACIL PARA EL PLANIFICARLO ...
EL BICARBONATO DE SODIO ESTA DISPONIBLE EN TODAS PARTES, ASI QUE SABIENDO QUE LOS SANDWICHES SERIAN ENTREGADOS

ESO ES MUCHO PROBLEMA ...
¿NO DEBERIAMOS INFORMAR A LA POLICIA SOBRE ESTO?
COFFEE ポアロ

SI ES ASI, PODRIA HABERLO SACADO EN CUALQUIER MOMENTO Y VERTIRLA DISIMULADAMENTE
UN PULGAR FALSO, ES MUY CONOCIDA ENTRE MAGOS, PUDO HABER ALMACENADO EL BICARBONATO DENTRONDE EL ¿NO CREES?

UNA DEDUCCION DE ESE NIVEL.
YA QUE EL ES FACILMENTE CAPAZ DE HACER...
ESTA BIEN INCLUSO SI NO VAS...

¡AH, ESPERA...!
¡DE TODOS MODOD, YA ES HORA DE QUE VUELVA A RECUPERAR LOS BOTES DE KETCHUP!
¡D-DEBO IRME!
DASH
COFFEE ポアロ

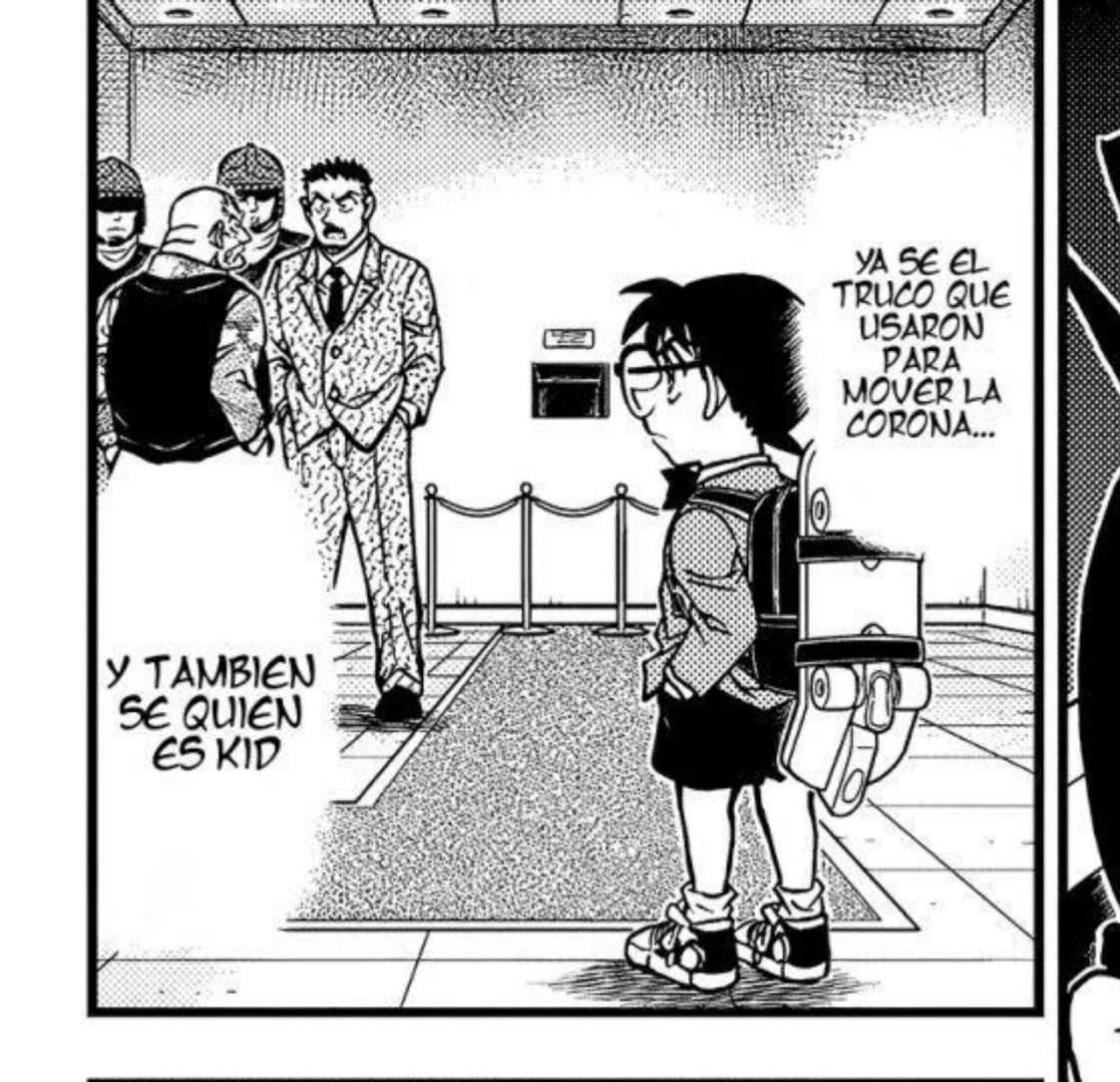
¡PORFAVOR, SALGAN RAPIDAMENTE PARA NO MOLESTAR A OTROS PEATONES

CHATTER

CHATTER

¡TODOS LOS REUNIDOS EN EL EDIFICIO SUZUKI! ¡KAITO KID YA SE HA IDO!

¿SI?
KARINO-SAN...
YO TAMBIEN TENGO UNA PREGUNTA SOBRE ALGO
¿HABRAN HECHO ALGO EN ESE MOMENTO?
SOLO EN ESOS MOMENTOS LOS VI ACERCARCE A LA CORONA
¡¿EEEH?!
A COMO NOS CONOCIMOS?
¿TUS PIERNAS NO SON UN POCO LARGAS ...
YA SABES, LO TUVE QUE REVERTIR ...
EL PATRON DE TU GORRO PARECE UN POCO DIFERENTE
EN COMPARACION A CUANDO NOS CONOCIMOS...
CHUUJOU-SAN TU TAMBIEN...
YO NO VEO LA DIFERENCIA...
¡MIS PIERNAS SIEMPRE HAN SIDO ASI DE LARGAS!
YA VEO...
LO LIMPIE CORRECTAMENTE ASI QUE NO HAY PROBLEMA
ENTONCES EL KETCHUM TAMBIAN TERMINARIA EN TU CABEZA
ASI QUE ME LO PUSE AL REVES PARA OCULTAR LAS MANCHAS
LA KETCHUP TAMBIEN MANCHO EL GORRO POR AQUI Y TAMBIEN ALLA



CONT. EN WSS#46 (10/12)

LA CORONA DESAPARECIO SIN DEJAR RASTRO, LA VERDAD QUE DESCUBRIO EL DETECTIVE ES...

TRADUCCION SACADA DE: ARDENT SPIRITS KEG

TRADUCTOR: SUN

EDITOR: AKAI

REDES SOCIALES:

@METANTEISCANS

@METANTEISCANS

@METANTEISCANS

METANTEI
SCANS
CAPITULO 1102
¡DISFRUTEN DEL CAPITULO!
¡LA VERDAD SIEMPRE ES SOLO UNA!

RESOLUCION DEL CASO
DETECTIVE
CONAN
FILE 1102:
LOS LADOS INTERIOR
Y EXTERIOR
AOYAMA
GOSHO
ACLAREMOS
LOS BLANCOS
Y NEGROS DE
ESTE MISTERIO
CONECTADOS
ATRAVEZ DE LA
INSIGNIA DE SAKURA
¡EL VOLUMEN 102 YA
A LA VENTA!
LOS EJECUTORES DE
JUSTICIA HEREDAN LA
VOLUNTAD DE LOS
CEREZOS EN FLOR,
ADEMAS, LA HISTORIA
TOMA UN GIRO
TERRORIFICO
KAITO KID UTILIZO UN TRUCO PARA
HACER DESAPARECER LA CORONA.
SIN EMBARGO CONAN SE HA DADO
CUENTA DE LA VERDAD DETRAS DE ESA
EVANESCENCIA

Y NINGUNO DE NOSOTROS ESTA ACTUALMENTE EN POSECION DE ELLA

LA CORONA FUE ROBADA DE ESA JAULA

TAL Y COMO ESTAN LAS COSAS

VIIII

VIIII

VIIII

LIVE

PARA SALIR DE ESTE LUGAR CON LA CORONA ¿CIERTO?

LO QUE SIGNIFICA QUE KAITO KID UTILIZO UN METODO QUE NO CONOCEMOS

CHUUJOU CHIKAYO (71)
TASADORA DE PIEDRAS PRECIOSAS

FWSH4

EL PASAJE ANTI-KID LLAMADO "FUJIN ROAD" QUE ESTA AHI

TAL Y COMO ELLA DIJO

¡IMPOSIBLE!

PARECE QUE NO SIRVIO PARA NADA

DE ALGUN MODO...

KARINO BUNJI (43)
TASADOR DE ARTE ANTIGUO

KID Y LA CORONA HAN DESAPARECIDO DE LA SALA DE EXPOSICIONES...

SI, TAL Y COMO INFORMARON LOS GUARDIAS DEL PASAJE...

¿NO ES ASI? SEñOR INSPECTOR

FWSHH

PERO KID DEFINITIVAMENTE NO HA PASADO POR EL FUJIN ROAD TODAVIA...

NO SE COMO SE ROBO LA CORONA

ANDOU SERIA (36)

ENCARGADA DE LA SALA DE EXPOSICION

EN ESTA SALA DE EXPOSICIONES

LO QUE SIGNIFICA QUE ESE SUJETO SIGUE TODAVIA...

NO PASO NI UNA PERSONA

DESPUES DE QUE KID APARECIO Y ROBO LA CORONA...

FWSHH

PERO ¿Y LA CORONA?

¿NO ES REVERSIBLE?

SEGUIMOS DANDO VUELTAS DE ALGUNA MANERA...

KID TAMBIEN DEBIO HABER DESAPARECIDO ¿NO?

DESDE QUE DESAPARECIO LA CORONA...

PARECE QUE MIS DOS MANOS ESTAN NEGRAS...

ES LO MISMO CON MIS MANOS, SI LOS PINTO DE NEGRO Y LAS MIRAN DESDE ESA POSICION...

PARECEN UN PAR DE MANOS DIFEREN-TES SIN UNA GOTA DE TINTA EN ELLAS

PERO SI LES DOY LA VUELTA ASI...

¿EH?

QUIERO DECIR, COMO ROPA QUE TIENE UN COLOR DIFERENTE INTERIOR Y EXTERIOR...

SI SE USAN AL REVES PARECEN SI FUERAN ROPAS DIFERENTES ¿VERDAD?

SQUEAK SQUEAK

LOS DEDOS DE MI MANO IZQUIERDA, NATURALMENTE ASUMES QUE MIS DOS MANOS SON COMPLETAMENTE NEGRAS ¿NO?

CUANDO VES EL DEDO NEGRO DE MI MANO DERECHA A TRAVES DE LOS ESPACIOS ENTRE...

LA VERDAD ES QUE SOLO PINTE LA PALMA DE MI MANO DERECHA Y EL DORSO DE MI MANO IZQUIERDA

¿HMM...?

TMP

TMP

TMP

POLICE

POLICE

LA CORONA TAMBIEN TIENE ESTA FORMA ¿NO?

Y HABLANDO DE ESO...

¡LA CORONA SIGUE AQUI!

LA...

CON SU MANO DERECHA EL VOLTEO LA CORONA DE FORMA QUE YA NO SERIA VISIBLE

KID BLOQUEO NUESTRA VISTA DE LA CORONA CON SU MANO IZQUIERDA...

POR ESO, EN ESE MOMENTO CUANDO...

PARA QUE SE MEZCLARA CON LA TELA NEGRA EN CAPAS DENTRO DE LA JAULA

YA VEO, LO PINTO CON PINTURA NEGRA SORBENTE DE LUZ...

ASI HACIA PARECER QUE NO HABIA NADA DENTRO DE LA JAULA

SHWP

DESPUES DE ESO MOVIO SUS DEDOS ALREDEDOR, DELANTE DE LA CORONA PINTADA DE NEGRO

POOF

ESPERA NO...

¿AH LE LE LE? NO HE TERMINADO DE EXPLICAR ¿A DONDE VAS?

TASADOR DE ARTE ANTIGUO KARINO-SAN...

AUNQUE HUBIERON OTRAS PERSONAS QUE SE ACERCARON A LA CORONA

ASI QUE SABIAS QUE ERA YO

CLARO QUE LO SABIA

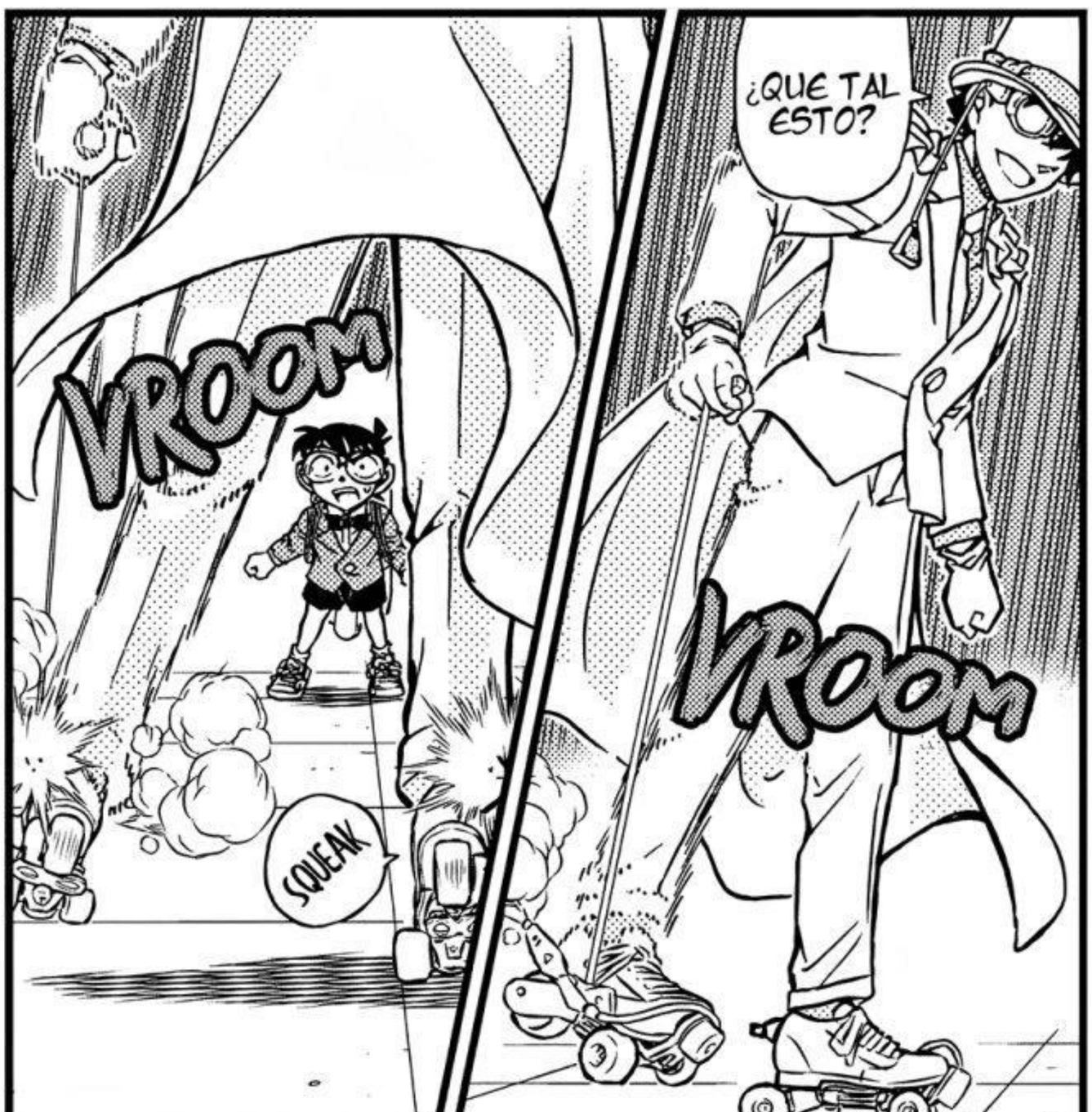
¡¡KAITO KID!!

EL PLUMERO DE AIRE QUE UTILIZASTE TIENE ALGUN TIPO DE INTERRUPTOR PARA HACERLO ROCIAR PINTURA NEGRA ¿VERDAD?

SOLO UNA PERSONA PODRIA HABER PINTADO LA PARTE POSTERIOR DE LA CORONA, FINGIENDO EXAMINARLA TOTALMENTE, Y ESE FUISTE TU...

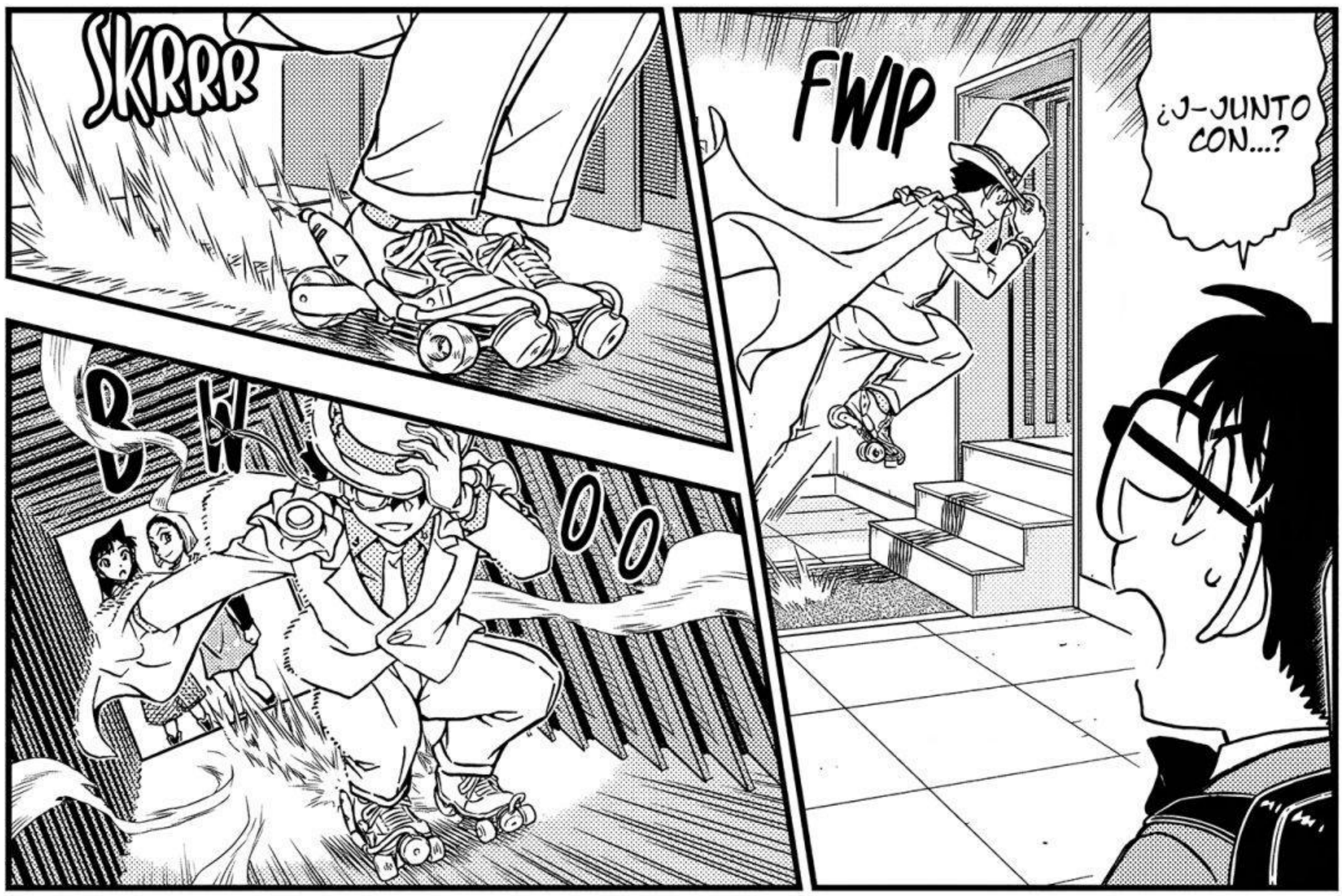
PWSH

PWSHH



JUNTO A LA SIREN SPLASH

BUENO ENTONCES, AHORA SALDRE DE VERDAD...



BEEP
BEEP
2:34
THUNK
¡NO TE DEJARE SALIR!
3:00
CLANK
1:42
SKRRR
2:07
THUNK
¡AAH!
DASH
0:08
0:56
FWEEWH
Ya-Huuu♪
SKFF

KRRASH

0:00

¡DEL ASESINO DE KID!

CATCH

COMO SE ESPERABA ...

JUSTO ...

WWOOSH

SK RRR

¡ALTO AHI, KID!

FWSHH

VAMOS A VER, VAMOS A VER...

FWOOOSH

BOOM

AAARGH

SKFF

BA-CHOOM

COUGH

COUGH

COUGH

54

REPITEME ¿QUE PRODUCIA EL KETCHUP AL MEZCLARSE CON BICARBONATO DE SODIO

AH AMURO-SAN, HABLA ASUZA

DIOXIDO DE CARBONO

WHOOOM

WRRRR

60

QUIZAS POR RESOLVER SU TRUCO PODRIA SER ELOGIADA O ALGO...

60

DING

ESO ES PORQUE ...

¿PORQUE IRIAS A REPORTAR ALGO QUE LO PODRIA PERJUDICAR?

PERO ASUZA-SAN ERES UN FAN DE KID ¿CIERTO?

SHWP

POR KID-SAMA...

DISCULPAME UN MOMENTO ...

COFFEE
ポアロ

¡¡KID!!

COUGH

COUGH

¡AHI ESTAS!

DASH

KYA!!

BOOM

¿EH?

SKEE

THUD

¡MALDICION! ¿CUAL?

¡ESE BASTARDO SE DISFRAZO DE ASUZA-SAN!

¿CUAL SERA ESE SUJETO?

¿DOS...

AZUSA-SAN?

57

COFFEE

¿QUE PASARA CON EL OTRO?

PODRIA PONER A DORMIR A UNO CON MI RELOG PERO...

DEBERIA HACER?

¿QUE...

¡ESCUCHE UN RUIDO!

¡¿PASA ALGO?!

SHINE

PERO SI GOLPEO A LA VERDADERA ES PROBABLE QUE LA DEJE CON UNA LESION GRAVE

PODRIA UTILIZAR MIS ZAPAROS DE ALTA INTENSIDAD

Y CON LA PELOTA DE MI CINTURON ELIMINARLOS A LOS DOS...

SHINE

SHINE

HAY ALGO QUE DEBO PREGUNTARTE
¡AMURO-SAN!

¡¿AMURO-SAN?!
¡¿ASUZA-SAN!?

A LA VERDADERA ASUZA-SAN?
¿UNA FORMA DE IDENTIFICAR...
COFFEE
ポアロ

?
?
PON TU CELULAR EN ALTAVOZ Y SUBE EL VOLUMEN...

SI, ¿TIENES UN METODO PARA SABERLO?
YA VEO, ASI QUE KID ESTA DISFRAZADO DE ASUZA ¿CIERTO?
SI, TENGO UN METODO QUE TE AYUDARA SABERLO AL INSTANTE...

AJEM
COFFE

¡?QUEEE?!

¡TE AMO!

¡ASUZA-SAN!

¿QUE QUE?

¡NO PUEDE SER! ♡

AH, YA VEO ...

BUENO ENTONCES... BEEP

LA QUE PONGA CARA DE DUDA ES LA VERDADERA

WRRRR

COUGH

COUGH

POLICE

POLICE

POLICE

POLICE

DING

PERO NO ES LA PIEDRA PRECIOSA QUE BUSCABA, ASI QUE DEJO LA CORONA AQUI

HUYO POR EL TECHO...

CREO QUE SUBIO PARA SALIR EN UNO DE LOS PISOS DE ARRIBA

¡¿DO-DONDE ESTA KID?!

¡MIRA ARRIBA!

¡MALDICION!

¡¡Defendio valientemente la corona de kid!!
¡Otro logro mas del asesino de kid!
¡¡Su nombre sigue siendo...
CONAN EDOGAWA!!

OJOS SOSPECHOSOS, SU MIRADA ESTA EN UN SOLO PUNTO

TRADUCCION SACADA DE: ARDENT SPIRITS KEG

TRADUCTOR: SUN

EDITOR: AKAI

REDES SOCIALES:

@METANTEISCANS

@METANTEISCANS

@METANTEISCANS

METANTEI
SCANS
CAPITULO 1103
¡DISFRUTEN DEL CAPITULO!
¡LA VERDAD SIEMPRE ES SOLO UNA!

劇場版 名探偵コナン

青山剛昌 描き下ろし ピンナップ!!!

週刊 デジタル版

センターカラー!!!

ラストカルテ

浅山わかび

過去とつながる現在、つながる思考の糸…

歳月流るるつながる次号とつながる表紙!!!

現代 VERSION

2023 1/1 1

アニメ「うる星やつら」大好評!! るーみっく劇場シリーズ

MAO

高橋留美子

RUMIKO TAKAHASHI PRESENTS

ルーキー29名登場!!

サンデー新人作家SPピンナップ!!

新キャラ続々カラー!!

[朱月事変]

春原ちぐさ

動く。"黒"がね…

新章開始!

本編は…チェス大会で突如巻き起こる殺人事件!!!

青山剛昌

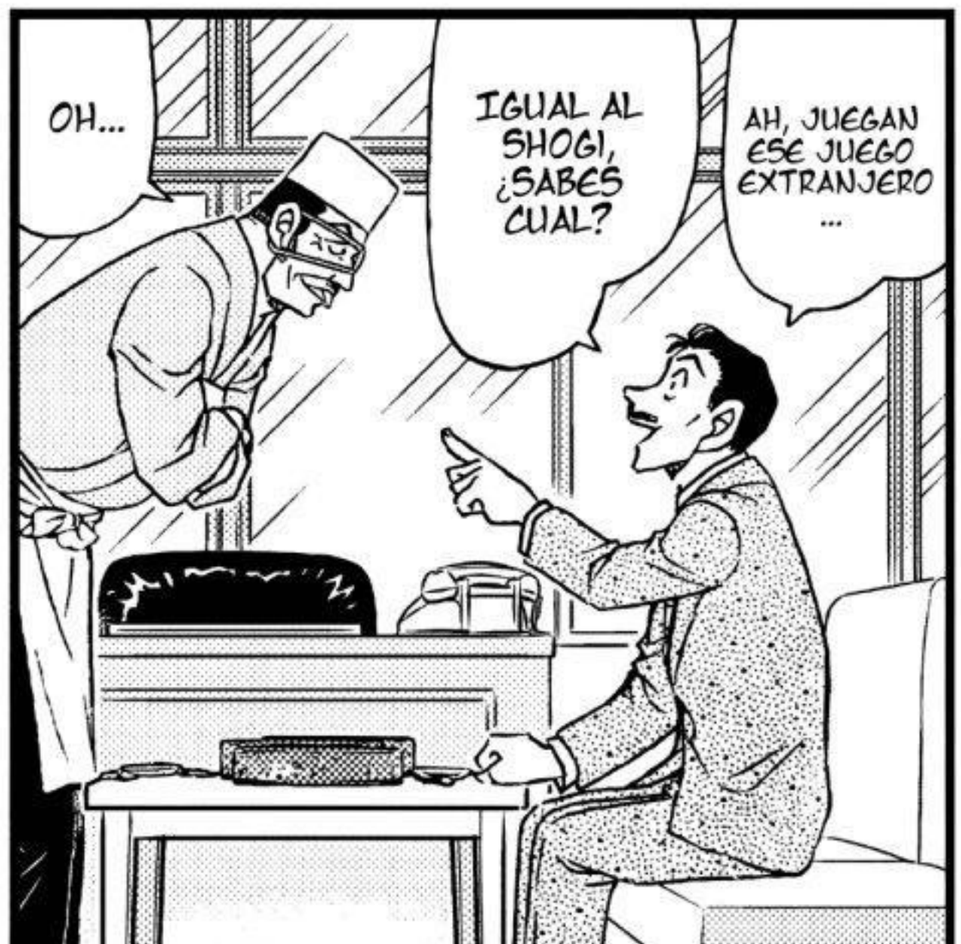
GOSHO AOYAMA PRESENTS

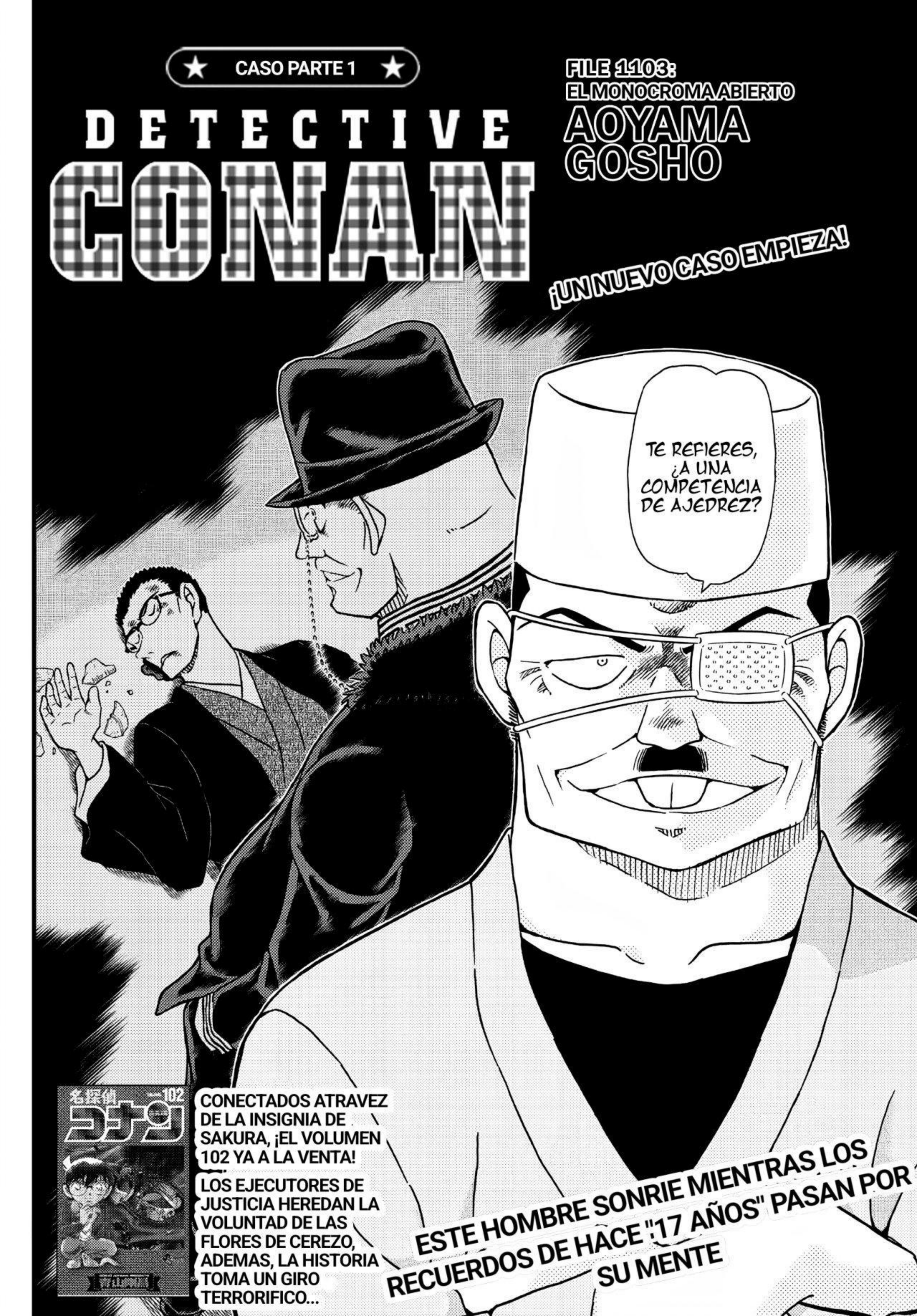
劇場版2023情報解禁!

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

¡UN NUEVO CASO! ACOMPAÑADOS DE WAKASA-SENSEI Y KOBAYASHI-SENSEI, LOS JOVENES DETECTIVES VAN A UNA COMPETICION ¿DE QUE SE TRATA?




CASO PARTE 1
DETECTIVE CONAN
FILE 1103:
EL MONOCROMA ABIERTO
AOYAMA GOSHO
¡UN NUEVO CASO EMPIEZA!
TE REFIERES, ¿A UNA COMPETENCIA DE AJEDREZ?
名探偵コナン 102
CONECTADOS ATRAVEZ DE LA INSIGNIA DE SAKURA, ¡EL VOLUMEN 102 YA A LA VENTA!
LOS EJECUTORES DE JUSTICIA HEREDAN LA VOLUNTAD DE LAS FLORES DE CEREZO, ADEMAS, LA HISTORIA TOMA UN GIRO TERRORIFICO...
ESTE HOMBRE SONRIE MIENTRAS LOS RECUERDOS DE HACE "17 AÑOS" PASAN POR SU MENTE

¡SI, PENSE QUE SERIA COMO AMULETO DE BUENA SUERTA EN ESTA COMPETENCIA!

¡MUCHAS GRACIAS!

-EDIFICIO WEST TOPIA-

¿ESTE LLAVERO DE CABALLO ES PARA MI?

¿

CREO QUE KOBAYASHI-SENSEI NO CONOCE LAS FICHAS DE AJEDREZ...

AUNQUE, EN REALIDAD LA PIEZA QUE SE PROTEGE ES EL REY...

AH, SI...

GUARDALO BIEN EN TU PECHO Y PROTEJE A TU REINA ¿ESTA BIEN?

¡ENTONCES ES INVENCIBLE!

SE QUE PUEDE MOVERSE DE LA MISMA MANERA QUE EN EL SHOGI, PERO ESTE SE PUEDE MOVER EN CUALQUIER DIRECCION

¿ES EL CABALLO UNA PIEZA FUERTE?

OH...

VEO QUE TAMBIEN SABES MUCHO SOBRE EL JUEGO DE AJEDREZ, HAIBARA-SAN...

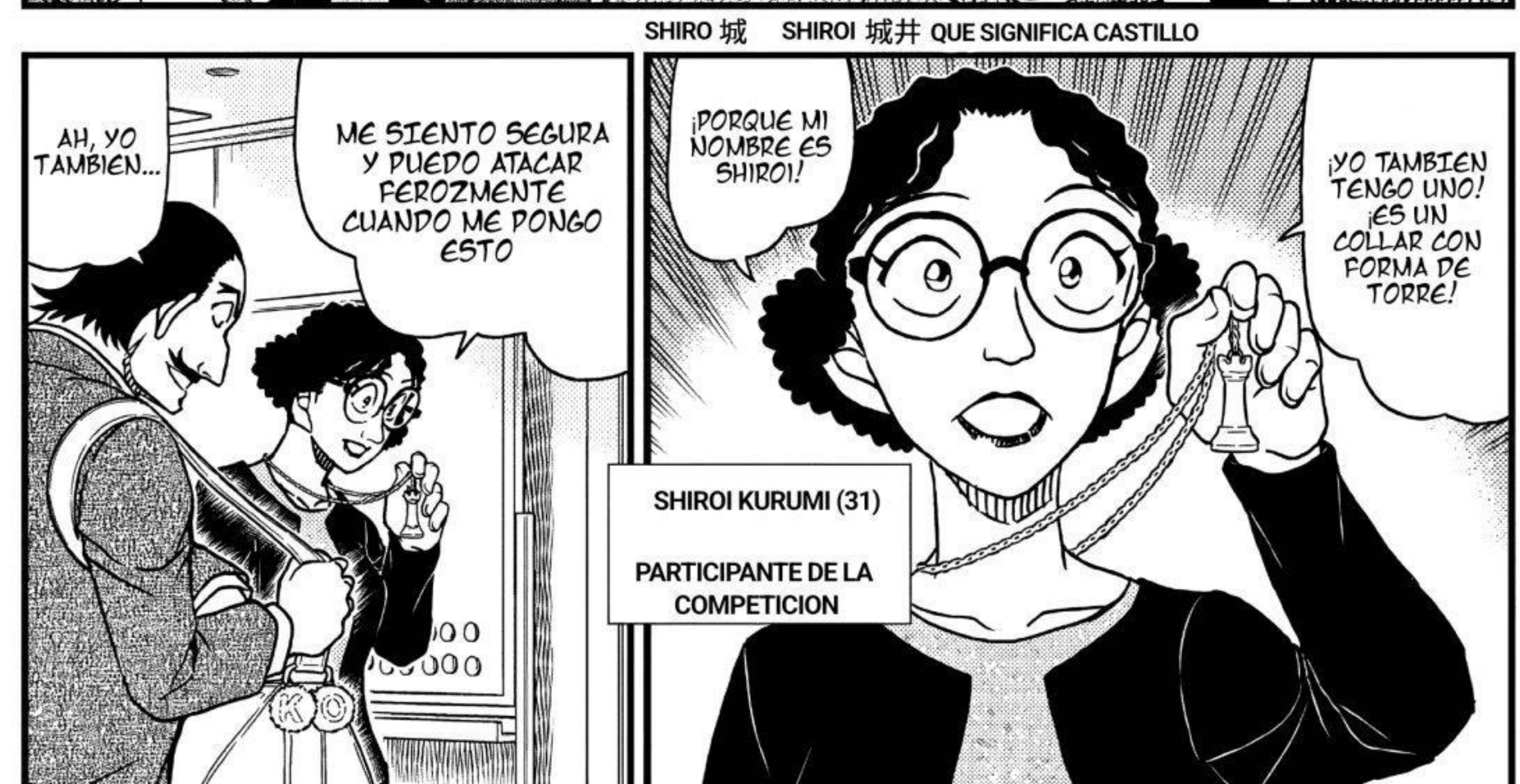
EN RESUMEN ES LA REINA LA QUE PROTEGE LAS DEMAS PIEZAS, NO AL REVES

Y ES LA PIEZA DE LA REINA

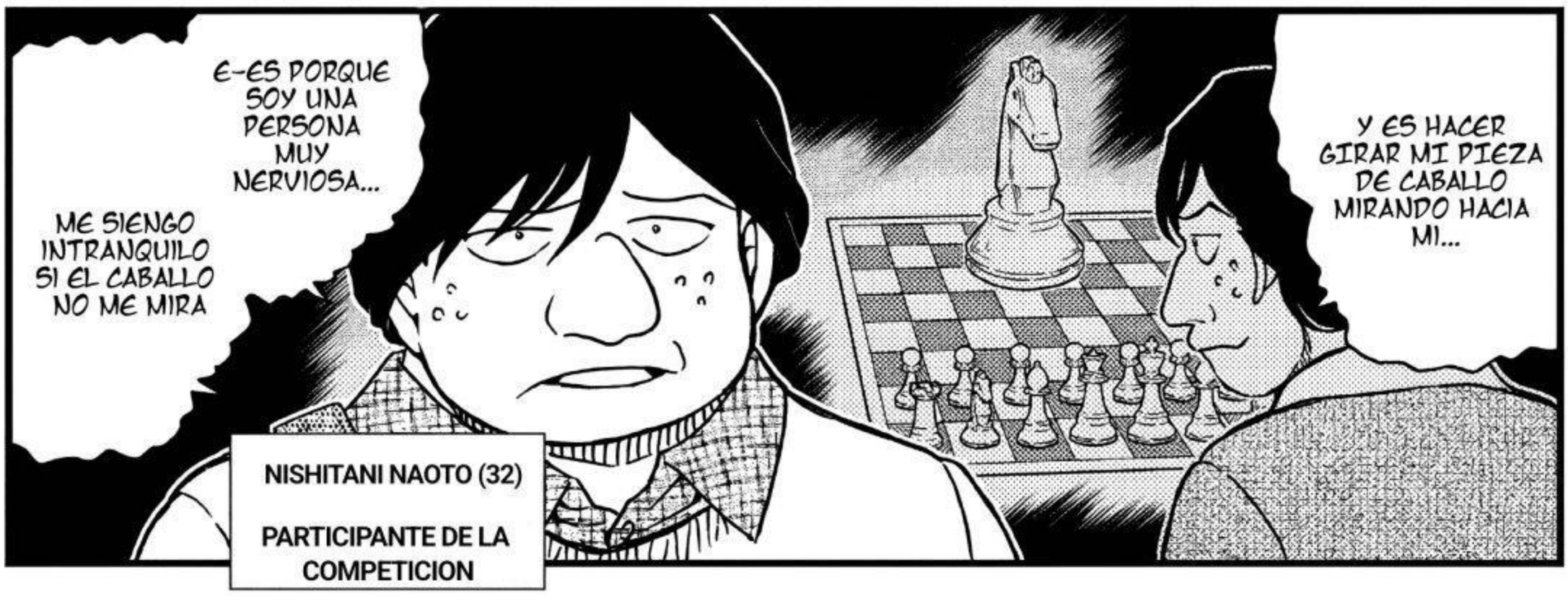
NO, LA PIEZA MAS PODEROSA DE TODAS ES LA QUE PUEDE MOVERSE VERTICAL, DIAGONAL Y HORIZONTALMENTE SIN LIMITES...

*Por favor ya callen a Haibara mientras se calman las cosas :v

SHIRO 城 SHIROI 城井 QUE SIGNIFICA CASTILLO



"Kinji" es como "King", y "Oogawara" significa "Gran lecho del río"



*asombrosa gracias

¡¿SUPERINTENDENTE KURODA?!

SU...

ESO DEBERIA DECIRLO YO...

ESO...

INSPECTOR SHIRATORI

POR FAVOR, TRATEME BIEN...

Y LAS PERSONAS NO PUEDEN HABLAR NI HACER RUIDO DURANTE EL JUEGO...

AUNQUE LOS VIERAS JUGAR NO ENTENDERIAS...

SI...

QUE ABU-RRIDO

PLAYING HALL

RAYOS, DESPUES DE VENIR TODO EL CAMINO HASTA AQUI, NI SIQUIERA ESTAMOS PERMITIDOS EN LA SALA DE JUEGO PARA ANIMAR...

S S S S

DESCALI-FICAN AL JUGA...

POR EJEMPLO, SI LES SUENA SU CELULAR...

SALA DE JUEGO

SALA DE JUEGO

ESTA CANCION ES...
ES...
¡AMAZING GRACE!

ES MORTIFICANTE ...

¡AUN NO HAN PASADO 30 MINUTOS!

¿ENSE-RIO?

LAS MIRADAS PUEDEN SER BASTANTE TERRORIFICAS ¿EH?

SSSSSS

¡¿EEEH?! ¡¿INSPECTOR SHIRATORI, YA PERDIO?!

NO PUEDISTE CONCENTRARTE EN EL PARTIDO PORQUE ESO SUCEDIO, NO TE CULPAN POR ESO...

TUVE UN OPONENTE DIFICIL...

SI... PARECE QUE ERA EL TONO DE LLAMADA DE ALGUIEN

¿POR LO QUE SUCEDIO, QUIERES DECIR LA CANCION QUE DE REPENTE SONO EN LA SALA DE JUEGO?

A MI TAMBIEN ME GUSTA EL AJEDREZ...

¿EH?

¡¿SUPERIN-TENDENTE KURODA?!

!?

BUENO, NO IMPORTA...

PERO QUE LASTIMA... INCLUSO KOBAYASHI -SENSEI TE DIO UN AMULETO Y TODO

LLEGARON A LA CONCLUCION DE QUE ALGUIEN NO RELACIONADO CON LA COMPETENCIA LO HABÍA OLVIDADO AQUI

PUES ENCONTRARON UN CELULAR DETRAS DE LA CORTINA DE UNA VENTANA...

¿¡EL LLAVERO CON FORMA DE CABALLO NO ESTA!?

¿EH?

MIRA EL LADO BUENO, AHORA PUEDES UNIRTE A NOSOTROS A TOMAR UN TE, MIENTRAS ESPERAMOS LA PROXIMA RONDA, ¿NO?

AH, SI...

¡¿DONDE ESTARA?! ¡¿DONDE LO DEJE?!

OH PERDONEN, PARECE QUE OLVIDE ALGO EN EL PASILLO...

DASH

POR FAVOR ESPERAME EN LA SALA DE ESPERA

AH, ESTA BIEN

¿O EN LAS ESCALERAS CUANDO SAQUE MI CELULAR PARA INFORMAR EL RESULTADO DEL PARTIDO A MI MAYORDOMO KAMOI-SAN?

¿SE ME CAYO CUANDO SAQUE MI PAÑUELO EN EL BAÑO DESPUES DEL PARTIDO?

TAP TAP TAP TAP...

¿O CUANDO USE MI BILLETERA PARA COMPRAR CAFE EN LA MAQUINA EXPENDEDORA?

¿DONDE ESTARA?

NOS HEMOS CONOCIDO ANTES, ¿NO, WAKASA-SENSEI?

SI...

NOS VIMOS EN UN CAMPAMENTO LA PRIMERA VEZ

ME PRESENTO NUEVAMENTE: SOY HYOUE KURODA DE LA POLICIA METROPOLITANA

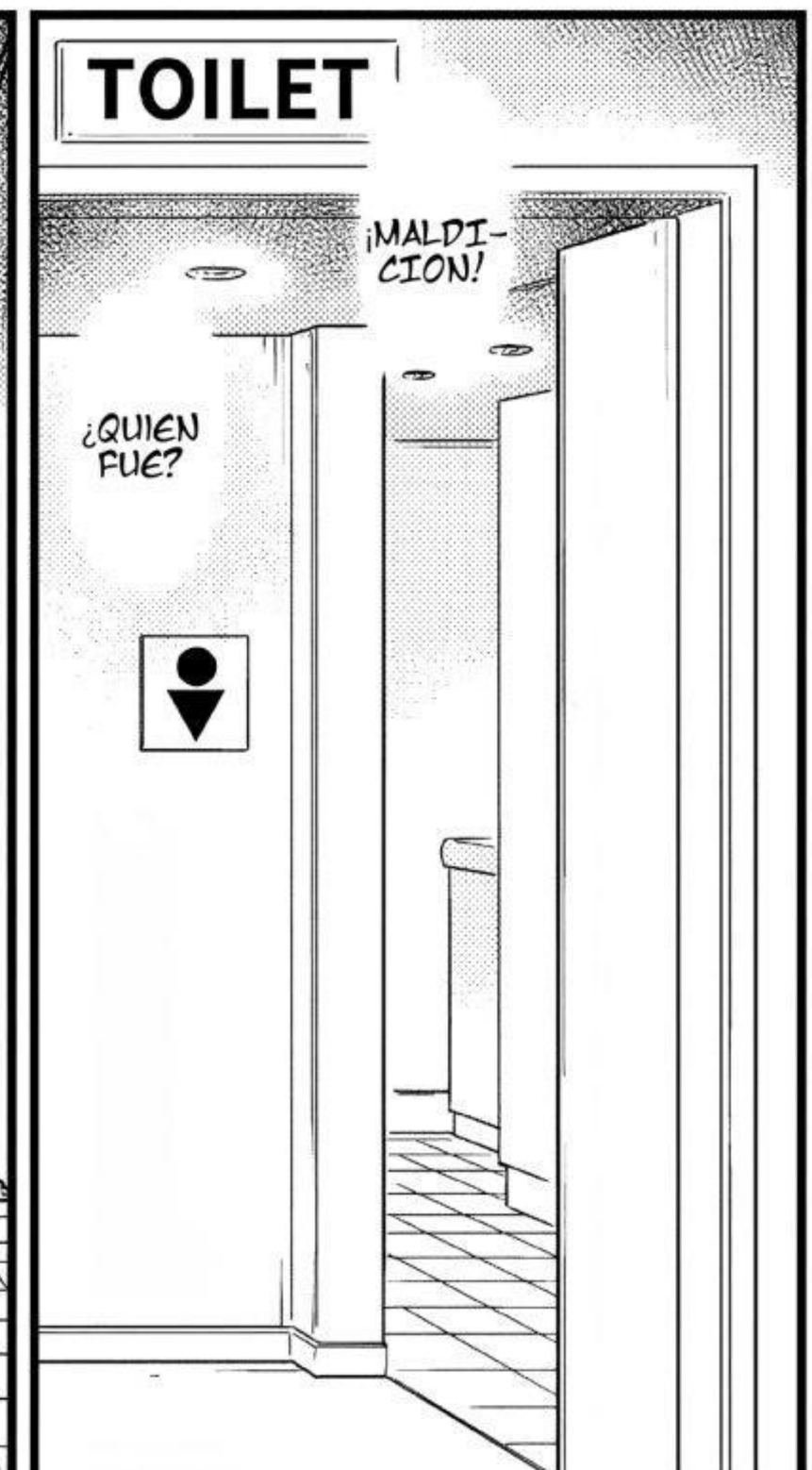
SOY SUMIKO KOBAYASHI, SOY MAESTRA DE UN SALON DE NIÑOS

CREO QUE TAMBIEN EN ALGUNA COMPETENCIA DE AJEDREZ... ¿ESTOY RECORDANDO MAL?

SIENTO QUE NOS HEMOS CONOCIDO INCLUSO ANTES DE ESE VIAJE DE CAMPAMENTO...

ALGUNA CLASE DE PARECIDO

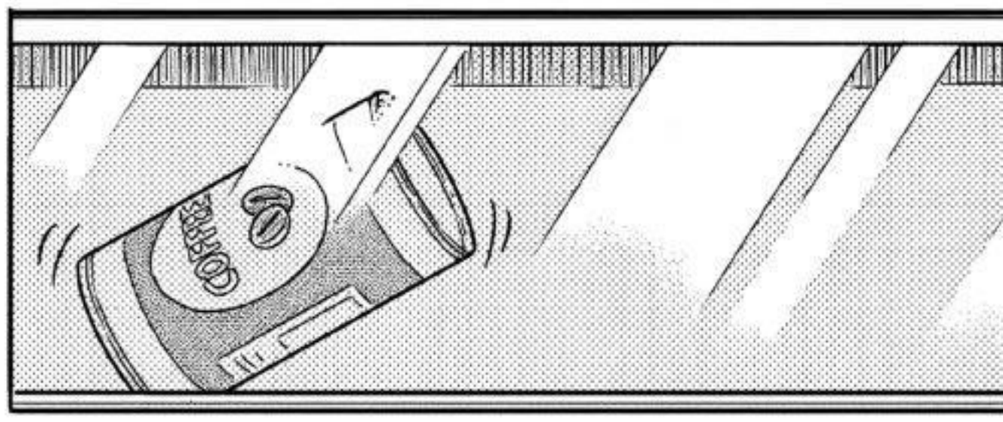
CREO QUE QUIZAS ES SOLO...



A VECES SE GANA Y A VECES SE PIERDE, YA SABES

NO PENSE QUE PERDERIA CONTIGO TAN RAPIDAMENTE ...

THUNK



A LA PROXIMA NO PERDERE, ¿DE ACUERDO?

¡SI! ¡ES MI PRIMERA VICTORIA CONTRA OOGAWARA-SAN!

VAYA ¿USTEDES TAMBIEN TERMINARON TEMPRANO?

POP

¿QUIZAS FUE SU FANTASMA EL QUE LA PUSO?

SI, ERA ESA CANCION

HABLANDO DE ELLO, LA CANCION QUE SONO DE REPENTE DURANTE ESA RONDA...

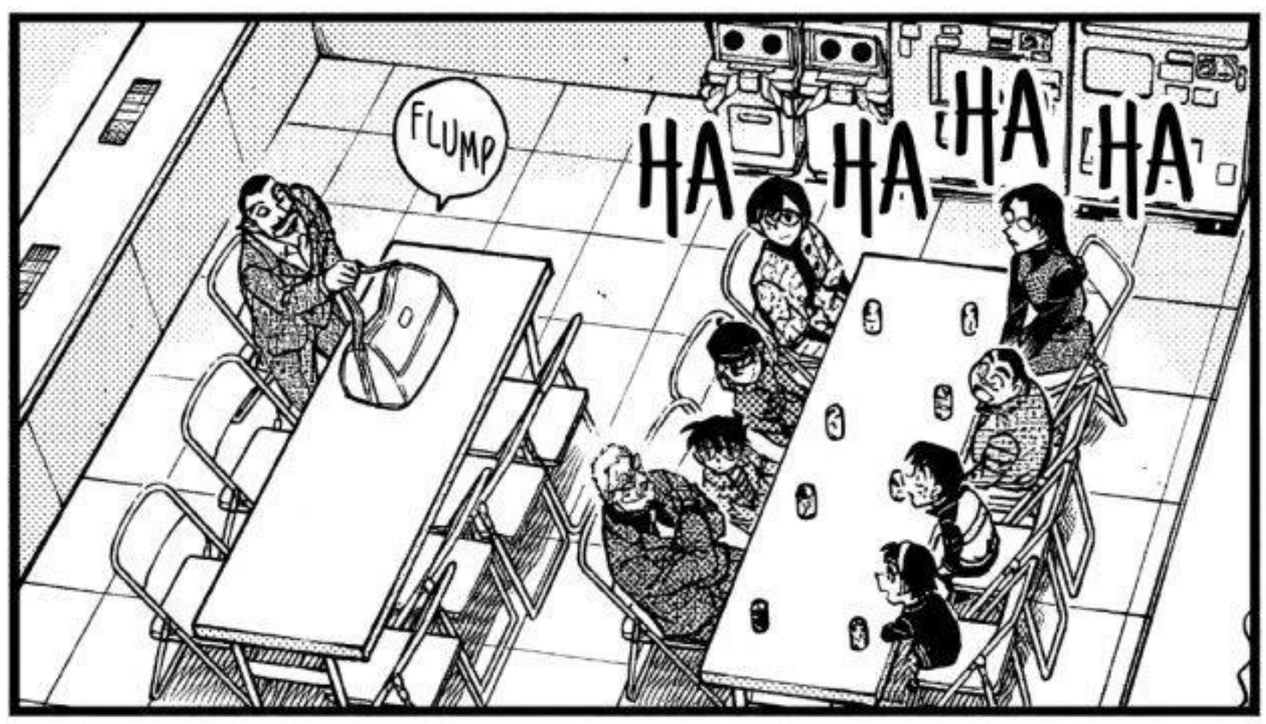
¿HMM?

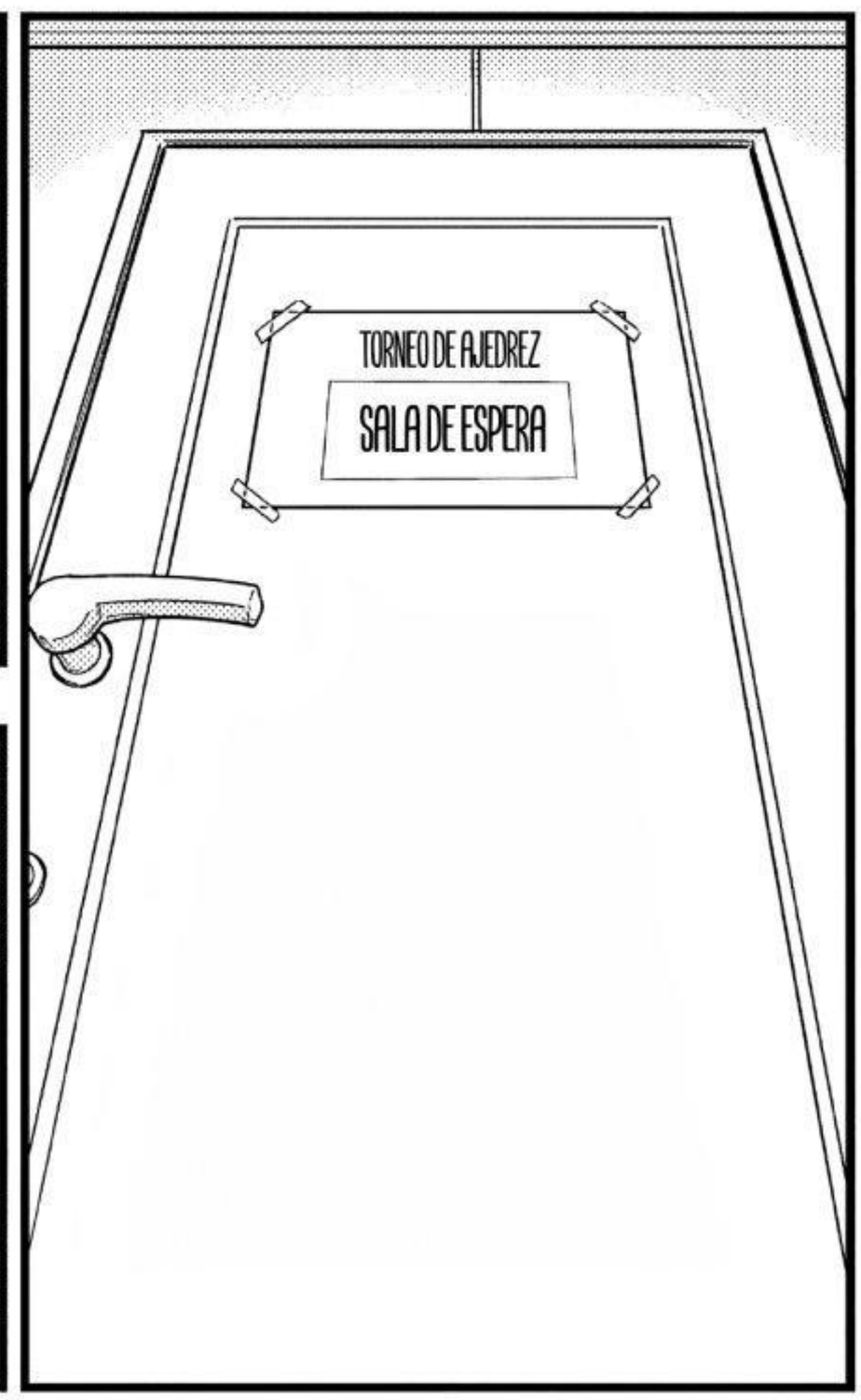
¿QUE FUE ESE SONIDO?

¿EH?

TOILET

JAJA SI, CLARO...





CRACK
GRAAAA!!
¡ARG!
FWUMP
¡¡UNA FLECHA PERFORO CERCA DE LA HEBILLA DEL BOLSO!!
¿QUE ES ESO?
¡¿SE ENCUENTRA BIEN?!
¡NO PUEDE SER!

DASH

¡MALDITA SEA!

¡CIERREN LA PUERTA Y QUEDENSE EN LA HABITACION!

ENTONCES LA FLECHA FUE DISPARADA A TRAVES DE LA PUERTA...

¡LA PUERTA ESTA ABIERTA!

¿HM?

LIMPIEZA DEL BAÑO EN CURSO

LIMPIEZA DEL BAÑO EN CURSO

ES DIFERENTE AL LETRERO QUE VI EN EL OTRO PISO...

¿A DONDE FUE EL CULPABLE?

¿DONDE?

TOILET

krrr

!?

¡¿SANGRE?!

PODRIA SER...

ES UNA BALLESTA ¿EH?
¿HM?
¡?
¡¿EL CABALLO EN FORMA...
DE LLAVERO ?!
EL OBJETO PERDIDO REAPARECE EN EL LUGAR MENOS ESPERADO...
TBC en número combinado #2-3 (7 de diciembre)

TRADUCCION SACADA DE: ARDENT SPIRITS KEG

TRADUCTOR: SUN

EDITOR: AKAI

REDES SOCIALES:

@METANTEISCANS

@METANTEISCANS

@METANTEISCANS

METANTEI
SCANS
CAPITULO 1104
¡DISFRUTEN DEL CAPITULO!
¡LA VERDAD SIEMPRE ES SOLO UNA!

劇場版名探偵コナン 青山剛昌描き下ろし？ピンナップ!!!

高橋留美子最新作!!! MAO

週刊 デジタル版

センターカラー!!!
ラストカルテ
浅山わかび

アニメ「うる星やつら」大好評!! るーみっくワールド!!
MAO
高橋留美子
RUMIKO TAKAHASHI PRESENTS
●ルーキー28名掲載!!
サンデー新人作家SPピンナップ!!

2023 1/1 サンデー No.1

●新キャラ続々カラー!!
「朱月事変」
吉原ちぐさ

過去とつながる現在、つながる思考の糸…
歳月流るる次号とつながる表紙!!!
現代 VERSION

週刊 デジタル版

大反響御礼!! 最新話掲載!!!
MAJOR 2nd
満田拓也

●ドラマ第2シーズン!!!
「今際の国のアリス」
山崎賢人&土屋太鳳 インタビュー!!
麻生羽呂 描き下ろし 描き方メイキング!!

「うる星やつら」
●アニメバチバチ放送中!!

アニメ「葬送のフリーレン」大好評!! 第6話放送中!!
週刊少年サンデー 2023 1/7・8 No.2・3
葬送のフリーレン
原作:山田鐘人
作画:アベツカサ

「帝乃三姉妹は案外、チョロい。」
ひらかわあや
センターカラー!!!

劇場版2023情報解禁!

動く。"黒"がね…

新章開始!
本編は…チェス大会で突如巻き起こる殺人事件!!!

青山剛昌
GOSHO AOYAMA PRESENTS

名探偵コナン DETECTIVE CONAN

現在につながる過去、つながる点と点…
真実流るる2号がつながる表紙!!!
過去 VERSION

開く。"過去"がね…

劇場版最新作「黒鉄の魚影」
4/14 公開!!!

黒鉄の魚影 サブマリン

名探偵コナン DETECTIVE CONAN

コナン最新情報!2023

CASO PARTE 2
DETECTIVE CONAN
FILE-1104:
EL CABALLO MANCHADO DE SANGRE
AOYAMA GOSHO
EL CABALLO HABLA CON ELOCUENCIA —
EL LLAVERO DEL INSPECTOR SHIRATORI ES ENCONTRADO EN LA ESCENA DEL CRIMEN... "EL CASO DE ASESINATO DEL TORNEO DE AJEDREZ"
名探偵コナン 102
CONECTADOS ATRAVEZ DE LA INSIGNIA DE SAKURA, ¡EL VOLUMEN 102 YA A LA VENTA!
LOS EJECUTORES DE JUSTICIA HEREDAN LA VOLUNTAD DE LAS FLORES DE CEREZO, ADEMAS, LA HISTORIA TOMA UN GIRO TERRORIFICO...

SÍ, HE LLAMADO A MEGURE Y A LOS FORENSES AQUI...

EXIT

¿EN ESTE PISO?

¡¿U-UN ASESINATO?!

SSSSSS

LA VICTIMA PARECE SER UN HOMBRE QUE PARTICIPO EN ESTE TORNEO DE AJEDREZ

OCURRIO EN EL BAÑO DEL PISO 17...

ESCUCHE DE CONAN-KUN, QUE FUE UN REGALO DE KOBAYASHI-SENSEI PARA USTED ¿CIERTO?

E-ESO ES...

Y UN LLAVERO CON FORMA DE CABALLO BLANCO

BAJO SUS PIES HABIA UNA BALLESTA, UNA REVISTA...

MIENTRAS ESTABA SENTADO EN UN INODORO Y SOSTENIENDO UNA BOLSA...

FUE ASESINADO POR TRES FLECHAS DE BALLESTA EN EL PECHO Y AMBAS PIERNAS...

—APARECE UN OBJETO INESPERADO JUNTO AL CADAVER—

CUANDO FUI AL BAÑO DESPUES DEL PARTIDO, PERO SUPONGO QUE NO SE PUEDE EVITAR...

SI... QUIZAS LO DEJE ALLI CUANDO SAQUE MI PAÑUELO...

¿ESTAS DE ACUERDO CON ESO?

EN OTRAS PALABRAS, SIGNIFICA QUE PODRIAS HABER ESTADO EN LA ESCENA DEL CRIMEN, POR LO QUE TAMBIEN ESTAS INCLUIDO EN LA LISTA DE SOSPECHOSOS...

TAL VEZ NO PUDE VERLO PORQUE ESTABA EN ESTE LAVABO EN PARTICULAR...

O FUE RECOGIDO POR EL OCUPANTE ...

NO, CUANDO ENTRE A BUSCAR EL LLAVERO, UNA CABINA ESTABA OCUPADA, POSIBLEMENTE POR LA VÍCTIMA...

LA VERDAD, HE ESTADO BUSCANDO ESE LLAVERO... REVISE CERCA DE LOS LAVABOS DEL INODORO Y NO ENCONTRE NADA...

OYE ¿EL LETRERO "LIMPIEZA EN CURSO" NO ESTABA ALLI EN ESE MOMENTO?

¿POR QUE PENSASTE QUE ESTABA AQUI?

ASI QUE LO HE ESTADO BUSCANDO ALREDEDOR DE LA ESCALERA...

NO PODIA ENCONTRARLO EN EL INODORO, ASÍ QUE PENSE QUE PODRIA HABERLO DEJADO AQUÍ...

NO, NADIE LO HIZO...

Y ¿ALGUIEN PASO POR ESTE LUGAR DESDE QUE EMPEZASTE A BUSCAR AQUI?

OH, ASI QUE PENSO QUE PODRIA HABERLO DEJADO CAER MIENTRAS SACABA SU TELEFONO EN ESE MOMENTO...

LO SIENTO, TENGO QUE HACER UNA LLAMADA ...

PORQUE LE PROMETI A MI MAYORDOMO QUE LE INFORMARIA LOS RESULTADOS DEL PARTIDO...

KISHITANI NAOTO-SAN, DE 32 AÑOS

S S S S S

LA VICTIMA ES UNO DE LOS PARTICIPANTES DEL TORNEO DE AJEDREZ QUE SE REALIZA AQUI...

警視庁 POLICE

EL LLAVERO QUE ESTA AL LADO...

FLASH

CREO QUE PODEMOS CONCLUIR CON SEGURIDAD QUE...

EL ARMA ES LA BALLESTA CAIDA CERCA DE SUS PIES...

SI, LOS DEJE MIRAR Y LO CONFIRMARON ...

¿REALMENTE PERTENECE AL INSPECTOR SHIRATORI?

ENTONCES, RESUMIENDO LOS DETALLES...

Y KOBAYASHI-SENSEI LA QUE SE LO REGALO

AMBOS, SHIRATORI EL QUE LO RECIVIO...

EL SUPERINTENDENTE Y CONAN-KUN QUE TAMBIEN ESTABAN EN LA SALA EN ESE MOMENTO COMENZARON A PERSEGUIRLO...

LA PUERTA ESTABA MEDIO ABIERTA, POR LO QUE SE PENSO QUE EL CULPABLE LA ENTREABRIO Y HUYO...

DE REPENTE ALGUIEN LE DISPARO CON UNA BALLESTA...

APROXIMADAMENTE A LAS 11:30, OOGAWA-SAN, QUE TAMBIEN PARTICIPA EN EL TORNEO DE AJEDREZ, ESTABA TOMANDO TÉ NEGRO EN LA SALA DE ESPERA, DESPUES DE COMPLETAR SU PRIMER PARTIDO...

CR TCK

ASI QUE ENTRARON AL BAÑO...

DURANTE EL CUAL OBSERVARON QUE EL LETRERO "LIMPIEZA DEL BAÑO EN CURSO" SE VE DIFERENTE AL QUE VIERON EN UN ANTERIOR PISO, ESO LES HIZO SOSPECHAR...

Y DESCUBRIERON EL CUERPO MUERTO DE KISHITANI-SAN

NADIE SUBIO O SALIO DEL ELEVADOR DE ESTE PISO ¿VERDAD?
ALREDEDOR DE LA HORA, OOGAWARA-SAN RECIBIO UN DISPARO EN LA SALA DE ESPERA...
¡¿CUATRO PERSONAS?!
SI

LAS 4 PERSONAS QUE PODRIAN HABER DISPARADO A ESE HOMBRE KISHITANI
AUN ESTAN AQUI...

DESPUES DEL INCIDENTE, LAS UNICAS PERSONAS QUE SUBIERON O BAJARON DEL ELEVADOR FUERON LA POLICÍA...
LO CONFIRME EN LA SALA DE SEGURIDAD DE ESTE EDIFICIO...

POR EL MOMENTO TAMBIEN SE INCLUYE COMO SOSPECHOSO
EL INSPECTOR SHIRATORI ESTABA ALLI PARA BUSCAR SU LLAVERO, POR LO QUE NO PODRIAN USARSE PARA ESCAPAR...
LA UNICA ENTRADA Y SALIDA ES LA ESCALERA ...

EN EL MOMENTO DEL CRIMEN, EXCEPTO NOSOTROS Y EL SUPERINTENDENTE KURODA QUE SIEMPRE ESTUVIMOS ACOMPAÑADOS DE ALGUIEN MAS...
LOS QUE PUDIERON ACTUAR LIBREMENTE EN ESTE PISO SON...
¿Y? ¿QUIENES SON LOS OTROS 3?

ES SOLO POR AHORA, POR AHORA
¡NO, NO LO HICE!
¿DE VERDAD LO MATO?
¡NO PUEDE SER!
¡¿EL INSPECTOR SHIRATORI TAMBIEN ES SOSPECHOSO ?!

SHIORI-SAN, ESOS SON TODOS

Y EL ADVERSARIO DE OOGAWARA-SAN QUE TAMBIEN CONCLUYO TEMPRANO...

OOGAWARA-SAN

AL QUE LE DISPARARON EN LA SALA DE ESPERA...

CONTRA LA VICTIMA

KISAKI-SAN, QUE ABANDONO LA SALA TRAS LA CONCLUSION TEMPRANA DE SU PARTIDO ...

PERO EL FLUJO DE SU SANGRE ES PRUEBA DE QUE CONTINUO VIVIENDO POR UN TIEMPO DESPUES DE RECIBIR UN DISPARO

LA TEMPERATURA DEL CUERPO, LA PALIDEZ DEL ROSTRO Y EL RIGOR MORTIS, INDICAN QUE LA VICTIMA NO HA ESTADO MUERTA RECIENTEMENTE...

ESO ES IMPOSIBLE ...

QUIERO DECIR, DISPARANDOSE CON LA BALLESTA...

¿NO EXISTE TAMBIEN LA POSIBILIDAD DE QUE LA VICTIMA COMETIERA SUICIDIO?

ES SOLO PARA ESTAR SEGUROS...

¿PORQUE ME INCLUYEN TAMBIEN?

¡E-ESPERA UN MOMENTO! A MI TAMBIEN ME DISPARARON...

PORQUE PODEMOS ENCONTRAR ALGUN TRUCO PARA DISPARAR LA FLECHA AUTOMATICAMENTE

QUIZAS EL CULPABLE LO COLOCO DELIBERADAMENTE AQUI ANTES DE HUIR DE LA ESCENA PARA ENGAÑARNOS Y QUE PENSARAMOS QUE FUE UN SUICIDIO

ENTONCES LA BALLESTA COLOCADA AL LADO DEL CUERPO SIGNIFICA...

AQUI LO QUE ESTA MAL ES...

¿HAY ALGO MAL CON USTEDES?

JE, ¿QUE PASA AQUI? ¿LA POLICIA ESTA A MERCED DE ESTE MOCOSO?

¿Q-QUIZAS EN LA MAQUINA EXPENDEDORA?

¿COMO LLEGO ESO AQUI?

N-NO SE COMO DIABLOS ESTA ESTO AQUI ¿SABE?

NO CREO QUE LLEVARLA ASI ESTE DE MODA...

¡¿CORTE?!

ESE CORTE EN LA ESPALDA DE TU CHAQUETA...

SE ESCUCHO UN SONIDO EXTRAÑO...

CUANDO LOS TRES ESTABAMOS HABLANDO ALLI DESPUES DE LA PARTIDA...

JUSTO COMO PENSE

NO, NO... EN REALIDAD YO ERA EL OBJETIVO..

¿QUIZAS APUNTABA DIRIGIDA A MI...?

ENTONCES ESA FLECHA CORTO LA ESPALDA DE MI CHAQUETA EN ESE MOMENTO ¿EH?

¡AJUM!

AL LADO DE LA MAQUINA

HAY UNA FLECHA DE BALLESTA PERFORANDO LA PARED...

DESPUES DE SALIR DEL SALON DE JUEGO, ¿PUEDO?

DESPUES ME GUSTARIA ESCUCHAR, UNO A UNO, QUE HICIERON Y DONDE ESTABAN...

ANTES DE REUNIRME CON KOBAYASHI-SENSEI FRENTE A LA SALA DE ESPERA, TODO MIENTRAS ESTABA CON EL SUPERINTENDENTE KURODA...

LUEGO HICE UNA LLAMADA CERCA DE LA ESCALERA...

Y LUEGO TOME UNA LATA DE CAFE AL LADO DE LA MAQUINA EXPENDEDORA ...

ENTI-ENDO...

ASI QUE FUI A BUSCARLO EN LAS ESCALERAS HASTA QUE EL SUPERINTENDENTE ME HABLO DEL CASO

DESPUES DE ESO, ME DI CUENTA QUE PERDI EL LLAVERO...

DESPUES DE SALIR DEL SALON, FUI AL BAÑO...

BUENO...

¡SHIRATORI-KUN! EMPEZAMOS POR TI

ESTABA JUGANDO UN JUEGO EN MI CELULAR CERCA DE LA MAQUINA EXPENDEDORA HASTA QUE LAS COSAS SE PUSIERON DURAS POR EL CASO...

DESPUES DE ESCUCHAR ESE SONIDO EXTRAÑO QUE MENCIONAMOS ANTES...

Y ¿QUE PASO CON TU OPONENTE, KISHITANI-SAN?

Y MIENTRAS COMPRABA JUGO EN LA MAQUINA EXPENDEDORA, OOGAWARA-SAN Y SHIRO-SAN SE CRUZARON CONMIGO...

SALI DEL SALON JUNTO CON KISHITANI ...

KISAKI KUNIKAZU (34)
PARTICIPANTE DE LA COMPETCION

QUIZAS EL CULPABLE SE LO LLEVO
¿AH? ¿EN SERIO?
AUNQUE NO HABIA TELEFONO ENTRE SUS PERTENENCIAS ...

SU EXPRESION CAMBIO AL LEER ESO, Y LUEGO CORRIO RAPIDAMENTE A ALGUNA PARTE
BUENO... EL TAMBIEN ESTABA CONMIGO AL PRINCIPIO, Y PARECIA QUE TAMBIEN TENIA LA INTENCION DE COMPRAR ALGO PARA BEBER, PERO LUEGO RECIBIO UN MENSAJE DE ALGUIEN...

LUEGO NOS ENCONTRAMOS CON KISAKI-SAN CERCA DE LA MAQUINA EXPENDEDORA ...
TAL COMO MENCIONE ANTERIORMENTE, DESPUES DE SALIR DEL SALON DE JUEGO SIEMPRE ESTABA CON MI ADVERSARIO, OOGAWARA-SAN
SHIROI KURUMI (31)
PARTICIPANTE DE LA COMPETICION

ES QUE ERA LA PRIMERA VEZ QUE LE GANABA...
SONRIEDNO MIENTRAS MIRABA EL REGISTRO DEL JUEGO DE ESE PARTIDO CONTRA OOGAWARA-SAN...
ME ENCERRE EN EL BAÑO...
¿Y QUE HIZO DES-PUES?

SI, EL BAÑO FEMENINO AL LADO DE LA ESCENA DEL CRIMEN...
¿ASI QUE TAMBIEN FUE AL BAÑO?
DESPUES DE ESO NOS DESPEDIMOS FRENTE AL BAÑO

PORQUE ESTABA ESCUCHANDO MUSICA CON AURICULARES TODO EL TIEMPO...
NO, LA VERDAD NO...

¿HABIA SONIDOS EXTRAÑOS CERCA DEL BAÑO DE HOMBRES?
ENTONCES, MIENTRAS ESTABAS AHÍ...
ME ENTERE DEL CASO DESPUES DE SALIR DEL BAÑO...

PERO NO SABIA QUE ERA KISHITANI-KUN

DE HECHO HABIA UN BAÑO OCUPADO EN ESE MOMENTO...

OOGAWARA KINKI (37)
PARTICIPANTE DE LA COMPETETICION

AH, SI...

USTED TAMBIEN FUE AL BAÑO, ¿CIERTO?

APROPOSITO, DESPUES DE DESPEDIRSE FRENTE AL BAÑO CON SHIROI-SAN...

!?

PUES ...

¿VISTE ESTE LLAVERO?

POR CIERTO, CUANDO ESTABAS EN EL BAÑO...

¿HM?

¡¿PUEDO VER ESE LLAVERO DE CERCA POR FAVOR?!

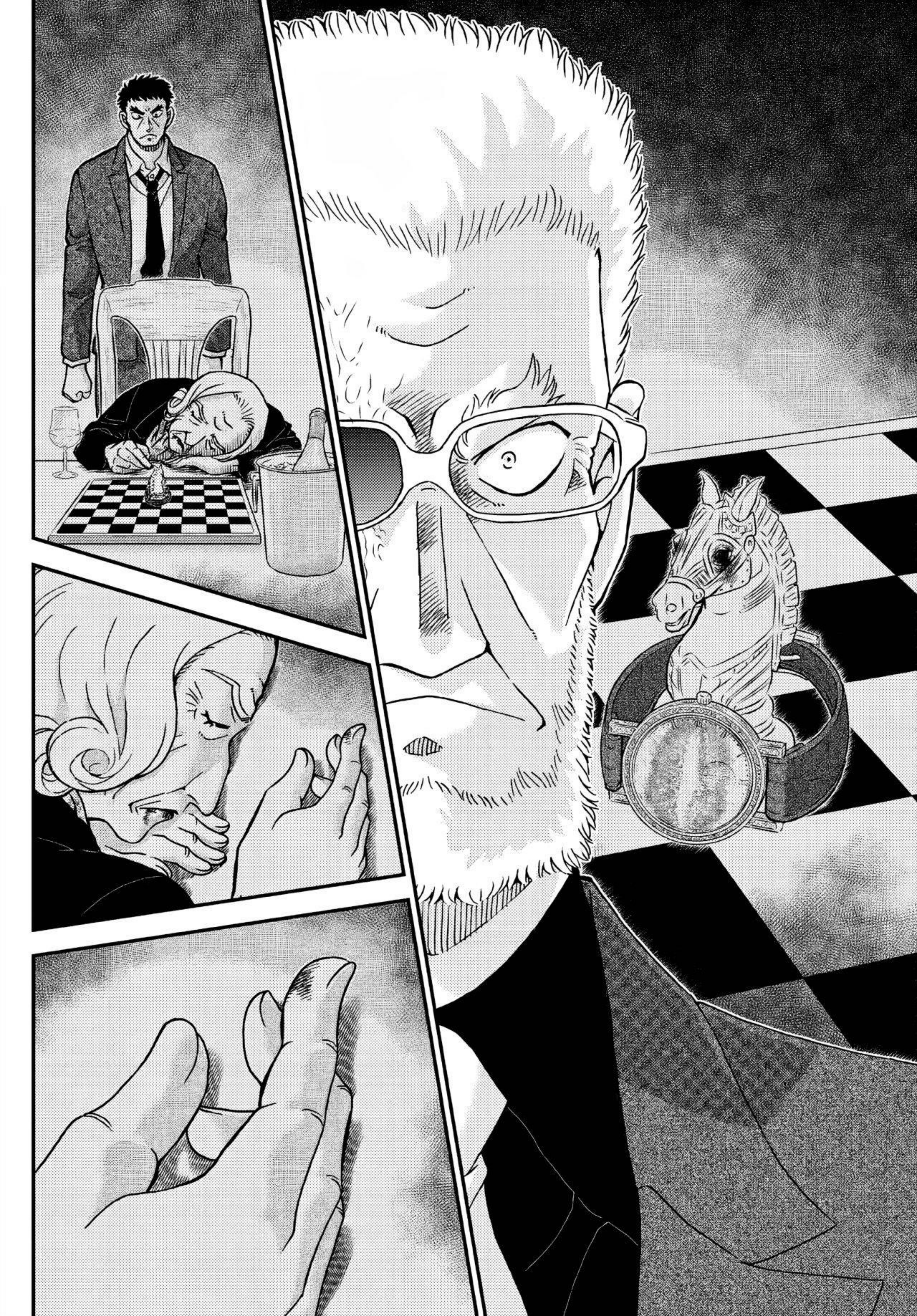
Y ESTABA A PUNTO DE BEBER UN TE NEGRO CUANDO ME DISPARARON UNA FLECHA

DESPUES DE SALIR DEL BAÑO, ME FUI A LA SALA DE ESPERA EN LA QUE ESTABAN ELLOS...

PERO EN SU LADO DERECHO HAY ALGUNAS HUELLAS QUE MUESTRAN QUE FUE AGARRADO CON LAS MANOS MANCHADAS DE SANGRE

CUANDO LO VI EN LA ESCENA DEL CRIMEN, SU LADO IZQUIERDO ESTABA HACIA ARRIBA, NO ME DÍ CUENTA DE ESO...

¡COMO LO PENSE!



.....

.....

KISHITANI-SAN AGARRO LA PIEZA DEL CABALLO CON SU MANO MANCHADA DE SANGRE...
LO QUE DECIA ES QUE, SI DESPUES DE SER DISPARADO CON LA BALLESTA...
LO SIENTO, ESTABA PENSANDO EN OTRA COSA...

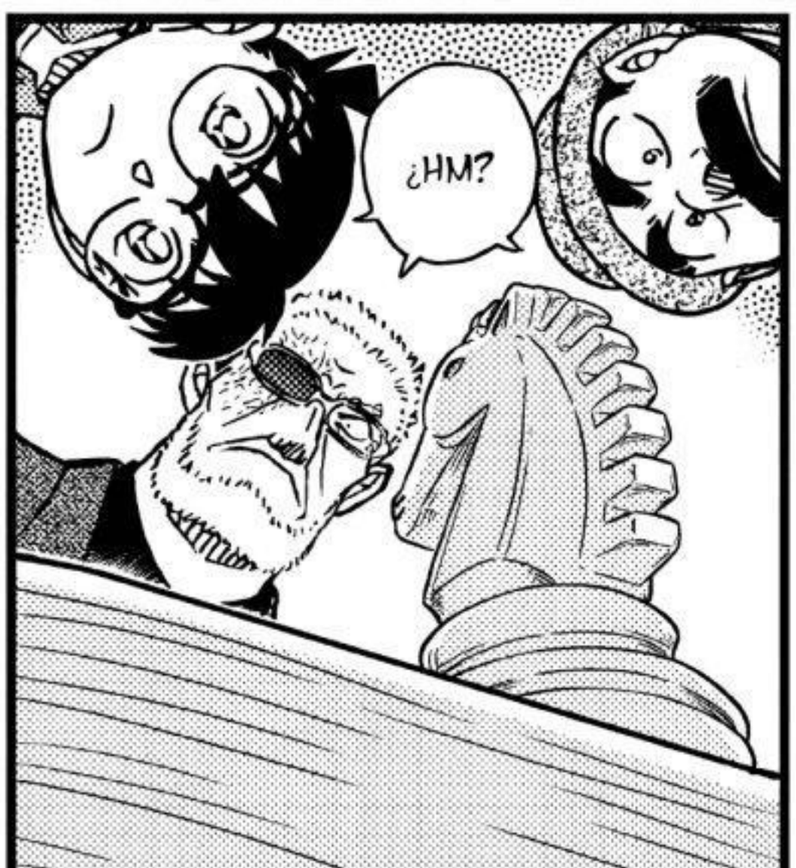
!?
¿NO TENGO RAZON? ¡¿SUPERIN-TENDENTE KURODA?!

LA REVISTA JUNTO A EL TAMBIEN CONFIRMA ESTO...
ENTONCES DEBE HABER TENIDO LA INTENCION DE DEJAR ALGUNOS MENSAJES ANTES DE MORIR, ¿NO?

Y ENCONTRE UNA PAGINA CON UN CRUCIGRAMA... MANCHADO DE SANGRE

¡SUPE-RIN-TEN-DENTE!
VOLVIMOS A BUSCAR EN LA REVISTA JUNTO A LA VICTIMA COMO DIJO CONAN...
MMM... BUEN PUNTO

¡¡UNA MISTERIOSA HUELLA DE SANGRE!!



AUN NO ENTIENDO QUE SIGNIFICA LA MANCHA EN FORMA DE MANO...

PERO AUN CON ESO EN MENTE...

PARECE LA POSICION DE INICIO HABITUAL DEL CABALLO...

A PLENA VISTA...

HAY ALGO EXTRAÑO EN EL CONTENEDOR DE BASURA....

OYE, CONAN-KUN

¿QUE PUEDE SER?

¿TIENE ALGUNA RELACION CON ESTE CASO?

PERO EL OTRO ESTA LLENO DE MUCHOS VIDRIOS ROTOS HECHO AÑICOS...

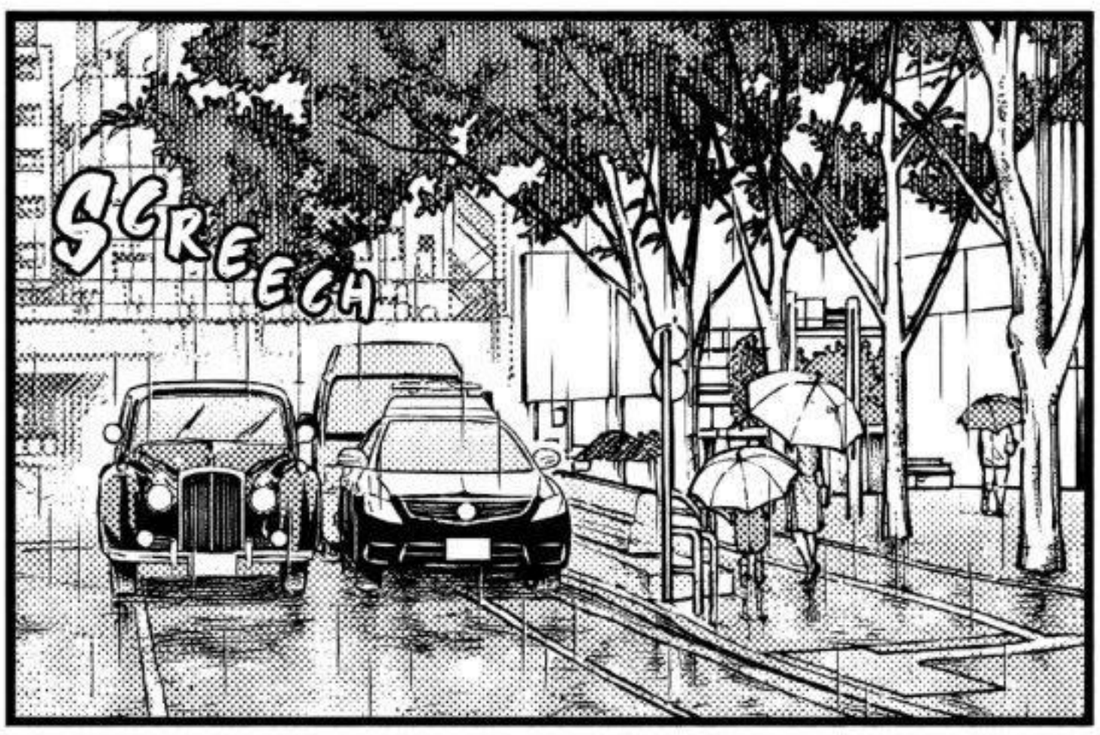
UNO ESTABA VACIO...

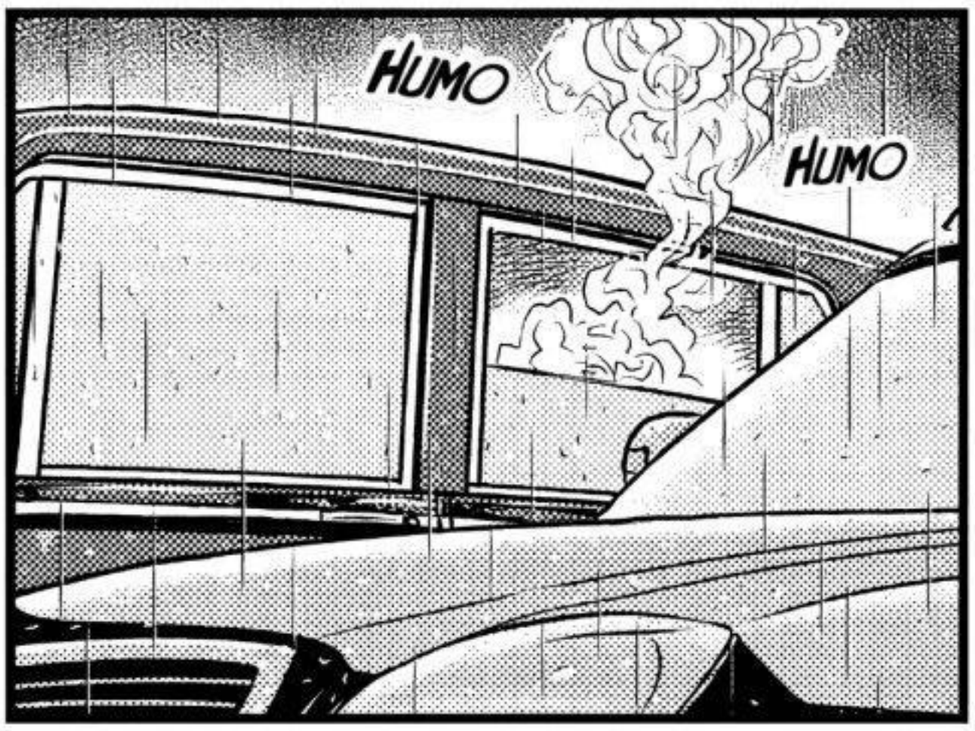
DE LA MISMA FORMA Y COLOR

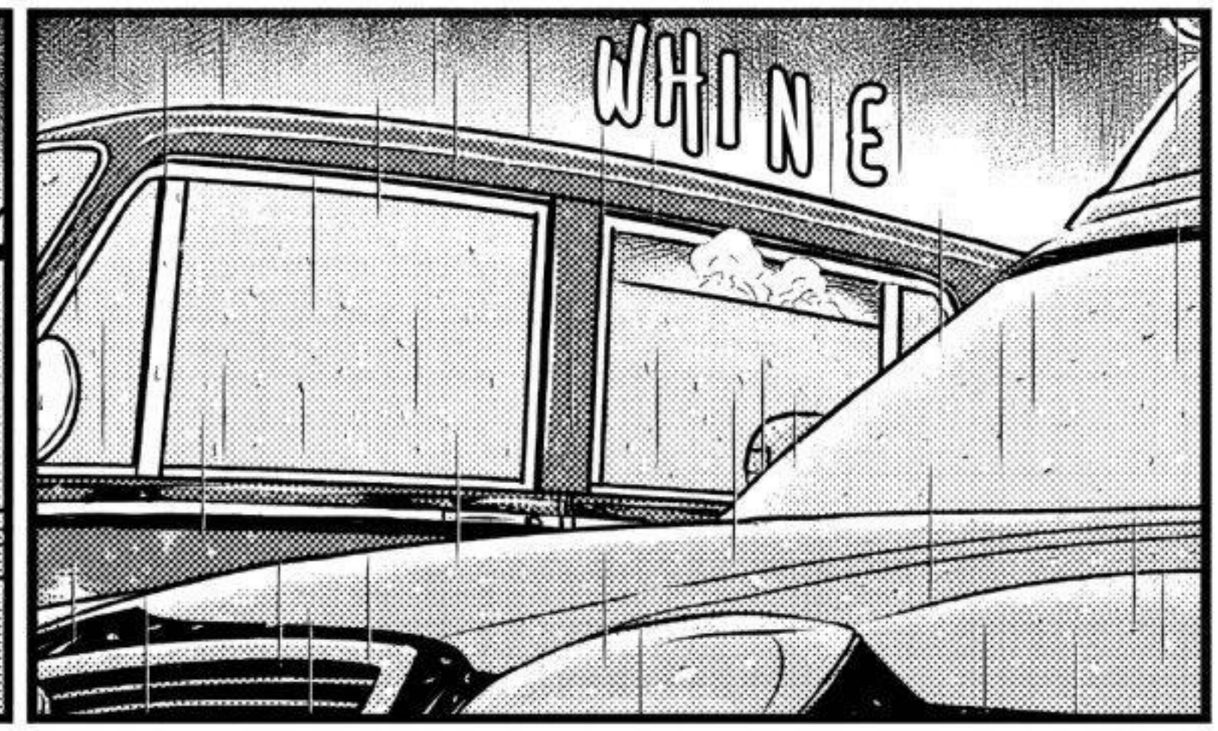
HAY 2 FUNDAS PARA GAFAS...

¿ALGO EXTRAÑO?

!!







BRILLANDO A TRAVÉZ DEL HUMO QUE SE ELEVA... UN RESPLANDOR PENETRANTE

Continuará en el número combinado #4-5

TRADUCCION SACADA DE: ARDENT SPIRITS KEG

TRADUCTOR: SUN

EDITOR: AKAI

REDES SOCIALES:

@METANTEISCANS

@METANTEISCANS

@METANTEISCANS

METANTEI
SCANS
CAPITULO 110S
¡DISFRUTEN DEL CAPITULO!
¡LA VERDAD SIEMPRE ES SOLO UNA!

CASO PARTE 3

DETECTIVE CONAN

FILE 1105:
LÁGRIMAS DE DERROTA

AOYAMA GOSHO

-EL-
- CAMINO-
-DE LA-
-VERDAD-
...

ES ENCONTRADO

¿QUÉ SUGIERE LA HUELLA DE SANGRE SOBRE EL CRUCIGRAMA? ¡¡LA VERDAD DEL CASO DE ASESINATO EN EL TORNEO DE AJEDREZ SE REVELA!!

CONECTADOS A TRAVÉS DE LA INSIGNIA DE GE, SAKURA, ¡EL VOLUMEN 102 YA ESTÁ A LA VENTA! LOS EJECUTORES DE JUSTICIA HEREDAN LA VOLUNTAD DE LAS FLORES DE CEREZO. TAMBIÉN, LA HISTORIA TOMA UN GIRO TERRÍFICO...

ESTA COMENZANDO A MOSTRAR EFECTOS, ASI QUE TARDARE COMO 10 MINUTOS EN LLEGAR EN MI ESCARABAJO

SSSSSS

PROFESOR AGASA ¿CUANTO TIEMPO TARDA PARA TRAER ESO AQUI?

QUIERO QUE SEA TRATADA APROPIADAMENTE, POR FAVOR DEJENME IR AL HOSPITAL

EL CULPABLE ME DISPARO CON UNA BALLESTA EN LA SALA DE ESPERA, Y ME HIZO ESTA HERIDA...

OOGAWARA KINJI (37)
PARTICIPANTE DE LA COMPETICION

AMM, LO HE DICHO ANTES PERO...

ESTA BIEN, LO HARE

DATE PRISA ENTONCES

TOILET

BIEN PODRIA HABER SIDO YO

EL OBJETIVO DEL CULPABLE ...

¡ENTONCES ESO TAMBIEN SE APLICA PARA MI...!

ESA FLECHA RASGO LA PARTE POSTERIOR DE MI CHAQUETA ASI

FUI EL OBJETIVO DE LA BALLESTA CERCA DE LA MAQUINA EXPENDEDORA ...

KIZAKI KUNIZAKU (34)
PARTICIPANTE DE LA COMPETICION

JUSTO CUANDO DESCUBRE LA VERDAD, ¿CONAN LE PIDE ALGO AL PROFESOR AGASA...?

AH, NO...
¡TIENE QUE SER ESTE POLICIA!
EL CULPABLE ES EL QUE QUEDA SIN COARTADA...
EN OTRAS PALABRAS, LOS TRES DEBEMOS SER EXCLUIDOS DE LA LISTA DE SOSPECHOSOS, ¿NO?

YO TAMBIEN ESTABA DE PIE AL LADO DE EL
CUANDO LA FLECHA QUE SE DIRIGIO HACIA KISAKI-KUN PERFORO LA PARED E HIZO UN SONIDO...

*GENTA NO AYUDAS :V

¡CHICOS...!
¡AUNQUE TENGA UN PEINADO EXTRAÑO...!
¡EL NO PUDO SER!
ESTOY DE ACUERDO EN QUE NO LO HARIA
¡EL NO MATARIA GENTE!

SHIROI KURUMI (31)
PARTICIPANTE DE LA COMPETICION

AH, ES SOLO QUE ACCIDENTALMENTE LO DEJE EN EL INODORO...
MIENTRAS SACABA MI PAÑUELO
¿NO SERA QUE SE LE CAYO DESPUES DE MATARLO?
¡EL MISMO QUE LE DIO SU NOVIA!
¡PERO SU LLAVERO FUE ENCONTRADO EN LA ESCENA DEL CRIMEN!

UTILIZANDO EL LLAVERO Y LA REVISTA DE SU BOLSO...
AGOTO SUS ULTIMOS ALIENTOS ...

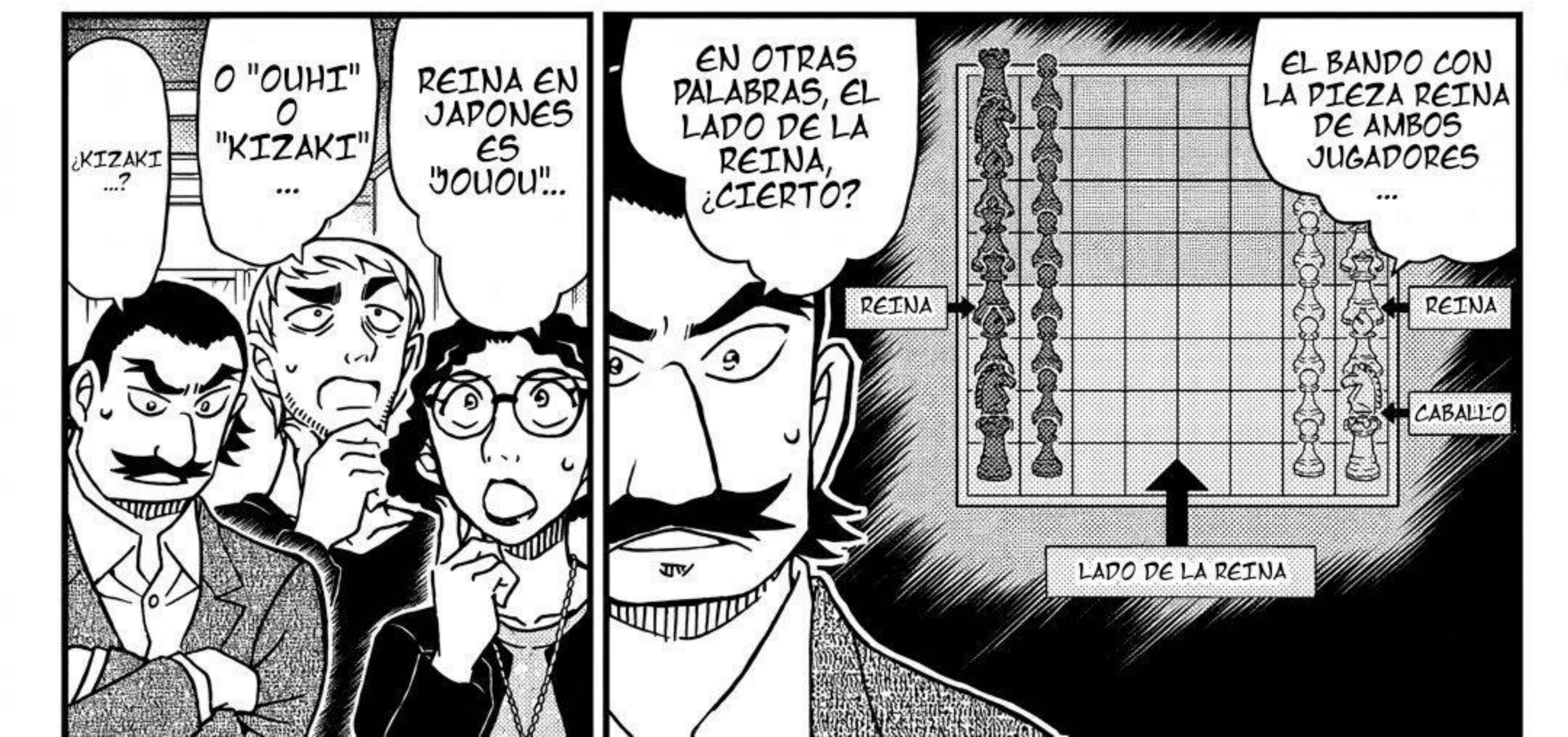
Y DESPUES DE RECIBIR UN DISPARO MIENTRAS ESTABA SENTADO EN EL INODORO ...
QUIZAS KISHITANI -SAN LO RECOGIO EN EL INODORO...

SIP
¡¿LO SOLUCIONASTE?!
NO ME DIGAS, CONAN-KUN...

¡Y AYUDARNOS A SABER QUIEN ES EL CULPABLE!
PARA DEJAR UN MENSAJE POSTUMO...
クロスワードパズル

¿HM?
PERO CREO QUE LOS CONOCIDOS DEL FALLECIDO KISHITANI-SAN, AMANTE DEL AJEDREZ, TAMBIEN ENTIENDEN LO QUE DICE...
¿NO ES ASI?

SI EL CABALLO BLANCO ESTA ALLI, ENTONCES LA HUELLA DE LA MANO ESTA EN ...
¿EL CABALLO NO ESTA EN SU PUNTO DE PARTIDA?
ESTE CRUCIGRAMA PARECE UN TABLERO DE AJEDREZ, PERO...


¿KIZAKI ...?
O "OUHI" O "KIZAKI" ...
REINA EN JAPONES ES "JOUOU"...
EN OTRAS PALABRAS, EL LADO DE LA REINA, ¿CIERTO?
EL BANDO CON LA PIEZA REINA DE AMBOS JUGADORES ...
REINA
REINA
CABALLO
LADO DE LA REINA

¡¿FUISTE TU?!

!?

¡¿NO ME DIGAS, QUE ES KISAKI KUNIKAZU-SAN?!

¡ESO NO ES CIERTO!

LUEGO HACES REPRODUCIR EL SONIDO PERFORADOR DESDE TU CELULAR, CREANDO LA ILUSION DE QUE ERES UN OBJETIVO...

PODRIAS HABER COLOCADO PREVENTIVA-MENTE LA FLECHA EN LA PARED ALLI...

BUENO PUES... PODRÍAS HABERLA HECHO TU MISMO

¿NO LES HABIA DICHO? EL CULPABLE ME DISPARO...

¡OIGAN! ¡OIGAN!

Y DEJO LA ESPALDA DE MI CHAQUE-TA ASI...

CADA VEZ QUE KISHITA-NI-SAN JUGABA AJEDREZ

EL INSPECTOR MEGURE NO LO SABE, PERO EL INSPECTOR SHIRATORI LO ESCUCHO, ¿VERDAD?

¿EH?

¡EL NO ES EL CULPABLE!

SERIA "OUGAWA"...

Y SI TRADUCIMOS "LADO DEL REY" AL JAPONES...

EN OTRAS PALABRAS, LA HUELLA DE LA MANO CON SANGRE NO INDICA EL LADO DE LA REINA SINO EL LADO DEL REY

DE SU PROPIO LADO, HASTA LA ÚLTIMA FILA DEL LADO ADVERSARIO

ESO SIGNIFICA QUE EL CABALLO SE HA MOVIDO...

REY

REY

LADO DEL REY

EL VOLTEA SUS CABALLOS MIRANDO HACIA EL, COMO SUPERSTICION PARA LA BUENA SUERTE

LE DISPARARON CON UNA BALLESTA MIENTRAS ESTABA EN LA SALA DE ESPERA

TU TAMBIEN LO VISTE, ¿NO?

¡OYE! ¡¿QUE ESTAS DICIENDO, MOCOSO?!

YO NO VI QUE RECIBIERA EL DISPARO ...

OOGAWARA KINJI-SAN

LO QUE SIGNIFICA, QUE EL MENSAJE POSTUMO PARECE SEÑALARLO A USTED...

Y VI SU MANO HERIDA

VI QUE EL VASO QUE LA FLECHA PERFORO VOLO Y SE ROMPIO EN PEQUEÑOS PEDAZOS...

SOLO ESCUCHE EL SONIDO DE SU VASO ROMPIENDOSE...

CRACK

LUEGO QUITO EL EJE, DEJANDO LA PUNTA DE LA FLECHA...

Y EVITO QUE DESTACARA DECORANDOLA ALREDEDOR

ASI QUE OOGAWARA-SAN PREPARO UNA FLECHA Y LA PEGO EN LA HEBILLA DE SU BOLSO

KO

LAS PUNTAS DE LA FLECHA DE UNA BALLESTA ESTAN ATORNILLADAS, POR LO QUE USTED PUEDE QUITAR EL EJE DESTORNILLANDOLO

PERO, ES LO MISMO...

PERFORO EL BOLSO Y LA ENVIO VOLANDO

ASI PARECERIA QUE LA FLECHA ATRAVIESA EL VIDRIO...

LUEGO EN LA SALA DE ESPERA, SI ATORNILLABA LA FLECHA QUE HABIA ESCONDIDO EN SU BOLSO DE NUEVO, Y TIRABA SU BOLSO JUSTO ANTES DE QUE EL VIDRIO SE ROMPIERA...

USO ESTO LLAMADO "LAGRIMAS HOLANDESAS"

CON ESTO...

INCLUSO SI FUERA A ROMPERLO CONTRA LA MESA, NO SE ROMPERÍA A TAL MEDIDA, ¿CIERTO?

AH, SOBRE ESO

E-ENTONCES ¡¿QUE HAY DEL VIDRIO ROTO?!

LUEGO SOLTE LA GOTA DE VIDRIO FUNDIDO EN EL AGUA, DEJANDO QUE SE ENFRIE Y ENDUREZCA

SOLO CALENTE UNA BARRA DE VIDRIO CON UN QUEMADOR ...

ES FACIL DE HACER

ENTONCES EL INTERIOR TAMBIEN SE ENFRIA, PERO NO PUEDE ENCOGERSE PORQUE EL EXTERIOR YA SE HA ENDURECIDO...

Y QUE CREA UNA FUERZA DE TENSION AUDAZ

CALOR

AGUA

ESFUERZO DE COMPRESION

AL PRINCIPIO, LA GOTA DE VIDRIO CALIENTE SE ENFRIA Y SE ENCOGE POR EL EXTERIOR...

¡PROFESOR AGASA!

¿EH?

¡AQUI VOY!

SNAP

ALEJENSE POR FAVOR

PUES ENTONCES SE LOS DEMOSTRARE A TRAVES DE UN EXPERIMENTO AHORA MISMO...

NO ENTENDI...

HACIENDO QUE SE ROMPA EN PEDAZOS

ESO ES MUY DIFIL...

LA FUERZA QUE ACUMULA DENTRO DE LA GOTA SE LIBERA AL ROMPERLE LA PUNTA....

EL VIDRIO UTILIZADO EN EL EXPERIMENTO ORIGINAL FUE FABRICADO EN LOS PAISES BAJOS, DE AHI EL NOMBRE "LAGRIMAS HOLANDESAS"

¡GUAU!

CRACK

ESTA ASOCIADO CON RUPERT, DUQUE DE CUMBERLAND, QUIEN ESTUVO PRESENTE EN EL EXPERIMENTO...

ASI QUE TAMBIEN SE LLAMA "LA GOTA DEL PRINCIPE RUPERT"

MMM... CREO QUE SU NOMBRE TAMBIEN ES "PRINCIPE RUPERT" ALGO...

DIME, ¿REALMENTE ERES UNA NIÑA DE PRIMARIA?

¿EN QUE LUGAR DE LA TIERRA APRENDISTE SOBRE ESO? ¡¿EH?!

¡AJA! TU NO ERES...

UNA PERSONA NORMAL

DEBE HABER TRAIDO UNO COMO DE REPUESTO, ¿NO?

SE ENCONTRARON DOS EN EL CONTENEDOR DE BASURA, ASI QUE...

USTED UTILIZO UN ESTUCHE DE GAFAS PARA LLEVAR LA LAGRIMA HOLANDESA CON USTED

PARA ROMPER EL VIDRIO EN LA SALA DE ESPERA

AH, ¡DE CUALQUIER MANERA!

OOGAWARA-SAN UTILIZO LA LAGRIMA HOLANDESA ...

¿CREES QUE PODRIA ROMPERLO TAN FACILMENTE SOLO CON LAS MANOS?

PERO NO TENGO ESOS ALICATES, ¿O SI?

DE HECHO, ES IMPOSIBLE HACERLO CON LAS MANOS...

ESO EXPLICA POR QUE UNO DE LOS ESTUCHES ESTABA LLENO DE PEDAZOS DE VIDRIO

YA QUE UNA DE LAS LAGRIMAS HOLANDESAS SE ROMPIO EN ALGUN MOMENTO DEBIDO A CIERTAS CIRCUNSTANCIAS ...

Y METE LA PUNTA POR ESOS AGUJEROS

LUEGO PEGO LA LAGRIMA HOLANDESA AL BORDE DEL VIDRIO CON PEGAMENTO...

PRIMERO, PERFORO DOS AGUJEROS A TRAVES DEL EXTREMO DE LA PLUMA ESTILO-GRAFICA...

Y ASI ROMPERIA LA LAGRIMA HOLANDESA JUNTO CON EL VIDRIO, ESTOY SEGURO

CRASH

Y SOLO TIENE QUE HACER UN SIMPLE MOVI-MIENTO DE PALANCA HACIA ARRIBA...

ES UNA HISTORIA DIFERENTE ¿NO CREE?

PERO SI USA ESA PLUMA EN SU BOLSILLO DEL PECHO...

EN RESUMEN ES ASI...

¿PERO POR QUE SUSURRA?

AH, ASI QUE ERA EL DESPUES DE TODO...

AH, NO, ES QUE, ME LO DIJO SHINICHI -NICHAN...

SUSURRA

¿ES ESA DEDUCCION REALMENTE TUYA?

ESTE... CONAN-KUN...

*Me gusta el detalle que dice que "susurra" porque donde el pendejo lo diga en voz alta...sinceramente (-_-")

Y CORTO LA PARTE POSTERIOR DE LA CHAQUETA DE KISAKI-SAN CON UN BISTURI O ALGO...

MIENTRAS SE DIRIGIA AL BAÑO, CON SU CELULAR REPRODUCIO EL SONIDO PERFORADOR EN LA MÁQUINA EXPENDEDORA...

SLASH

LUEGO LLAMO A LA VICTIMA, KISHITANI-SAN, AL BAÑO USANDO UN MENSAJE DE TEXTO...

OOGAWARA-SAN PERDIO APROPOSITO PARA QUE SU PARTIDA DE AJEDREZ TERMINARA TEMPRANO...

BEEP

PERO SI NO HUBIERA ESTADO ALLI, TAL VEZ HABRIA USADO A SU OPONENTE, SHIROI-SAN, EN SU LUGAR...

KISAKI-SAN ESTABA ALLI POR CASUALIDAD, ASI QUE LO USO A EL...

PARA QUE KIZAKI-SAN CREYERA QUE FUE EL OBJETIVO CUANDO ENCONTRARA LA FLECHA...

Y COMO MEGURE Y LOS OTROS DIERON, PLANTO UNA FLECHA DE BALLESTA AL LADO DE LA MAQUINA EXPENDEDORA DE ANTEMANO...

PORQUE ES DIFICIL NOTAR SI ESTA POR DETRAS ...

Y COLOCO EL LETRERO DE "LIMPIEZA EN CURSO" QUE PREPARO EN SU BOLSO, Y LO PUSO FRENTE AL BAÑO PARA EVITAR QUE OTROS ENTRARAN...

EN FIN, LUEGO FUE AL BAÑO DONDE KISHITANI -SAN ESTABA ESPERANDO ...

PARA HACER PARECER QUE USTED MISMO FUE EL OBJETIVO DE ALGUIEN CON UNA BALLESTA...

LUEGO EN LA SALA DE ESPERA UTILIZO EL TRUCO QUE CONAN-KUN HA EXPLICADO...

USANDO LA BALLESTA PARA MATARLO

THWACK

LUEGO LE DISPARO A KISHITANI-SAN, QUE ESTABA SENTADO EN LA CABINA MIENTRAS ESPERABA...

LO QUE SIGNIFICA QUE DEBE ESTAR ALLI

TENIAS QUE PONER ESE BOLIGRAFO MANCHADO DE SANGRE EN EL BOLSILLO DEL PECHO...

DESPUES DE ROMPER EL VASO CON EL...

EL BOLIGRAFO EN EL BOLSILLO DEL PECHO

LA TENEMOS ...

P-PERO ¿TIENEN ALGUNA PRUEBA? ...

OYE, ESTAS BROMEANDO ¿VERDAD?

¡¿OOGAWARA -SAN?!

DESLIZA

¡DEBE ESTAR MANCHADO CON ALGO DE SU SANGRE!

EN ALGUNA PARTE DEL BOLIGRAFO OCULTO EN ESE BOLSILLO DEL PECHO...

"AMAZING GRACE" LA CANCION QUE SONO DURANTE EL PARTIDO...

¡¿COMO PUEDE PREDECIR ESO?!

P-PERO SI ESE ES EL CASO, EL PARTIDO DE KISHITANI CONMIGO TAMBIEN DEBERIA DE TERMINAR TEMPRANO, ¿NO?

NO SOLO LO DISTRAJO, LO EXPUSO...

¿DISTRAER, DICES?

¿USANDO ESA CANCION PARA HACERLE PERDER EL TIEMPO?

¿QUE TAL SI EL DISTRAIA A KISHITANI-SAN...?

ASI PARECIA POR FUERA, ¿NO?

OYE, ¿NO ERA QUE SE OLVIDO DE APAGAR SU TELEFONO?

¿COMO QUE TRAMPA?

ESE DEMONIO ...

HACE UN AÑO... EL QUE LE TENDIO UNA TRAMPA A SASOU RYOUICHIROU-KUN CON ESA CANCION...

INCLUSO LE MOSTRO EL TELEFONO AL ARBITRO PARA DEMOSTRAR QUE NO FUE EL...

ALCANZO EL TELEFONO EN SU BOLSO PARA CONFIRMAR QUE NO ERA EL...

CUANDO ESA CANCION SONO DE REPENTE DURANTE EL PARTIDO ESE DIA...

Y SE HIZO *NEURO-TICO

Y SE ASUSTABA CADA VEZ QUE SONABA EL TELEFONO...

DESPUES DE ESO NO PUDO GANAR MAS...

PERO OTROS JUGADORES PENSARON: "¿ACASO NO LO APAGO DE PRISA?"

ASI PUDO SEGUIR JUGANDO...

LA CANCION TERMINO INMEDI-ATAMENTE DESPUES ...

TODOS LOS DEMAS COMENZARON A MIRAR ALREDEDOR PARA ENCONTRAR SU ORIGEN, PERO...

SÍ...CUANDO PUSE LA CANCION DURANTE EL PARTIDO DESDE EL TELEFONO QUE DEJE EN LA VENTANA ...

PERO ESA TRAMPA... ¿ERA REALMENTE OBRA DE KISHITANI?

ME DEJO UNA NOTA QUE DECIA: "EN VERDAD, NO HICE QUE SONARA EN ESE MOMENTO"...

Y AL FINAL SE COLGO...

*NEUROTICO: tienen reacciones emocionales desproporcionadas, son irritables, tienen preocupaciones constantes respecto a la salud y muestran dificultades para prosperar.

ANTES DE DISPARARLE, INTENTE PREGUNTARLE LA RAZON...

ASI QUE, LO ATRAJE AL BAÑO A TRAVES DE UN MENSAJE QUE DECIA: "TENGO ALGUNAS PALABRAS PARA TI, EL QUE ENTRAMPO A SASOU-KUN" Y LO MATO...

DEBIO HABER PENSADO QUE SE OLVIDO DE BORRAR...

LA CANCION QUE EL PUSO EN EL TELEFONO PARA HACER LA TRAMPA HACE UN AÑO...

SOLO EL ESTABA MIRANDO SU PROPIO BOLSO HASTA QUE LA CANCION SE DETUVO...

"EN MI CASO, ES MI TONO DE LLAMADA, AMAZING GRACE"

"¿QUE TAL SI ESCUCHAS TU CANCION FAVORITA PARA RELAJARTE ANTES DEL PARTIDO?"...

PARECE QUE KISHITANI-KUN, QUE SE PONE NERVIOSO DURANTE LAS OBRAS DE APERTURA, FUE ACONSEJADO POR SASOU-SAN...

SOLO TOME EL TELEFONO QUE TENIA EVIDENCIA DE QUE LO HABIA CONVOCADO AHI Y NO LO MATE ...

PERO, YO ME APIADE DE EL DESPUES DE DISPARARLE PORQUE MIENTRAS LLORABA DIJO QUE NO QUERIA MORIR...

Y "QUERIA DEMOSTRARLE QUE HAY MUCHAS COSAS QUE PONEN NERVIOSA A LA GENTE" ESO DIJO ANTES DE DISPARARLE...

"ESTABA IRRITADO POR SU SONRISA EN ESE MOMENTO" ...

AMBOS, SASOU-KUN Y YO SOMOS LO MISMO, COMO UNA PARTIDA DE AJEDREZ...

PERO DEJARLE HACER UN MENSAJE ANTES DE MORIR COMO ESE...

ME SORPRENDE QUE PUDIERA ENTRAR, ES UNA ESCENA DEL CRIMEN DESPUES DE TODO...

PERO, AGASA-SAN

AH, SOBRE ESO...

EL QUE EXTIENDE PRIMERO SU MANO, PIERDE...

SSSSSS

METROPOLITAN POLICE

PORQUE LE CREI CUANDO ME DIJO QUE EL HARIA UN EXPERI-MENTO QUE RESOLVERIA EL CASO ...

¿SUPER-INTEN-DENTE?

YO LE DI EL PERMISO

SÍ...PARECE QUE EL TORNEO SE CANCELO...

¡VAMOS A UN RESTAURANTE FAMILIAR!

TENGO HAMBRE ...

¿QUE HAREMOS AHORA?

AH, COMO DIJE, ERA SHINICHI-NIICHAN

SUSURRA

ME REFIERO A EL...

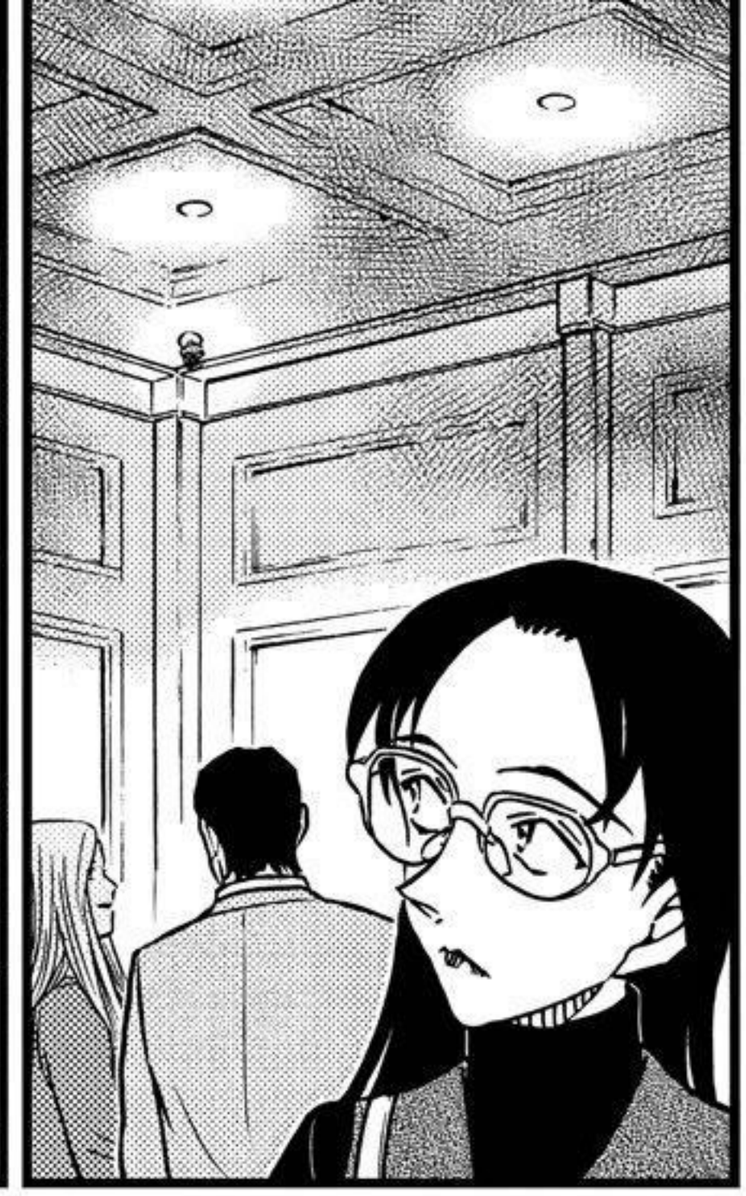
SI...

ESPEREMOS HASTA QUE TERMINEN DE HABLAR...

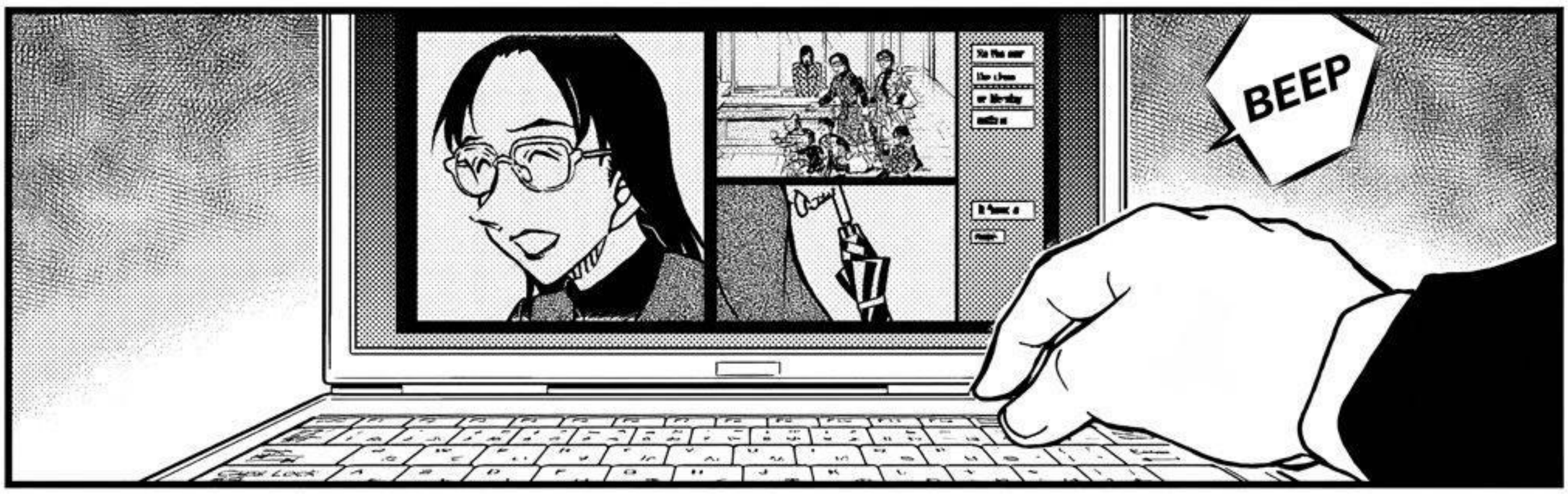
AH, SI SEÑOR ...

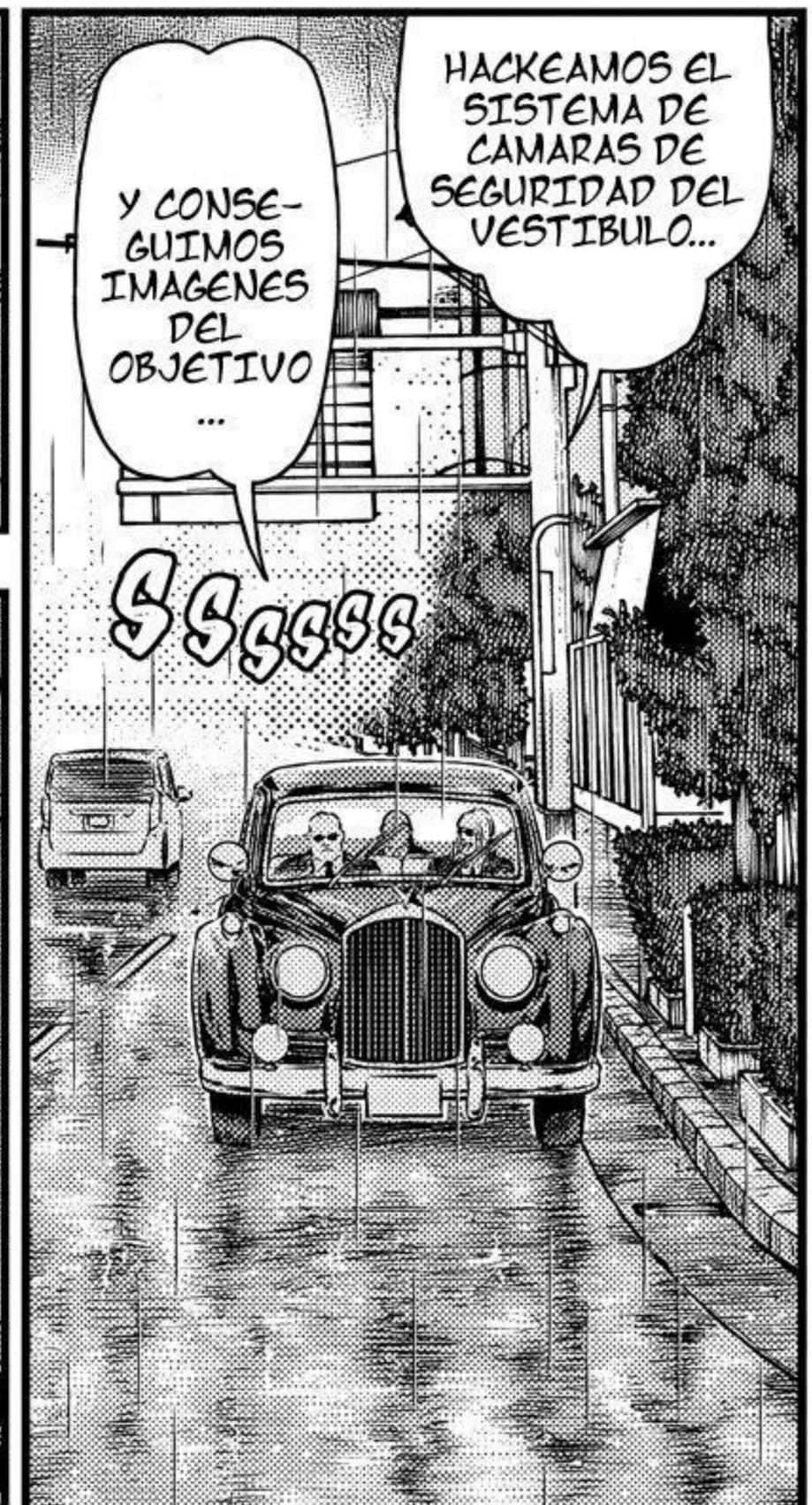
TENGO ALGO QUE QUIERO PREGUN-TARLE...

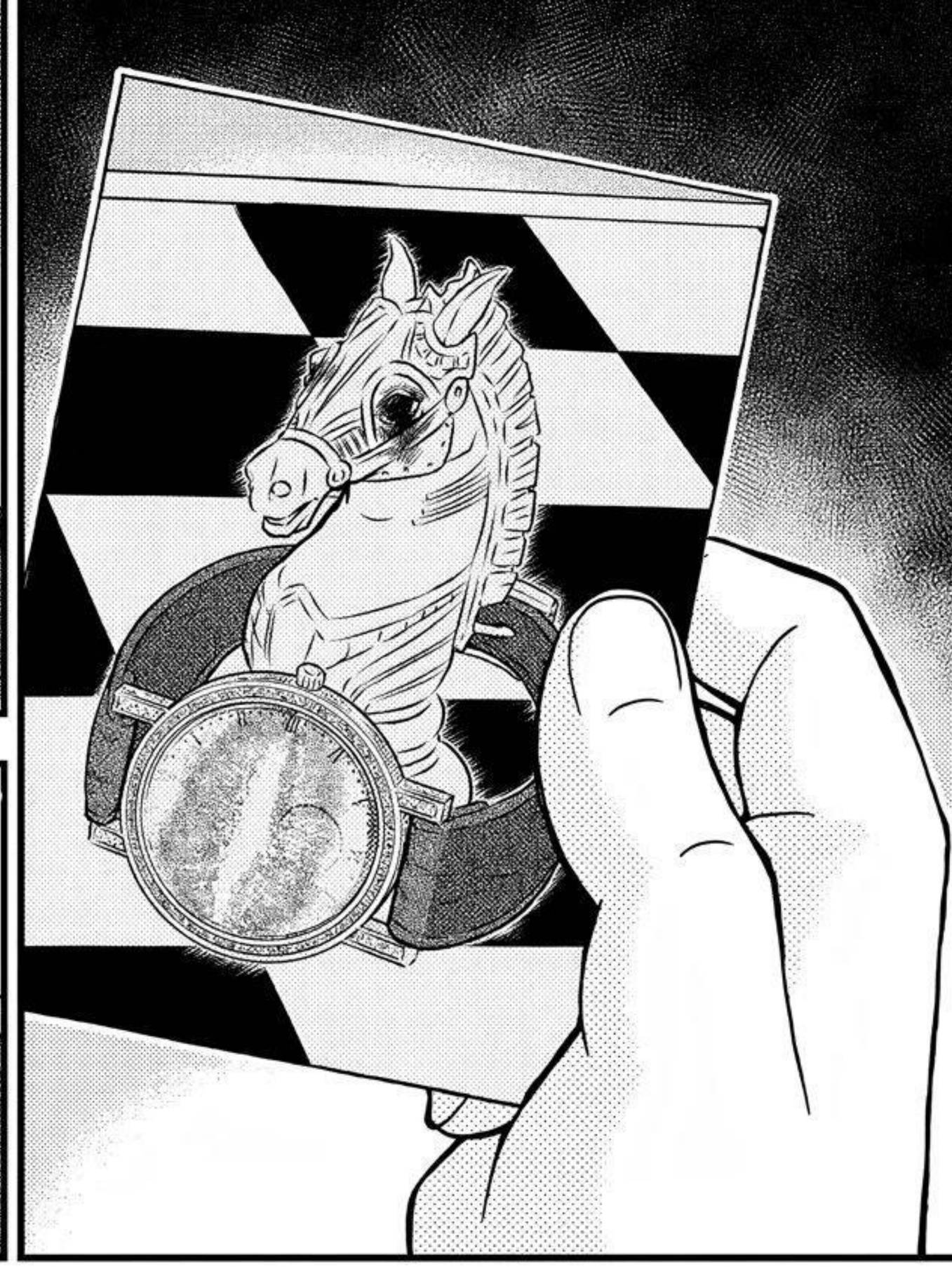
¿PUEDO TOMAR PRESTADO A CONAN-KUN?

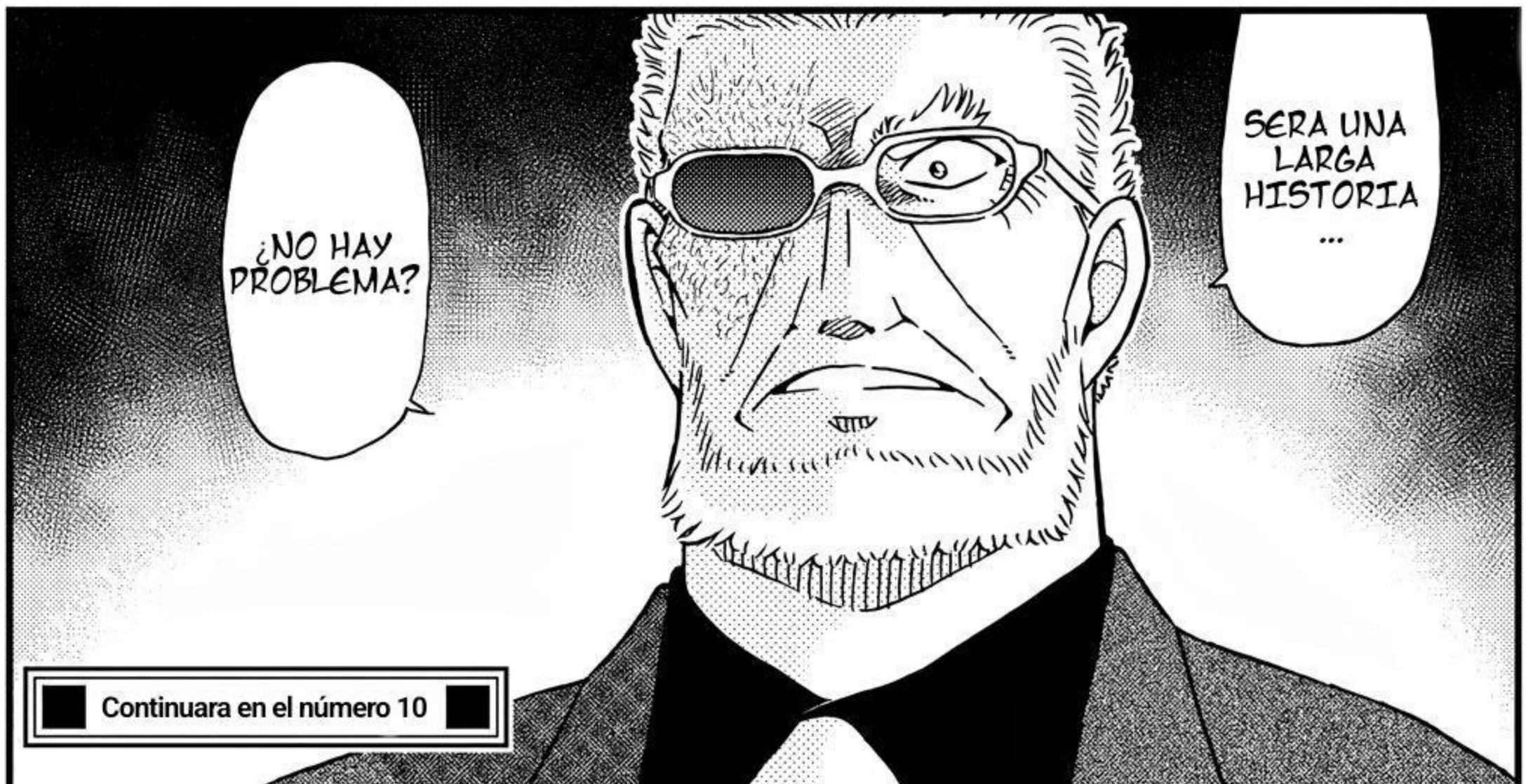


*MAQUINA GACHA: ESAS MAQUINAS IGUALES A LAS MAQUINAS DE CHICLE NADA MAS QUE CON JUGUETES









Continuara en el número 10

EL PASADO EN HIBERNACION...SILENCIOSAMENTE COMIENZA A MOVERSE

COMUNICADO IMPORTANTE

Esperamos que les haya gustado la traduccion, esto lo hicimos con mucho esfuerzo y por amor a esta hermoza franquicia la cual queremos que se haga reconocida aqui en latinoamerica y el resto del mundo, queriamos desde ya hace un rato poner al dia con el manga despues de mucho tiempo ya que las cosas como pueden ver se estan empezando a calentar >:3, queriamos primero decir que esperamos que hayan disfrutado y segundo, lo que haremos ahora sera esperar los nuevos capitulos que llegan en Febrero y aparte estamos planeando una sorpresa para muchos fans, en particular los que quieran empezar por el manga de Conan, asi que esperenlo, no nos alargamos mas y que esten muy bien.

¡LA VERDAD SIEMPRE ES SOLO UNA!

*fandom
*2022
CRACK
ARE YOU
SHERRY?
*Fandom
Bien, otro año tranquilo con buenas revelaciones

APOTOXIN FANSUB
*Fandom
APOTOXIN FANSUB
*Gosho
2023
*Fandom
*la pelicula 26 tiene una importante revelacion al final
*final ya escrito de Magic Kaito (nunca lo olvido :v)
*Shinichi volvera pronto y habra desarrollo grande con Ran
*Amuro tendra una llamada de alguien importante al final de este caso
*no habra un 3 sospechosos con el jefe, los dos antes revelados solo son para crear dudas
*Y mucho mas :v

TRADUCCION SACADA DE: ARDENT SPIRITS KEG

TRADUCTOR: SUN

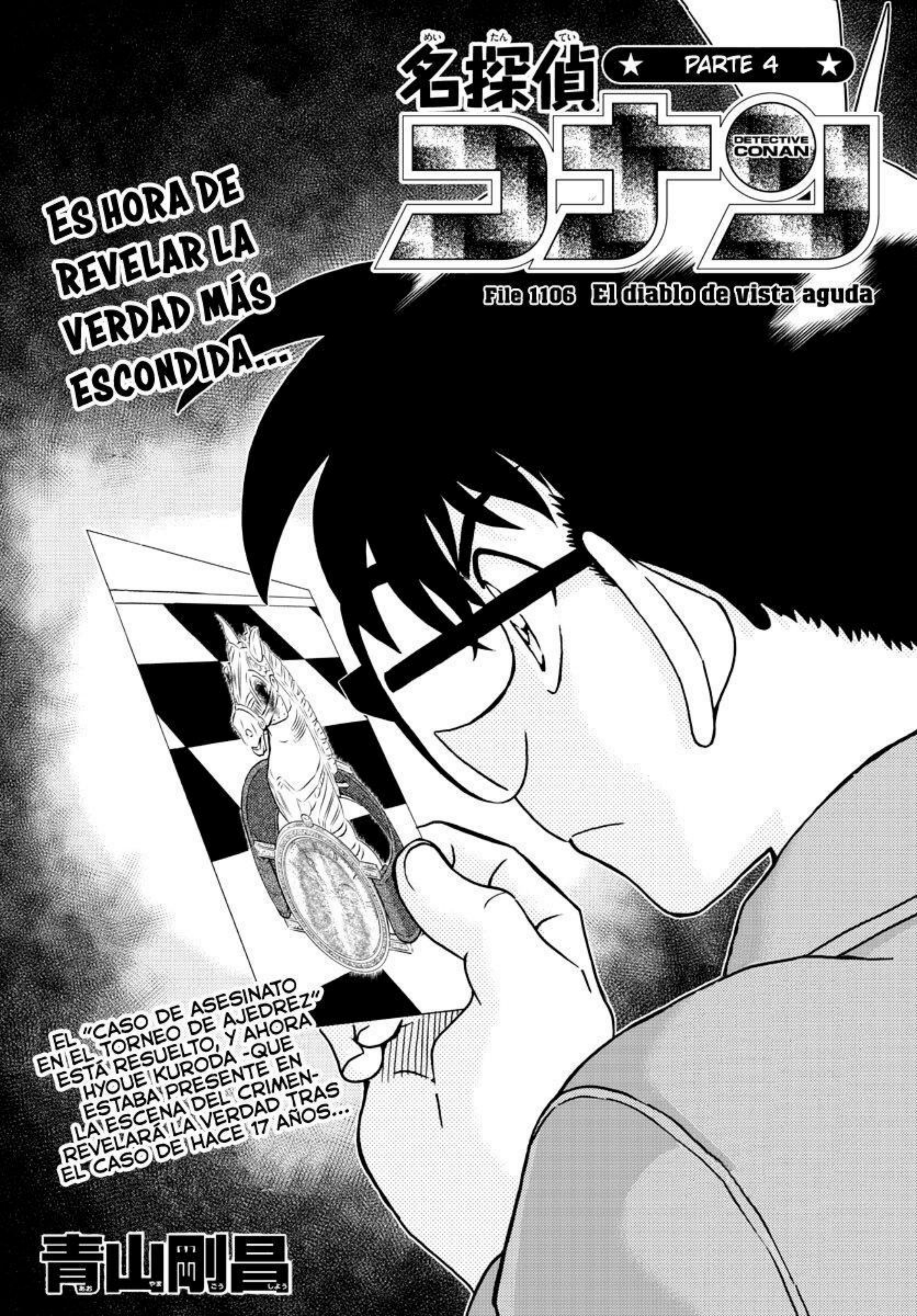
EDITOR: AKAI

REDES SOCIALES:

@METANTEISCANS

@METANTEISCANS

@METANTEISCANS


名探偵コナン
PARTE 4
DETECTIVE CONAN
File 1106 El diablo de vista aguda
ES HORA DE REVELAR LA VERDAD MÁS ESCONDIDA...
EL "CASO DE ASESINATO EN EL TORNEO DE AJEDREZ" ESTÁ RESUELTO, Y AHORA HYOUE KURODA -QUE ESTABA PRESENTE EN LA ESCENA DEL CRIMEN- REVELARÁ LA VERDAD TRAS EL CASO DE HACE 17 AÑOS...
青山剛昌

Y EL ACERTIJO QUE ELABORARON USABA UNA PIEZA DE AJEDREZ...

TENIENDO EN CUENTA QUE LA VÍCTIMA DE HACE 17 AÑOS ERA UNA PERSONA VIP ESTADOUNIDENSE...

SSSSS

ERES MUY PERSPICAZ, JUSTO COMO ME ESPERABA DEL SAQUITO DE SABIDURÍA DE KOGORO EL DURMIENTE...

¿PUEDE SER QUE ESA PERSONA QUE MENCIONAS SEA AMANDA, LA MUJER RICA A LA QUE ASESINARON EN SU HABITACIÓN JUSTO ANTES DEL TORNEO DE AJEDREZ EN ESTADOS UNIDOS?

FUI PRECISAMENTE PARA VER CÓMO LE IBA A UN AMIGO MÍO QUE HABÍA ESTADO VIVIENDO EN ESTADOS UNIDOS EN EL TORNEO DE AJEDREZ...

YO TAMBIÉN ESTABA EN ESE HOTEL...

CLING

ERA UNA MUJER MUY RICA QUE MANTENÍA CONEXIONES CON EL GOBIERNO ESTADOUNIDENSE Y ALGUNAS AGENCIAS DE INTELIGENCIA...

ASÍ ES, ¡ESE ES EL MENSAJE PÓSTUMO QUE AMANDA HUGHES DEJÓ TRAS SU MUERTE!

PERO... ¿POR QUÉ TIENE USTED UNA FOTO DE ESE ACERTIJO, SUPERINTENDENTE KURODA?

La verdad se revela bajo el diluvio...

NO PARABAN DE DARME LA LATA CON ESO, ¡ASÍ QUE HE DECIDIDO HACERLES CASO POR ESTA VEZ!

HYOUE KURODA (33)
DIVISIÓN DE PLANIFICACIÓN DE SEGURIDAD, BURÓ NACIONAL DE SEGURIDAD DE LA POLICÍA

BUENO, ¿NO ES NORMAL QUE UN JEFE INSTE A SUS SUBORDINADOS A UTILIZAR LAS VACACIONES QUE HAN ACUMULADO?

PARECE QUE LA POLICÍA JAPONESA SE ESTÁ VOLVIENDO CADA VEZ MÁS TOLERANTE...

ESTOY SORPRENDIDO, Y PENSAR QUE EL SERIO Y SEVERO KURODA SE HA TOMADO UNAS VACACIONES Y ME HA INVITADO A UN TORNEO DE AJEDREZ...

SEP, AUNQUE PARTICIPE EN EL TORNEO DE AJEDREZ COMO UN PASATIEMPO, ¡QUEDÓ ENTRE LOS 4 PRIMEROS EL AÑO PASADO!

OH, EL MEIJIN KOHJI HANEDA ...

Now if you'll excuse me, I have another appointment.

SI ME DISCULPA, TENGO OTRA CITA QUE ATENDER.

OH, SI NO RECUERDO MAL, ESE CHICO ES...

Thank you all ! I had a great time.

¡MUCHAS GRACIAS A TODOS! ME LO HE PASADO GENIAL.

HAS BEBIDO DEMASIADO...

INCREÍBLE, SEGURO QUE ES POPULAR ENTRE LAS MUJERES...

Hip

¿HM?

POR DIOS, ERES CONSCIENTE DE QUE TENEMOS QUE MADRUGAR MAÑANA PARA TENER BUENOS SITIOS, ¿NO...?

ESTWOY BIEWNN ...

Hip

Hip

¿NECESITAS MI HOMBRO PARA APOYARTE?

HEY, HEY, ¿ESTÁS BIEN?

clack コツ
clack コツ
clack コツ
clack コツ
clack コツ
clack コツ
LO SIENTO, PERO NO ME INTERESAN ESE TIPO DE COSAS...
¿NO LO SABÍAS? HAY RUMORES QUE APUNTAN A QUE VA A PRESENTARSE PARA PRESIDENTA EN LAS SIGUIENTES ELECCIONES...
Hip
OH...
HEY, ¿NO ERA ESA AMANDA HUGHES?
Hip
No need! We better get going. Kouji is waiting at his room.
¡NO ES NECESARIO! MEJOR SIGAMOS, KOHJI NOS ESTÁ ESPERANDO EN SU HABITACIÓN.
I'll make the other guards keep an eye on him.
HARÉ QUE LOS OTROS GUARDAESPALDAS LE VIGILEN.
No idea.
NI IDEA.
That tall man··· Who is that gay?
ESE HOMBRE TAN ALTO... ¿QUIÉN ES?

¡ES EL GAMBITO DE DAMA!

¡OH! ESTA FORMACIÓN...

¡HA MEJORADO MUCHÍSIMO!

TU JAPONÉS...

BIEN, ¡JUGARÉ A TU JUEGO!

FACILITANDO EL MOVIMIENTO DE LA DAMA Y POR LO TANTO OTORGÁNDOTE CIERTA VENTAJA...

SACRIFICAR EL PEÓN A PROPÓSITO...

LAS OTRAS VECES QUE NOS HEMOS VISTO...

ERA DIFÍCIL HABLAR...

KOHJI HANEDA (28)
POSEEDOR DE 4 TÍTULOS DE SHOGI

ES TU GUARDAESPALDAS, ¿NO?

ADEMÁS, HE RECIBIDO CLASES ESPECIALES DE ELLA, QUE SU MADRE ES JAPONESA...

HE ESTUDIADO MUY DURO PESE A MI EDAD, PERO CUANDO HABLAMOS DE SHOGI, NO SOY RIVAL PARA TI.

COMO GRAN FAN TUYA, QUERÍA JUGAR AL AJEDREZ CONTIGO MIENTRAS HABLÁBAMOS EN TU IDIOMA NATIVO...

AMANDA HUGHES (81)
PERSONA RICA

PERO ME SUPLICÓ SER MI GUARDAESPALDAS, AL IGUAL QUE LO FUE SU PADRE. DESAFORTUNADAMENTE, SU MADRE MURIÓ POR UNA ENFERMEDAD...

LUEGO DE TESTIFICAR EN LA CORTE, SE SUPONÍA QUE IBA A CAMBIAR SU NOMBRE Y DISFRUTAR DEL PROGRAMA DE PROTECCIÓN DE TESTIGOS PARA VIVIR EN PAZ...

ÉL FALLECIÓ HACIENDO DE ESCUDO HUMANO Y RECIBIÓ UNA BALA QUE IBA DIRIGIDA A MÍ. ¡Y ELLA TUVO QUE PRESENCIAR EL TIROTEO SIENDO SOLO UNA NIÑA!

SÍ, SU PADRE TAMBIÉN LO FUE...

RACHEL ASAKA (20) GUARDAESPALDAS

HA ADQUIRIDO HABILIDADES A LA PAR DE LAS DE SU PADRE...

¡ASÍ QUE NO ME QUEDO OTRA OPCIÓN QUE ENTRENARLA COMO GUARDAESPALDAS Y MANTENERLA SIEMPRE A MI LADO!

ES UN POCO MI TIPO...

¿EN SERIO?

POR ESO NINGÚN CHICO NI BUENO NI MALO SE HA ATREVIDO NUNCA A ACERCARSE A ELLA...

GRACIAS A ESO, ¡SU ÚNICO ORGULLO SON SUS HABILIDADES PARA MANEJAR ARMAS DE FUEGO Y LAS ARTES MARCIALES!

FUERA DE LA VENTANA?

DEJANDO ESO DE LADO, ¿HAY ALGO...

Mirada feroz

ES UN DETERIORO VISUAL EN EL QUE UNO DE LOS OJOS PIERDE TEMPORALMENTE LA VISIÓN DEBIDO A ALTERACIONES EN LA CIRCULACIÓN SANGUÍNEA DE LAS VENAS QUE NUTREN LOS OJOS...

¿PODRÍA SER AMAUROSIS FUGAZ?

TENGO UN MAL PRESENTIMIENTO...

NO, PERO EL OJO DERECHO ME HA ESTADO MOLESTANDO DESDE ESTA MAÑANA...

YO NO TENÍA UNA BIBLIOTECA COMO ESTA EN MI CUARTO...

DEJANDO ESO DE LADO...

AUNQUE NO TENGO NI IDEA DE LA CAUSA DE SU ESTRÉS...

UNO DE MIS COMPAÑEROS DE JUEGO SUFRE DE LO MISMO...

ME PONE NERVIOSO QUE LOS HISTORIALES DE JUEGO DE DIFERENTES PERSONAS NO ESTÉN AL ALCANCE DE MI MANO...

ME QUEDARÉ AQUÍ UNOS DÍAS, ¡ASÍ QUE LE INSISTÍ AL HOTEL PARA QUE ME PUSIESEN UNA!

棋王戦 棋王戦 棋王戦 名人戦 名人戦 名人戦 戦

.....

¡ME SORPRENDE LO MUCHO QUE SABES DE SU CONDICIÓN!

PAREÇE QUE TAMBIÉN PASA CUANDO TE ENFADAS O ESTÁS DEMASIADO ESTRESADO...

SENSEI...

WAKASA-SENSEI...

BUM

BUM

BUM

BUM

BUM

AUNQUE ESTÉS EN UN TORNEO DE AJEDREZ...

NO ME PUEDO CONCENTRAR SI NO LOS VEO EN PAPEL...

TU MENTE AÚN ESTÁ EN EL SHOGI ...

!?

WAKASA-SENSEI...

CREO QUE LO HARÉ...

PERO SI NO TE ENCUENTRAS BIEN, TE PUEDES IR.

SÉ QUE SE SUPONE QUE ÍBAMOS A ESPERAR EN LA CAFETERÍA A QUE CONAN-KUN TERMINASE DE HABLAR...

SOLO ESTOY UN POCO CANSADA...

AH, NO...

NO DEJAS DE TOCARTE EL OJO DERECHO, ¿ESTÁS BIEN?

¿¡E-ESE ES MI PARAGUAS!?

Crack

AAH-

BIEN, OS VEO EN EL COLE ENTONCES...

rrr

¡TOMARÉ UN TAXI AHORA AL SALIR!

¡POR FAVOR, USA MI PARAGUAS!

¿¡A QUE SÍ!?

¡PERO QUÉ TORPE!

NO PASA NADA...

L-LO SIENTO...

LAS PEORES CONDICIONES...

HAY TRES ÁRBOLES BLOQUEÁNDOME LA VISIÓN ADEMÁS DE LA DICHOSA LLUVIA...

QUÉ ASCO ...

SI LA MUJER A LA QUE ESTAMOS A PUNTO DE CARGARNOS ES-

PREGÚNTALE A RUM...

INCLUSO PUEDO DISPARARLE YO, PERO...

HAY PROBLEMA ...

NO ...

ALUNQUE TENGA LA VOZ CAMBIADA, ¿¡SE ESTÁ DIRIGIENDO DIRECTAMENTE A NOSOTROS!?

¿¡RUM!?

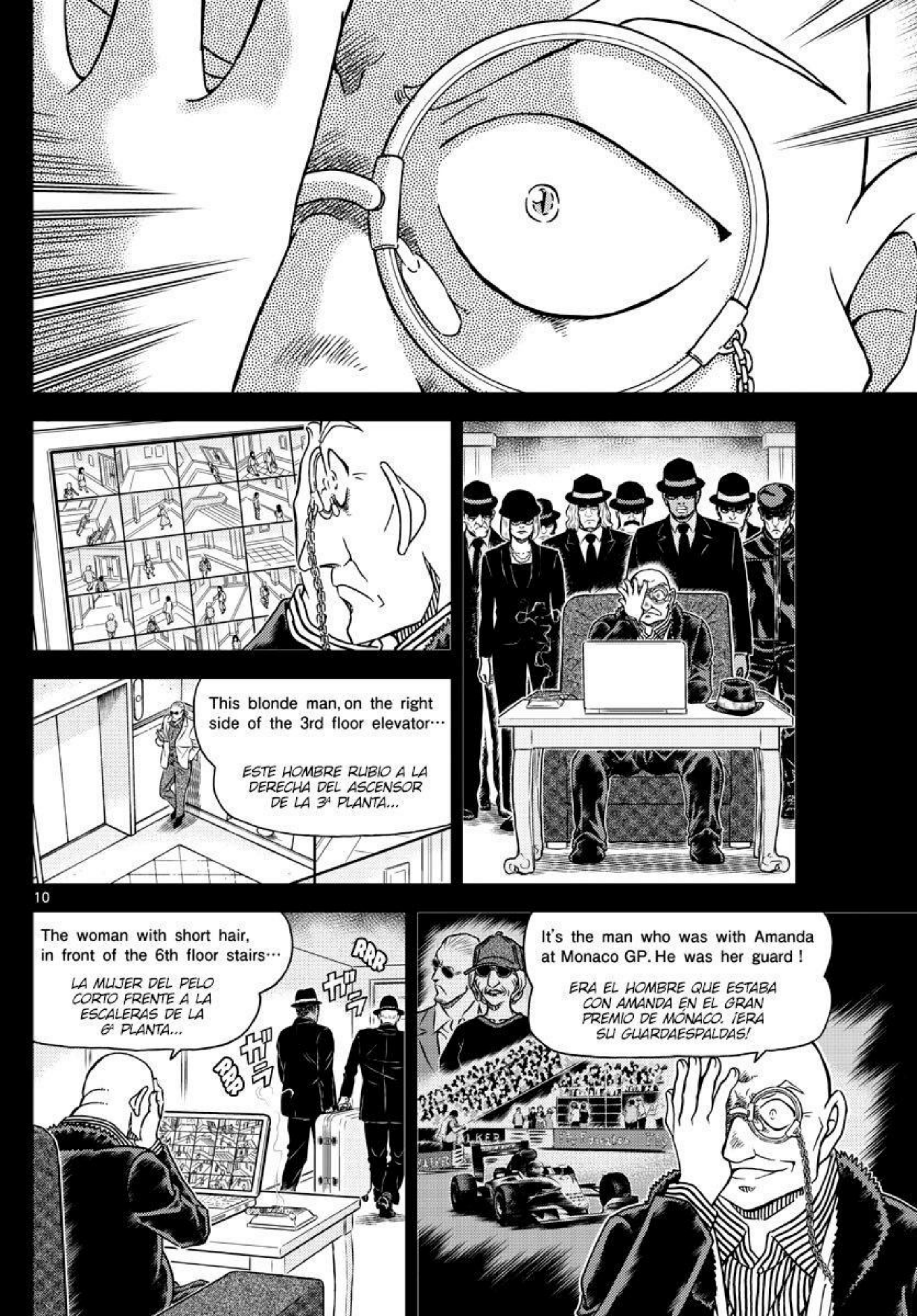
¡SÍ, ES UNA GUARDAESPALDAS QUE NO PUDE MATAR HACE 17 AÑOS!

ESTO ME TRAE RECUERDOS...

A LAS IMÁGENES QUE HACKEÉ DE MANERA SIMILAR EN AQUEL ENTONCES...

ASÍ QUE NO LA DEJÉIS ESCAPAR...

ME REFIERO A QUE ME LEVANTA ALGUNA QUE OTRA SOSPECHA...


This blonde man, on the right side of the 3rd floor elevator···
ESTE HOMBRE RUBIO A LA DERECHA DEL ASCENSOR DE LA 3ª PLANTA...
The woman with short hair, in front of the 6th floor stairs···
LA MUJER DEL PELO CORTO FRENTE A LA ESCALERAS DE LA 6ª PLANTA...
RRR
RRR
It's the man who was with Amanda at Monaco GP. He was her guard !
ERA EL HOMBRE QUE ESTABA CON AMANDA EN EL GRAN PREMIO DE MÓNACO. ¡ERA SU GUARDAESPALDAS!

The elderly at the basement parking, he was with her at Masters Tournament.

EL HOMBRE MAYOR EN EL PARKING ESTUVO CON ELLA DURANTE EL MASTERS DE AUGUSTA...

The woman with red hair at the rooftop, she was at Wimbledon.

LA MUJER PELIRROJA EN EL TECHO ESTUVO CON ELLA EN WIMBLEDON...

The man with dreadlocks at the 7th floor, he was her guard at Cannes Film Festival.

EL HOMBRE CON RASTAS DE LA 7ª PLANTA FUE SU GUARDAESPALDAS EN EL FESTIVAL DE CANNES...

She's the Amanda's guard at the ball in Paris.

¡ERA LA GUARDAESPALDAS DE AMANDA EN EL BAILE EN PARÍS!

ガラ RRR

ガラ RRR

Go now.

EN MARCHA.

Are you alright?

¿ESTÁS BIEN?

...I'm okay.

S-SÍ...

!

COF COF COF

Cling

Desliza

COF

Cling
Cierra
CLiCK
Desliza
RRR
RRR
BZZZZT
BZZZZT
BZZZZT
RRR
RRR
RRR

Two more to go. The Asian woman sticking to Amanda···

SOLO QUEDAN DOS. LA MUJER ASIÁTICA QUE SIEMPRE VA CON ELLA...

And the large man, probably newly employed.

Y EL TIPO ALTO QUE PROBABLEMENTE SEA NUEVO.

I surely will !

¡ENTENDIDO!

…yes ma'am.

SÍ, SEÑORA...

Asaka…I raised you as my daughter.

ASAKA... TE HE CRIADO COMO A MI PROPIA HIJA.

As your mother, can I ask you a favor?

COMO TU MADRE, ¿ME HARÍAS ESE FAVOR?

Oh dear, how rude you people are…

POR DIOS, QUÉ MALEDUCADOS SOIS...

But the rudest one is you. You, hiding behind the back.

PERO EL MÁS GROSERO ERES TÚ. TÚ, ESCONDIÉNDOTE TRAS LA ESPALDA.

Crowdy and noisy…none of you are invited, you know.

MUCHOS Y RUIDOSOS... NINGUNO DE USTEDES ESTÁ INVITADO.

We've met before. Let's see, about 50 years ago?

YA NOS CONOCEMOS. VEAMOS, ¿HACE UNOS 50 AÑOS?

It was at a Japanese millionaire's birthday party.

FUE EN LA FIESTA DE CUMPLEAÑOS DE UN MILLONARIO JAPONÉS.

I'm pretty sure it was "Rum"···right?

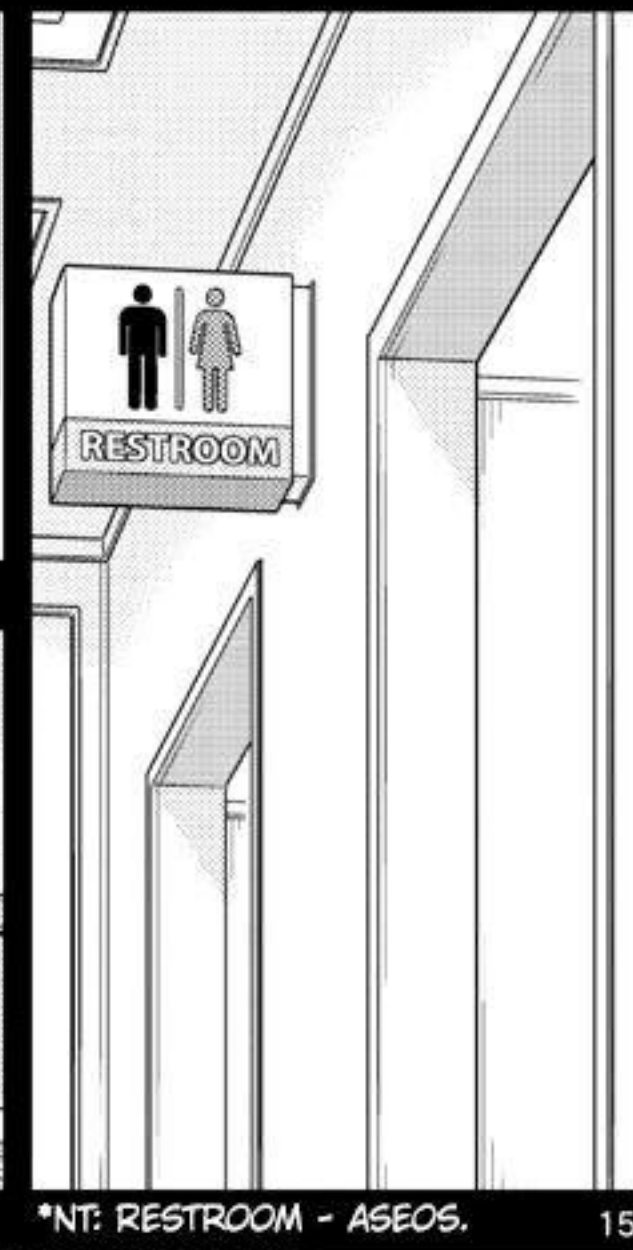
ESTOY BASTANTE SEGURA DE QUE ERA "RUM"... ¿VERDAD?

You were only a child.

ERAS SOLO UN CRÍO.

I remember you being called by a funny nickname.

SI NO RECUERDO MAL, TE LLAMABAN DE UNA MANERA MUY GRACIOSA...



*NT: RESTROOM - ASEOS.

Una mano negra se acerca a medida que la historia alcanza la mitad del juego...

Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu

Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

Web bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

名探偵コナン DETECTIVE CONAN

★ PARTE 5 ★

青山剛昌

File 1107 El alfil de atalaya

ENTONCES, SUPERINTENDENTE KURODA, HACE 17 AÑOS...

¿AMANDA HUGHES-SAN?

PODRÍA SER QUE ESA PERSONA FUESE...

MI PROPÓSITO POR AQUEL ENTONCES ERA CONOCER A CIERTA PERSONA BAJO LAS ÓRDENES SECRETAS DE MI JEFE...

ASÍ ES...

NO ES CIERTO QUE TE TOMASTE UNAS VACACIONES Y TE FUESES A ESTADOS UNIDOS PARA VER EL TORNEO DE AJEDREZ, ¿NO?

ERA SIMPLEMENTE UNA REUNIÓN INTRODUCTORIA CARA A CARA ANTES DE LA REAL ...

AUNQUE AQUELLA "REUNIÓN" ...

SÍ,

Conan está interrogando a Kuroda y poco a poco acercándose a la verdad...

Listen to me, I swear I'm a Japanese cop!

¡ESCÚCHEME, LE JURO QUE SOY UN POLICÍA JAPONÉS!

LUEGO DE HABERME ENCONTRADO CON ESOS MATONES, FUI A LA RECEPCIÓN DEL HOTEL...

CUANDO LA LLAMADA QUE SE SUPONE QUE IBA A RECIBIR DE ELLA NUNCA LLEGÓ...

MALDICIÓN, PUES CLARO QUE NO ME LO PUEDEN DECIR ...

I'm afraid we can't sir!

¡ME TEMO QUE NO PODEMOS HACER ESO, SEÑOR!

Amanda Hughes was supposed to meet me tonight, but I can't get in touch with her!

¡SE SUPONE QUE AMANDA HUGHES Y YO NOS REUNIRÍAMOS ESTA NOCHE, PERO NO ENCUENTRO LA FORMA DE CONTACTARLA!

She might be in danger. I' m going to check if she's safe, so give me her room number!!

¡PODRÍA ESTAR EN PELIGRO, ASÍ QUE DEME SU NÚMERO DE HABITACIÓN PARA QUE PUEDA ASEGURARME DE QUE ESTÁ BIEN!

NO TENGO OTRA OPCIÓN QUE USAR ESE MÉTODO...

ESOS DOS QUE HE MANIATADO EN EL BAÑO PARECEN SABERLO, PERO NO CREO QUE ME VAYAN A DECIR NADA TAMPOCO...

DE ESA FORMA PUEDES HABLAR CON SINCERIDAD SIN DARTE AIRES DE GRANDEZA FRENTE A TUS SUBORDINADOS...

YA QUE LE SERVÍS, ¿QUÉ TAL SI HABLAMOS EN JAPONÉS?

EL MILLONARIO JAPONÉS QUE MENCIONÉ ANTES ES RENYA KARASUMA...

"CONFIARSE" FUE LO QUE LES LLEVÓ A CAER...

¿QUÉ SE SUPONE QUE LES HAS HECHO?

SE SUPONE QUE DEBERÍA HABER MÁS O MENOS 10 GUARDAESPALDAS DIGNOS DE CONFIANZA EN ESTE HOTEL...

¿ME DIRÍAS ALGO PRIMERO?

Shall we?

¿TE PARECE?

CLARO...

UNA VEZ LO HACEMOS, ES TAN FÁCIL COMO ACERCARNOS POCO A POCO HASTA PODER PONERLOS A DORMIR...

POR LO TANTO, CUANTA MÁS GENTE CONTRATES Y LES CONFÍES TU SEGURIDAD, MÁS FÁCIL ES PARA MÍ ENCONTRARLES...

ES ALGO PARECIDO A LA MEMORIA FOTOGRÁFICA...

PORQUE UNA VEZ ALGO SE QUEDA GRABADO EN LA RETINA DE ESTE OJO IZQUIERDO MÍO, ¡NUNCA MÁS LO OLVIDO!

LES DESCUBRIRÉ AL INSTANTE...

ASÍ QUE AUNQUE SE DISFRACEN E INTENTEN ENGAÑARME PARA COMETER ADULTERIO...

TAMBIÉN SOY CAPAZ DE RECORDAR LOS GESTOS Y HÁBITOS DE OTROS ...

"LA ORGANIZACIÓN HA DESCUBIERTO TU SECRETO, ASÍ QUE POR FAVOR, TEN CUIDADO"...

¿"CHANTAJE"? OH, POR FAVOR, SOLO LES HACEMOS SABER AMABLEMENTE QUE...

Y PENSAR QUE KARASUMA TE APOYA EN ESTO...

CHANTAJEANDO A CELEBRIDADES DEL MUNDO FINANCIERO Y DE LA POLÍTICA PARA CRECER Y CRECER...

YA VEO, ASÍ QUE ASÍ ES COMO USAS LA INFORMACIÓN QUE RECOGES...

¿SE SUPONE QUE TE IBAS A ENCONTRAR CON ALGUIEN?

NO PARAS DE MIRAR EL RELOJ...

COMO YA HE DICHO, ESE JAPONÉS-

A ESTE PASO, NI SIQUIERA ELLOS VAN A PODER HACER NADA...

ESTA NOCHE ESTABA PLANEANDO COLABORAR CON LA POLICÍA JAPONESA PARA CASTIGAROS, CHICOS...

CUANDO ERA MÁS JOVEN, MIS OJOS ERAN ASÍ...

BUENO, BUENO, PARECE QUE TIENES UN OJO BASTANTE CONVENIENTE ENTONCES...

*NT: SWAT - EN INGLÉS: SPECIAL WEAPONS AND TACTICS, ARMAS Y TÁCTICAS ESPECIALES; UNIDADES DE FUERZAS ESPECIALES EL FBI.

Empujón

¡MIER-DA!

CRACK

TSK

Glup

BUM BUM

Forget about Amanda, find Asaka!

¡OLVIDAOS DE ELLA, ENCONTRAD A ASAKA!

There is a high possibility that Amanda gave our information to Asaka!!

¡¡HAY UNA ALTA POSIBILIDAD DE QUE AMANDA LE DIESE A ASAKA INFORMACIÓN SOBRE LA ORGANIZACIÓN!!

What do we do…?

¿QUÉ HACEMOS?

AAARGH

She's not going to make it!

¡NO VA A SO-BREVIVIR ASÍ!

ES UN NOMBRE EN CÓDIGO QUE HEREDÉ DE MI PADRE, QUE SIRVIÓ A ESA PER-SONA DURANTE TANTOS Y TANTOS AÑOS...

"RUM" NO ES MI APODO...

DEJEMOS ALGO CLARO ANTES DE CONCLUIR LA REU-NIÓN...

ARG

ARG

ES UNA PENA QUE ESTA SEA LA ÚLTIMA VEZ QUE NOS VE-MOS, AMANDA...

QUE AMANDA SE OLVIDASE DE SU CABALLO EN TU CUARTO...

¿ERA MENTIRA?

¿EH?

LA GENTE QUE LES HIZO ESO YA DEBERÍA ESTAR EN LA HABITACIÓN DE...

SI NO TE PUEDES PONER EN CONTACTO CON NINGUNO DE LOS GUARDAESPALDAS...

¿¡EH!?

¿NO SERÁ PORQUE QUERÍA QUE TE ALEJASES DE ELLA?

SU CAJA TIENE ESPACIOS SEPARADOS PARA CADA PIEZA, POR LO QUE SI SE DEJA ALGUNA, LO SABRÍA AL INSTANTE...

SÍ, ESO ES LO ÚNICO QUE SE ME OCURRE...

¿¡POR QUÉ ME MENTIRÍA ENTONCES!?

DEBE SER QUE NO TENÍA OTRA OPCIÓN!

¡NO! ¡SI TE HA DEJADO IR PARA QUEDARSE ELLA SIN PROTECCIÓN...

ENTONCES TENGO QUE VOLVER RÁPIDO...

Y...

Clack

POR FAVOR, ESCÓNDETE, VALE...

Ding Dong

Ding Dong

¡DA IGUAL LO QUE HAGAMOS, VENDRÁN IGUAL!

¿¡Q-!?

QUE AMANDA ES UNA GRAN FAN MÍA ES UN ALGO QUE SE SABE...

¡NO ENTIENDO NADA A NO SER QUE ME HABLES EN JAPONÉS!

Have you seen an Asian woman?

¿HAS VISTO A UNA MUJER ASIÁTICA?

¡¡QUÉ RUIDOSOS!!

¿QUÉ QUERÉIS A ESTAS HORAS?

Buaa

¡PUES CLARO QUE NO!

¿HAY UNA MUJER JAPONESA DENTRO...?

EN-TONCES DEJA QUE TE PREGUN-TE...

¡PERO SI NO ME ENCUENTRAN EN NINGUNA PARTE, VOLVERÁN!

¡NO VENDRÁN DURANTE UN RATO, ASÍ QUE QUÉDATE AQUÍ!

Slam

バタン

¡QUÉ NARICES OS PA-SA!

ENTON-CES MÁS RAZÓN AÚN...

¡SÍ! ¡NO TE VAN A DEJAR IRTE DE ROSITAS LUEGO DE ESCON-DERME!

PERO YO NO TENGO NADA QUE VER CON ELLOS, ¿ME MATARÁN IGUALMENTE?

¡SÍ! ¡ELLOS SON PROBA-BLEMENTE LOS MISMOS QUE HAN ESTADO AMENA-ZANDO DE MUERTE A LAS FAMILIAS DE AQUELLOS QUE RODEAN A AMANDA PARA OBLIGARLOS A RENUNCIAR!

LOS CONOCES BIEN, EH...

ALGUNOS DE ELLOS FUERON ASESI-NADOS INCLU-SO...

NO TE VAN A DEJAR VIVIR BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA...

YA QUE ESAS PERSONAS...

PUM

URGH

BZZZT

ビー!

¡PARA NO DEJARTE SALIR DE ESTA HABITACIÓN!

EN!

¡BI-

N-NO...

POR FAVOR QUÉDATE AQUÍ ESCONDIDA POR UN TIEMPO...

ME VENDRÍA TAN BIEN EN UNA SITUACIÓN COMO ESTA...

QUIÉN ME IBA A DECIR QUE UN TÁSER DESTINADA A LA DEFENSA PERSONAL...

CON MI AMULETO DE LA SUERTE...

PORQUE TE VOY A DEJAR AQUÍ...

¡NO TE PREOCUPES!

T-TE MATARÁN...

S-SI ME ENCUENTRAN...

*NT: LA PIEZA DE SHOGI ES EL ALFIL (角行) Y EN EL REVERSO ESTÁ EL ALFIL ASCENDIDO (竜馬).

DING DONG

DING DONG

DING DONG

DING DONG

LA LÍNEA DE TELÉFONO DE TU HABITACIÓN DEBERÍA ESTAR CORTADA A ESTAS HORAS, Y TU TELÉFONO PERSONAL ESTÁ FUERA DE COBERTURA DEBIDO A LA SEÑAL INTERFERIDA...

SABES QUE NO PUEDES HACER ESO, ¿VERDAD?

LLAMARÉ A LA POLICÍA SI NO ME DEJÁIS EN PAZ...

¿¡NO OS DIJE YA QUE AQUÍ NO HAY NINGUNA MUJER!?

ARG, ¿¡VOSOTROS DE NUEVO!?

ESTUVE LEYENDO ALGUNOS JUSTO AHORA...

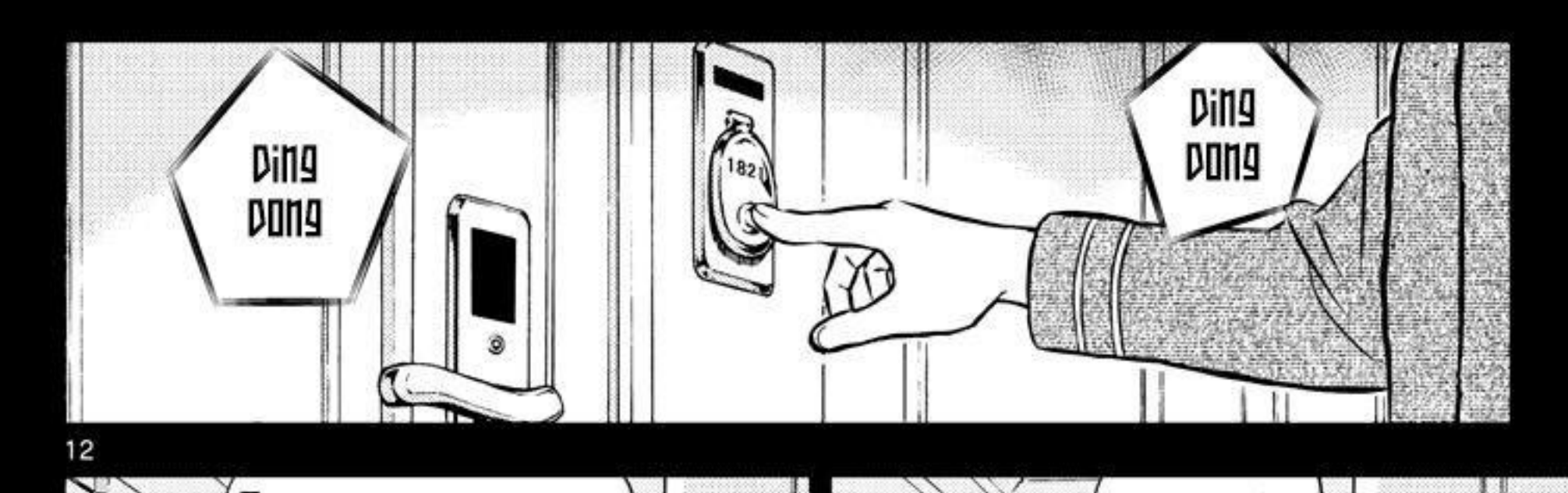
SÍ...

¿OH? SI NO ME EQUIVOCO, ESOS LIBROS EN TU ESTANTERÍA SE HAN MOVIDO UNOS MILÍMETROS A COMO ESTABAN ANTES...

PARECÉIS TENER ALGUNA RELACIÓN CON RENYA KARASUMA...
EN REPRESENTACIÓN DEL JEFE, KARASUMA, QUE ESTABA AUSENTE DEBIDO A PROBLEMAS DE SALUD...
ME ENCONTRÉ CON UN ARTÍCULO EN INTERNET DE HACE UNOS 30 AÑOS, Y TÚ APARECÍAS EN LA REUNIÓN DEL FORO ANUAL GENERAL INTERNACIONAL ECONÓMICO, ¿VERDAD?

!?
RENYA KARASUMA...

¡ESTOY IMPRESIONADO!
¡COMO ERA DE ESPERAR DEL 4 VECES CAMPEÓN, KOHJI HANEDA!
YO TAMBIÉN TENGO BUENA MEMORIA, SABES...
Clap
110千


Ding Dong
Ding Dong
182

Excuse me, I brought your phone···
PERDONE, LE TRAIGO SU TELÉFONO...
Clack

ASÍ QUE ESA ES LA HABITACIÓN DE AMANDA...
Bip

Are you all right? Mrs. Hughes!!

¿¡ESTÁ BIEN, SEÑORA HUGHES!?

Mrs.Hughes!?

¿¡SEÑORA HUGHES!?

Mrs. Hughes is unconscious!

¡LA SEÑORA HUGHES ESTÁ INCONSCIENTE!

What's going on!?

¿¡QUÉ PASA!?

NO RESPIRA...

¡MIERDA!

¿HM?

Call the police!

¡LLAMA A LA POLICÍA!

Yes, sir!

¡SÍ, SEÑOR!

I'm afraid we have no choice···

ME TEMO QUE NO ME QUEDA OTRA OPCIÓN...

Let's have Mr.Haneda drink this poison, too.

DEJEMOS QUE EL SEÑOR HANEDA PRUEBE NUESTRO VENENO TAMBIÉN...

Well well···looks like they found Amanda's body.

BUENO, BUENO, PARECE QUE HAN ENCONTRADO EL CUERPO DE AMANDA...

NOO

We should get going!

¡DEBERÍAMOS IRNOS!

Sir, he's not going to spit it out.

¡SEÑOR, NO VA A DECIRNOS DÓNDE SE ENCUENTRA ESA MUJER!

NOO

UFF

UFF

PERO CASI NO HAY PRUEBAS DE QUE SE HAYA COMIDO ALGO, DE QUE HAYA SIDO GOLPEADA, ESTRANGULADA O SIQUIERA DE QUE SE HAYA RESISTIDO...

HE EXAMINADO EL CUERPO EN BUSCA DE ALGO SOSPECHOSO...

¡NADA! ¡¡NADA!!

Hey!

¡HEY!

I'm serious, manager! She's dead!

¡LO DIGO EN SERIO, DIRECTOR, ESTÁ MUERTA!

Sir, we cannot do that!

¡SEÑOR, NO PODEMOS HACER ESO!

Give me Kouji Haneda's room number!

¡DAME EL NÚMERO DE HABITACIÓN DE KOHJI HANEDA!

¡¡"TENGO OTRA CITA"!!

AMANDA ES UNA GRAN FAN SUYA Y EL MEIJIN DIJO:

¡EL MEIJIN KOHJI HANEDA!

I have another appointment.

TENGO OTRA CITA.

If anything happens to him, I'll make you pay for it!!

¡¡SI LE PASA ALGO, PAGARÁS POR ELLO!!

He's the grand master of Shogi in Japan!!

¡ES EL GRAN CAMPEÓN DE SHOGI DE JAPÓN!

La historia se acerca a su final...

Continúa en SS#12

Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu

Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

Web bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

青山剛昌

File 1108

El castillo del Meijin

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ PARTE 6 ★

PENSAMIENTOS ENTRELAZADOS...

LA VERDAD COMPLETA TRAS EL CASO DE HACE 17 AÑOS EN EL QUE PARTICIPAN KURODA, WAKASA-SENSEI Y RUM ES REVELADA A MEDIDA QUE UNA SOMBRA NEGRA SE APROXIMA...

*NT: *"EL CASTILLO DEL MEIJIN"*, CON CASTILLO SE REFIERE A, EN EL SHOJI, LOS CASTILLOS SON CONFIGURACIONES DEFENSIVAS FUERTES DE PIEZAS QUE PROTEGEN AL REY.

¿CUÁNDO VA A APARECER LA MUJER A LA QUE TENEMOS QUE DISPARAR?

ES LA GUARDAESPALDAS QUE DEJÓ A SU FALLECIDA PROTEGIDA ATRÁS Y SE LARGÓ, ¿NO?

HEY, RUM-SAN...

La mano de la organización se aproxima de manera silenciosa...

¡ENTENDIDO!

¡BASTA DE CHÁCHARA! NO LE QUITES LA VISTA DE ENCIMA A TU OBJETIVO...

ADEMÁS, NO ES QUE VIESE TU CARA O ALGO ASÍ...

QUIZÁ NO VIO MI CARA, PERO SÍ OYÓ...

¿DE VERDAD TENEMOS QUE DESPERDICIAR NUESTRO TIEMPO CON ELLA?

QUÉ PERSONA MÁS PENOSA...

.....

Y ESO PRUEBA QUE AMANDA VINO AQUÍ, Y POR SUPUESTO, QUE ESTABA ACOMPAÑADA POR SU GUARDAESPALDAS, ASAKA...

LA TAZA QUE SE ENCUENTRA AL LADO DEL LAVABO TIENE MARCAS DE UN PINTALABIOS DEL MISMO COLOR QUE EL DE AMANDA...

GA

AH

¡¡MI VOZ!!

¿HAS VISTO A UNA MUJER ASIÁTICA?

We'll get back to looking for Asaka later.

VOLVEREMOS A BUSCAR A ASAKA MÁS TARDE.

Let's get out of here before the police come in!

¡RETIRÉMONOS ANTES DE QUE LA POLICÍA LLEGUE!

Yes sir!!

¡¡SÍ, SEÑOR!!

PERO COMO CON AMANDA, LO DESCUBRIREMOS MAÑANA GRACIAS A LOS PERIÓDICOS...

SE SUPONE QUE TENGO QUE CONFIRMAR SI EL VENENO TE MATA O NO...

Y AÚN ASÍ TE NIEGAS A HABLAR DE ASAKA... ASÍ QUE TODO ESTO ES TU CULPA, ¿VES?

UG

GH

BUM BUM

HABITACIÓN 1502...
LA 1502...
VEAMOS, LA HABITACIÓN DEL MEIJIN HANEDA ES...
Q-QUE MAMÁ ME DIO...
PUT ON MASCARA
BUM BUM
Pam pam
¿HM?
¡OH!
¿QUÉ PASA CON ESOS TIPOS?
Desliza
1502
ESA ES LA HABITACIÓN DEL MEIJIN...

I didn't know Master Haneda had a friend like you.

NO SABÍA QUE EL MEIJIN TENÍA UN AMIGO COMO TÚ...

AGARRA

FAM

¿¡MEIJIN HANEDA!?

¿¡MEIJIN HANE-DA!?

¡¡MIER-DA!!

¡¡HE LLEGADO DEMA-SIADO TARDE!!

Fssshh

!?

HAY ALGO RARO...

ENTRE LA VAJILLA ROTA HAY UN PAR DE TIJERAS Y UN ESPEJO DE MANO...

¿LO HA HE-CHO EL MEIJIN A PRO-PÓSITO PARA ESCON-DER ALGO?

COMPARADO A LA HABITA-CIÓN DE AMAN-DA, ESTE BAÑO ESTÁ BASTANTE DESORDE-NADO...

¿HM?

CRICK CRICK

ENTON-CES LAS LETRAS CORTADAS SON...

SI NO RE-CUERDO MAL, EL TEXTO COMPLETO DEBERÍA SER: "PUT ON MAS-CARA"...

¿NO ES ESTE EL ESPEJO QUE AHO-RA ESTÁ DE MO-DA?

PUT ON MASCARA

¿Y LUEGO LO DE-VOLVIÓ AL MARCO?

CORTÓ EL ESPE-JO EN EL AGUA...

QUE DEL GRIFO SAL-GA AGUA SIGNIFICA QUE...

Fssshh

Clang
バラ
Clang
バラ
!?

What happened to the Japanese man with glasses?
¿QUÉ LE HA PASADO AL HOMBRE JAPONÉS CON GAFAS?

Who are you?
¿QUIÉN ERES?

Tiembla

Amanda Hughes's guard?
¿LA GUARDAESPALDAS DE AMANDA HUGHES?

Pam
ドサ

Hey…
HEY...

!?

That…might be him.
ESO... PODRÍA SER ÉL...

Don't tell me, you're…
NO ME DIGAS QUE ERES...

Not me…
AH, NO...

You killed him?
¿LO HAS MATADO TÚ?

Q-QUÉ-

RÁPI-DA...

PAM

PAM

FLOOSS

Agarra

!?

AGGH

PAM

CLANG

Amanda···

AMANDA...

No···no···please···

NO, NO... POR FAVOR...

CLACK

AMANDA!!!

¡¡¡AMANDA!!!

ME HA ROTO 2 0 3 COSTI-LLAS...

MIER-DA...

PAM

*NT: EL PAPEL ES UN REGISTRO DE LA 4ª PARTIDA DE LA PARTIDA POR EL TÍTULO DE MEIJIN.

Desliza

Cling

Desliza

Tap Tap Tap

Just as I thought…

JUSTO COMO PENSABA...

How impressive, grandmaster…

IMPRESIONANTE, MEIJIN...

You got me.

ME HAS PILLADO.

Asaka really was hiding here…

ASAKA ESTUVO AQUÍ ESCONDIDA...

I don't think so. Maybe he was···

NO LO CREO, QUIZÁ SOLO...

He might have suffered hard···

TIENE QUE HABER SUFRIDO MUCHO POR CULPA DEL VENENO...

I don't think this room was messed up like this···

NO RECUERDO QUE ESTA HABITACIÓN ESTUVIESE TAN DESORDENADA...

The police are coming. There was a call saying that someone was dead here too!

¡ALGUIEN HA LLAMADO A LA POLICÍA Y LE HA DICHO QUE HAY UN CADÁVER AQUÍ TAMBIÉN, ASÍ QUE ESTÁN VINIENDO!

Sir, it's an emergency!

¡SEÑOR, ES UNA EMERGENCIA!

A call?

¿UNA LLAMADA?

A large Japanese man···

UN HOMBRE JAPONÉS MUY ALTO...

Who did it?

¿QUIÉN TE HA HECHO ESO?

We found one of our men tied to a bed!

¡HEMOS ENCONTRADO A UNO DE NUESTROS HOMBRES ATADO A UNA CAMA!

After him!

¡TRAS ÉL!

Asaka was inside the luggage!?

¿¡ASAKA ESTABA EN ESA MALETA!?

Desliza

It's that guy··· who just passed by.

ES EL TIPO QUE NOS ACABAMOS DE CRUZAR...

¿CÓMO NARICES HAN ENCONTRADO ESTE COCHE TAN RÁPIDO?
VROOOOM
HEY, HEY, ¿¡ESTÁS DE BROMA!?
BANG BANG
CRASH
¡¡TIENE GPS!!
¡YA VEO! LA MALETA...
Click
¡MIERDA!
FWOOM
BANG
WOOOSH
CRASH

Oh my gosh!
¡OH DIOS!
WOOOSH
BOOOM
Too many people are looking!
¡HAY DEMASIADA GENTE MIRANDO!
Should we finish him off?
¿TERMINAMOS CON ÉL?
We must leave now!
¡VÁMONOS YA!

HA HUIDO, EH...
AH, ASÍ QUE ...

You were the only one in the car!
¡TÚ ERAS EL ÚNICO EN EL COCHE!
!?

Y CUANDO DESPERTÉ, ESTE ERA MI ASPECTO...
SSSSSSSS
LUEGO DE ESO, ME QUEDÉ EN COMA EN UN HOSPITAL DURANTE 10 AÑOS...

Y CUANDO RECUPERARON LA CONCIENCIA, SE ENCONTRARON EN EL ALMACÉN DEL HOTEL...
POR CIERTO, TODOS LOS GUARDAESPALDAS DE AMANDA FUERON NOQUEADOS POR ALGUIEN...
SÍ, PARECE QUE EL CONDUCTOR DEL CAMIÓN QUE SE CHOCÓ CONTRA MI COCHE SE SALTÓ UN SEMÁFORO EN ROJO Y ESTABA EBRIO...

ADEMÁS DEL HECHO DE QUE TENÍA UNA REUNIÓN CON ELLA...
AL PRINCIPIO ME ACUSARON DE LOS ASESINATOS, PERO ME LIBRÉ DE LOS CARGOS GRACIAS AL TESTIMONIO DEL BOTONES QUE ESTABA CONMIGO CUANDO ENCONTRÉ EL CUERPO DE AMANDA...
¿PASÓ LO MISMO CON EL ACCIDENTE DE TRÁFICO?

SOBRE EL MENSAJE QUE AMANDA DEJÓ...
Y BIEN, ¿HAS DESCUBIERTO ALGO?

¡SÍ!
¿VERDAD, SUPERINTENDENTE?
TODOS MENOS ASAKA, A LA QUE TE LLEVASTE...

Una mirada escalofriante. La lluvia continúa cayendo...

Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu

Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

Web bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

名探偵コナン
DETECTIVE CONAN
★ RESOLUCIÓN ★
青山剛昌
File 1109
Gambito de dama
EL TABLERO ES UN COMPLETO CAOS
LA VERDAD TRAS EL CASO DE HACE 17 AÑOS SE REVELA, A LA VEZ QUE LA ORGANIZACIÓN ESTÁ DECIDIDA A CORTAR ALGUNOS LAZOS CON EL PASADO...

ナナ!!
アア
アッ...
SSSSSS
HACE 17 AÑOS...

Bajo la fría lluvia, Rum espera pacientemente el momento adecuado...

SOLO PARA ASEGURARME OTRA VEZ DE QUE NO SE OS HA OLVIDADO, ¿CUÁLES SON LAS CARACTERÍSTICAS DEL OBJETIVO?

E-ENTENDIDO...

¿NO ES ASÍ?

QUE NO SE TE OCURRA QUITAR LA VISTA DE LA MIRILLA EN NINGÚN MOMENTO...

ES ESO, ¿NO?

MUJER DE PELO LARGO, DE MÁS O MENOS 1,70M, CON UN PARAGUAS DE RAYAS...

SÍ...

¡¡DE ACUERDO!!

¡LA QUIERO MUERTA DE UN SOLO DISPARO!

A QUE AÚN NO HAS PODIDO RESOLVER EL MENSAJE QUE DEJÓ TRAS SU MUERTE, ¿NO?

POR "CASI" TE REFIERES...

¡LA MARCA DE UN BESO!

LA CLAVE PARA RESOLVER ESTE ACERTIJO ES ESTO EN LA ESFERA DEL RELOJ...

¡NO PASA NADA! PUEDO LLENAR LOS HUECOS YA QUE YO SÉ DE PRIMERA MANO LO QUE SE COCÍA POR AQUEL ENTONCES...

¡ADELANTE, PREGÚNTAME!

¡ASÍ ES!

HAY ALGUNAS PARTES QUE AÚN NO TENGO CLARAS...

O SOLAMENTE COMO "MARCA DE BESO"...

NO SABÍA SI TENÍA QUE INTERPRETARLO COMO "LABIOS" O "ROJO" POR EL COLOR...

PERO... PUEDES VER ALGO DE PINTALABIOS EN LA RANURA CIRCULAR ALREDEDOR DE LA ESFERA, ¿NO?

NO ES SIMPLEMENTE "MARCA DE BESO" NI "ROJO" POR EL TONO DEL PINTALABIOS...

ENTONCES EL SIGNIFICADO DE ESTA MARCA...

ENTIENDO...

ASÍ QUE LO LIMPIÓ Y LO VOLVIÓ A BESAR, O ESO CREO.

ESO ME LLEVA A PENSAR QUE LO BESÓ UNA VEZ PERO NO SALIÓ COMO ELLA QUERÍA...

EN OTRAS PALABRAS, AMANDA QUERÍA ENFATIZAR LA FORMA DE LOS LABIOS...

O LA BOCA...

¡SINO MÁS BIEN LA FORMA DE LOS LABIOS EN LA ESFERA!

*NT: MOUTH - BOCA. LIPS - LABIOS.

PERO PARECÍA LA PUPILA DE UNA SERPIENTE...

NO PUDE VERLA BIEN PORQUE LLEVABA UN MONÓCULO...

AHORA QUE ME ACUERDO, ME CRUCÉ CON UN HOMBRE CON UNA PUPILA MUY EXTRAÑA...

TE LLAMAREMOS CUANDO LLEGUEMOS AL RESTAURANTE...

¡ME MUERO DE HAMBRE!

¡¡LLEGAS TARDE, CONAN-KUN!!

¡VENTE CUANDO TERMINES DE HABLAR!

A-AH, LO SIENTO MUCHO...

NO PODÍA PONERME EN CONTACTO CONTIGO, ASÍ QUE HEMOS DECIDIDO IRNOS A UN RESTAURANTE MIENTRAS...

¿ESTÁ CONAN-KUN AL TELÉFONO?

¡AH, SÍ! LE DIJE A KOBAYASHI-SENSEI QUE SE LLEVABA MUY BIEN CON EL INSPECTOR SHIRATORI Y SE PUSO TODA ROJA!

¡NO ES VERDAD!

¿S-SE HA IDO?

WAKASA-SENSEI YA SE HA IDO A CASA...

SÍ, Y SE HA DEJADO SU PARAGUAS...

¿EH?

QUIERO HABLAR CON WAKASA-SENSEI...

¡VENGA, VAMOS YENDO AL RESTAURANTE!

¡ASÍ QUE DEJÓ EL SUYO COMO REEMPLAZO Y SE MARCHÓ!

NO, SIN QUERER ROMPIÓ EL DE KOBAYASHI-SENSEI...

AL SACARLO DEL PARAGÜERO...

Desliza

¿SE LO HA OLVIDADO? ESTÁ CAYENDO UNA BUENA...

¡LA ENCONTRÉ!

Abre

!!

¿¡HA DEJADO QUE KOBAYASHI-SENSEI USE SU PARAGUAS!?

SÍ, DIJO QUE TOMARÍA UN TAXI...

¡¡NO LO ABRÁIS!! ESE PARAGUAS PODRÍA SER-

TUUU TUUU TUUU

¡ASEGÚRATE DE ATRAVESAR ESE PARAGUAS! YO VOY A POR SU CUERPO...

PARA MÍ...

CABEZA...

TE ENCANTA DISPARAR A LA CABEZA, EH...

ME QUEDÉ SIN BATERÍA...
MALDICIÓN ...
HEY, ¿¡PROFESOR!?
¿¡PROFESOR!?
TUMI
TUMI
¿HM?
¡¡¡MIERDA!!!
¡¡MIERDA!!
¡MIERDA!
!?
Tap Tap
BANG
BANG
¡ESPERAD! LOS ZAPATOS SON DISTINTO-

FWOOOOSH
KYAA-
¿¡ES OTRA PERSONA!?
QUÉ... ¿¡ME ESTÁS TOMANDO EL PELO!?
¡MIRAD BIEN AL OBJETIVO!
A MÍ IGUAL...
¿EH? ¡HE FALLADO PORQUE ME HAS GRITADO EN UN MOMENTO CLAVE!
¿¡POR QUÉ...!?
QUÉ RARO, ESTOY SEGURO DE QUE VINO CON ESE PARAGUAS...

HABRÁ SIDO EL VIENTO...
OH NO, SE HA ROTO...
.....
!!
¿¡DÓNDE FUE!?
¿EH?
¿CHIANTI? EL ROBO QUE HAS MENCIONADO ANTES...
CERCANA...
CREO QUE EN UNA TIENDA DE ARMAS...
BANG

PLAF
¿¡CHIANTI!?
UGYAAA
FLIP
EL TIRADOR ...
HAN DISPARADO A CHIANTI...
BANG
YA VEO, HA DEJADO QUE DISPAREN A SUS COMPAÑEROS A PROPÓSITO PARA REVELAR LA POSICIÓN DE NUESTROS TIRADORES...
PARA DISPARARLES DE VUELTA ...
clak clak
EN LA AZOTEA DEL EDIFICIO DONDE ESTABA EL OBJETIVO...
FLASH

¡JUSTO COMO EL "GAMBITO DE DAMA" EN EL AJEDREZ!

N-NO HACE FALTA QUE NOS LO DIGAS...

¡LARGAOS! DEJAD ESE LUGAR INMEDIATAMENTE...

Psst

BIEN JUGADO...

PARA ASAKA, NO SON COMPAÑEROS, SOLO PEONES...

VROOM

VOLVER ATRÁS EN ESTE OJO DERECHO...

NO ME QUEDA MÁS OPCIÓN QUE...

PARECE QUE NO PUEDO LIDIAR CON ELLA CON LOS MÉTODOS MÁS SIMPLES...

APTX 4869

FUNCIONA COMO SE ESPERA...

ESO ES SOLO SI ESA DROGA...

14 *NT: ES EL MISMO PROVERBIO AL QUE HACE REFERENCIA SHUKICHI EN EL FILE 947.

SÍ, ¡AUNQUE LOS NIÑOS DIJERON QUE OYERON 3 RUIDOS SIMILARES A UN TRUENO!

PERO SU PARAGUAS SOLO SE LO LLEVÓ EL VIENTO, NO HABÍA RASTROS DE DISPAROS NI NADA...

CORRISTE HACIA KOBAYASHI-SENSEI YA QUE SENTISTE QUE PODRÍA PASAR ALGO MALO...

YA VEO...

SUMADO A CÓMO ACTUÓ WAKASA-SENSEI EN NUESTRA VISITA A LA PLAYA RECIENTEMENTE...

PERO BASÁNDOME EN LO QUE HE ESCUCHADO DEL SUPERINTENDENTE KURODA DEL CASO DE HACE 17 AÑOS...

PROBABLEMENTE NO QUISO METERSE EN EL AGUA PARA NO REVELAR LAS CICATRICES QUE LE DEJÓ ESCAPAR DE LA MUERTE HACE 17 AÑOS...

YA VEO ...

¡ASAKA!

NO TENGO DUDA DE QUE ES LA GUARDAESPALDAS DE AMANDA HUGHES...

TAMBIÉN DIJO QUE NO PODÍA CONFIAR EN LA POLICÍA LOCAL O LA JAPONESA...

MI PADRE, QUE ERA UN AGENTE SECRETO DEL MI6, RECIBIÓ UNA LLAMADA DE ÉL QUE DECÍA: "AYÚDAME A ENCONTRAR LA VERDAD TRAS LA MUERTE DE MI HIJO"...

¿CÓMO PASÓ?

HABLANDO DE ESO, ME DIJISTE QUE TU PADRE HABÍA ESTADO ENVUELTO EN EL CASO DE KOHJI...

MI PADRE Y EL PADRE DE KOHJI ERAN AMIGOS...

PLANEABA IR AL FUNERAL DE MI AMIGA AMANDA DE TODAS FORMAS...

¡ESTA NOCHE!

¿CUÁNDO TE VAS PARA ALLÁ?

¡LO TENGO, HANEDA-SAN!

VIAJARÉ A ESTADOS UNIDOS...

E INVESTIGARÉ LA MUERTE DE TU HIJO...

¡PREOCÚPATE DE CUIDAR A LOS NIÑOS MIENTRAS ESTOY FUERA!

JAJAJA, EN VEZ DE PREOCUPARTE POR MÍ...

ESTOY UN POCO PREOCUPADA, ¿QUÉ TAL SI TE ACOMPAÑO?

SÍ, Y PARECE QUE SOLO FUERON A POR ELLOS Y NINGÚN OTRO INVITADO...

EN CUALQUIER CASO, LO QUE ME PREOCUPA MÁS ES QUE TODOS LOS GUARDAESPALDAS DE AMANDA FUESEN NOQUEADOS HACE 17 AÑOS...

QUIÉN IBA A PENSAR QUE ESAS SERÍAN LAS ÚLTIMAS PALABRAS DE MI PADRE...

EN UN MIEMBRO...

¡NO TE PREOCUPES! VOLVERÉ ANTES DE QUE LA FAMILIA CREZCA...

COMO INDICA EL MENSAJE DE AMANDA...

¡¡TENEMOS QUE TENER MUCHO CUIDADO!!

SI ES TRABAJO DE ALGUIEN CUYOS OJOS TENEMOS QUE TEMER...

El pasado se revela a medida que la verdad se acerca...

Continúa en SS#20

Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu

Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

Web bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo